

S T E N O G R A M

XCVI* zwyczajnej *SESJI* *RADY MIASTA KRAKOWA* *V KADENCJI

odbytej w dniu

31 marca 2010 r.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

SPIS TREŚCI:

<i>Lp.</i>	<i>Tytuł</i>	<i>Numer strony</i>
1.	Otwarcie sesji, przedstawienie porządku obrad, ewentualne zmiany	<i>1 – 5</i> <i>i 61 – 62</i>
2.	Interpelacje Radnych	<i>5 – 11</i>
3.	Odpowiedzi na interpelacje Radnych	<i>11 – 12</i>
4.	Uznanie za zespół przyrodniczo – krajobrazowy	<i>12 – 13</i>
5.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Las Wolski	<i>14 – 19</i> <i>i 62 – 66</i>
6.	Nadanie Statutu Straży Miejskiej Miasta Krakowa	<i>19</i> <i>i 66</i>
7.	Wyrażenie zgody na udzielenie bonifikaty od 2010 roku w wysokości 90 % dla Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie	<i>19 – 20</i> <i>i 66</i>
8.	Zmiana uchwały Nr XXVI/235/03 RMK z dnia 8 października 2003 r. w sprawie sprzedaży garaży komunalnych, zmienionej uchwałą Nr XLIX/624/08 RMK z dnia 27 sierpnia 2008 r.	<i>20</i> <i>i 66</i>
9.	Wyrażenie zgody na udzielenie bonifikaty od 2011 r. w wysokości 90 % dla Domu Pomocy Społecznej w Krakowie	<i>20</i> <i>i 66 – 67</i>
10.	Zmiana uchwały Nr LIV/370/92 RMK z dnia 12 czerwca 1992 roku w sprawie ustanowienia Medalu Cracoviae Merenti za zasługi dla Miasta Krakowa	<i>20 – 21</i> <i>i 67</i>
11.	Nadanie imienia Szkole Podstawowej Nr 137 w Krakowie ul. Wroblela 79	<i>21</i> <i>i 67</i>
12.	Zmiana uchwały Nr XII/95/99 RMK z dnia 3 marca 1999 r. w sprawie ustalenia sieci szkół podstawowych, gimnazjów i zespołów szkół ogólnokształcących oraz utworzenia granic obwodów w Krakowie	<i>21</i> <i>i 67</i>
13.	Udzielenie dotacji z budżetu Gminy Miejskiej Kraków z przeznaczeniem na realizowane w 2010 roku prace konserwatorskie, restauratorskie lub roboty budowlane przy zabytkach wpisanych do rejestru zabytków, położonych na obszarze Gminy Miejskiej Kraków nie stanowiących jej wyłącznej własności	<i>21</i> <i>i 67 – 68</i>
14.	Udzielenie dotacji miejskiej instytucji kultury – Muzeum Sztuki Współczesnej	<i>22</i> <i>i 68</i>
15.	Zabezpieczenie środków finansowych na pokrycie wkładu własnego na realizację zadania pod nazwą Wdrażanie systemu elektronicznych usług publicznych w Urzędzie Miasta Krakowa i w miejskich jednostkach organizacyjnych Gminy Miejskiej Kraków	<i>22</i> <i>i 68</i>
16.	Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1570	<i>22 – 23</i> <i>i 68 – 69</i>
17.	Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1571	<i>23 – 24</i> <i>i 69</i>
18.	Kierunki działania dla Prezydenta Miasta Krakowa w zakresie przygotowania programu stypendialnego Miasta Krakowa dla studiujących w Krakowie Polaków z Białorusi	<i>24</i> <i>i 69 – 70</i>
19.	Wzniesienie pomnika Armii Krajowej	<i>24 – 25</i>

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

		<i>i 70 – 72</i>
20.	Wzniesienie pomnika św. Wincentego a Paulo	<i>25 i 72</i>
21.	Wybór Wiceprzewodniczącego Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków RMK	<i>25 i 72 – 73</i>
22.	Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1593	<i>25 – 26 i 73</i>
23.	Zmiana w Wieloletnim Planie Finansowo – Inwestycyjnym Miasta Krakowa na lata 2010 – 2019	<i>26 – 38 i 62</i>
24.	Skierowanie skargi do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego na rozstrzygnięcie nadzorcze RIO w Krakowie	<i>38 – 39 i 73 – 74</i>
25.	Objęcie przez Radę Miasta Krakowa honorowego patronatu nad obchodami 100-lecia przyłączenia Zwierzynca do Krakowa	<i>39 i 41 – 42 i 74</i>
26.	Skarga na Prezydenta Miasta Krakowa i kierownika MOPS w Krakowie	<i>39 – 40 i 74 – 75</i>
27.	Skarga na Prezydenta Miasta Krakowa	<i>40 i 75</i>
28.	Skarga na Prezydenta Miasta Krakowa	<i>40 – 41 i 75</i>
29.	Skarga na Prezydenta Miasta Krakowa	<i>41 i 76</i>
30.	Skarga na Prezydenta Miasta Krakowa	<i>42 i 76</i>
31.	Kierunki działania dla Prezydenta Miasta Krakowa w zakresie przygotowania programu rehabilitacji zabudowy blokowej osiedli na terenie Gminy Miejskiej Kraków	<i>42 – 46</i>
32.	Przyjęcie harmonogramu realizacji budowy / przebudowy dróg gminnych ze szczególnym uwzględnieniem zlokalizowanych poza I obwodnicą w Krakowie. Program budowy dróg lokalnych	<i>46 – 47</i>
33.	Zmiana uchwały Nr XLVIII/602/08 RMK z dnia 9 lipca 2008 roku w sprawie szczegółowych zasad i trybu przyznawania, wstrzymywania i cofania oraz wysokości stypendiów sportowych m. Krakowa dla zawodników osiągających wysokie wyniki sportowe we współzawodnictwie międzynarodowym lub krajowym	<i>47 – 48</i>
34.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy ulicy Jugowickiej	<i>48 – 49</i>
35.	Udzielenie dotacji miejskim instytucjom kultury na realizację zadań uznanych przez dzielnice za priorytetowe	<i>49</i>
36.	Udzielenie dotacji miejskim instytucjom kultury	<i>49 – 50</i>
37.	Przyjęcie zadań z zakresu administracji rządowej do wykonania przez Gminę Miejską Kraków	<i>50</i>
38.	Ustalenie wysokości opłat za usunięcie z drogi i parkowanie na parkingu strzeżonym pojazdów, stosownie do art. 130a ustawy Prawo o ruchu drogowym	<i>51</i>
39.	Przejęcie pojazdów na własność Gminy Miejskiej Kraków	<i>51</i>
40.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego	<i>51 – 59</i>

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

	obszaru Dolina Rudawy – Małe Błonia	
41.	Wprowadzenie Krakowskiej Karty Rodzinnej	59 – 61
42.	Lokalizacja pomnika Pułkownika Ryszarda Kuklińskiego	76 – 79
43.	Oświadczenia, komunikaty	79 – 83
44.	Zamknięcie sesji	83

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Otwieram posiedzenie XCVI zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa. Serdecznie witam Panie i Panów Radnych, stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał. Bardzo serdecznie witam Wiceprezydentów Miasta Krakowa, serdecznie witam Pana Skarbnika, Pana Sekretarza, serdecznie witam dyrektorów wydziałów, serdecznie witam prasę i telewizję, witam serdecznie przede wszystkim uczniów Gimnazjum z opiekunem Panią Barbarą Alder, to jest Gimnazjum 35 oraz Gimnazjum Nr 46 z opiekunem Panią Danutą Pietrzak, serdecznie was witamy. Przypominam o obowiązku elektronicznego zgłaszania interpelacji przez tych Państwa Radnych, którzy zamierzają je zgłosić na dzisiejszej Sesji oraz o obowiązku doręczenia Przewodniczącemu swojej interpelacji na piśmie zgodnie z paragrafem 44, ustęp 7 punkt 1 i 2 Statutu Rady Miasta Krakowa.

Szanowne Panie! Szanowni Panowie!

Mam dzisiaj zaszczyt powitać na Sesji Rady Miasta Krakowa bardzo szczególnych gości, odwiedziły nas bowiem znakomite zawodniczki panczenistki Panie Luiza Złotkowska, Katarzyna Woźniak oraz Natalia Czerwonka, serdecznie witamy na Sesji, zdobywczynię Brązowego Medalu w Łyżwiarstwie Szybkim podczas tegorocznych Zimowych Igrzysk Olimpijski w Vancouver. Niestety nie będzie dziś z nami Pani Katarzyny Bachleda – Curuś, którą zatrzymały pilne obowiązki. W imieniu Rady Miasta Krakowa pragnę przekazać Paniom wyrazy najwyższego uznania dla wspaniałych osiągnięć sportowych oraz wręczyć Złote Medale 750-lecia Lokacji Miasta. Możliwość pogratulowania sukcesów sportowych w zawodach rangi olimpijskiej jest dla nas wielkim zaszczytem. W imieniu Rady Miasta Krakowa oraz własnym życzę Paniom kolejnych sukcesów oraz wiele lat wspaniałej kariery sportowej, serdecznie gratuluję.

Przedstawicielka zaproszonych gości

Chciałam w imieniu własnym i koleżanek złożyć na ręce Pana Przewodniczącego zdjęcie wraz z naszą panią trener, z naszymi autografami. Dziękujemy bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Szanowne Panie! Szanowni Panowie!

Jeszcze jedna uroczystość nas czeka, wręczenie nagród laureatom konkursu plastycznego. Jak co roku pod patronatem Przewodniczącego Rady, poprzednio Przewodniczącej Rady, proszę Państwa po raz kolejny odbył się konkurs plastyczny o tematyce świątecznej przeznaczony dla dzieci pod tytułem Najpiękniejsza Kartka Wielkanocna zorganizowany pod moim patronatem przez Dom Kultury Podgórze. Te konkursy cieszą się dużym zainteresowaniem, a tym razem wzięło w nich udział około 2 tys. młodych artystów i to nie tylko Krakowa, ale prawie całej Polski. Są dzisiaj z nami dzieci, których prace zostały najwyższej ocenione. Bardzo serdecznie im gratuluję i pozwólcie Państwo, że z tego miejsca złożę podziękowanie Pani Marcie Peruckiej – Tytko – Dyrektor Domu Kultury Podgórze oraz jej pracownikom za przeprowadzony konkurs. Równocześnie informuję, iż w foyer przy Sali obrad są wystawione nagrodzone i wyróżnione prace. Zachęcam wszystkich Państwa w przerwie Sesji do odwiedzenia wystawy. Z najlepszych prac zostały zrobione w Drukarni kartki świąteczne, które jako Przewodniczący Rady Miasta w imieniu swoim i Rady Miasta Krakowa wysyłam z życzeniami świątecznymi do wielu instytucji i organizacji, z którym współpracujemy. A teraz pozwólcie Panie i Panowie Radni, że Pani Maria Major wyczyta nazwiska – pracownik Domu Kultury – wyczyta nazwiska nagrodzonych dzieci i młodzieży.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Pani Maria Major

Proszę Państwa teraz prosimy dzieci tutaj do nas. W kategorii dzieci przedszkolnych I miejsce zajęcia 6-letnia Julia Wilanowska z Gorzowa Wielkopolskiego i z wiadomych względów nie mogła być dzisiaj z nami, ale nagroda zostanie przesłana pocztą. II miejsce zdobył Michał Dudek – 5 lat, z Domu Kultury Podgórze, prosimy o brawa, to jest najmłodszy uczestnik. Trzecią nagrodę otrzymał Antoni Dec – 5 lat z Niepublicznego Przedszkola Zgromadzenia Sióstr Córek naszej Pani z Góry Kalwarii. W kategorii dzieci ze szkół podstawowych z młodszych klas I miejsce zajął Damian Krawczyk, lat 9 ze Szkoły Podstawowej 137 w Krakowie. Drugie miejsce zajął Michał Makaryczew, lat 9 ze Społecznej Szkoły Podstawowej w Chełmie, którego dzisiaj nie ma. III miejsce również z tej samej Szkoły w Chełmie Piotr Adamski, możemy tylko nagrodzić brawami, a nagrodę prześlemy. Teraz uczniowie ze szkół podstawowych z klas od IV do VI. I miejsce Sabina Witek z klasy IV z Zespołu Szkolno – Przedszkolnego w Modlnicy, II miejsce Aleksandra Rak z V klasy Szkoły Podstawowej Nr 25 w Krakowie, III miejsce Konrad Kofin z IV klasy Szkoły Podstawowej Nr 137 w Krakowie. Teraz młodzież. I miejsce Zuzanna Kardys z III klasy Państwowej Szkoły Ogólnokształcącej Muzycznej im. Fryderyka Chopina w Krakowie, II miejsce Adam Suski z II klasy Zespołu Szkół Specjalnych w Wieliczce, III miejsce Karolina Standa z III Prywatnego Gimnazjum Akademickiego Nr 6 w Krakowie. Serdecznie dziękujemy wszystkim odznaczonym.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Szanowne Panie! Szanowni Panowie Radni!

Komisja Główna na posiedzeniu 22 marca br. dokonała analizy osobowych składów Komisji Rady Miasta Krakowa. Zgodnie z obowiązującą w Radzie Miasta zasadą przy ustalaniu składów Komisji uwzględnione są wyłącznie parytety dotyczące przestrzegania propozycji wynikających z zastosowania odpowiedniego przepisu ordynacji wyborczej do Rad Gmin, parytetów wyliczonych metodą d'Hondta. Komisja Główna ustaliła liczebność poszczególnych Komisji oraz określiła liczbę przedstawicieli Klubów PO, PiS oraz Radnych Niezależnych do poszczególnych Komisji Rady Miasta Krakowa. W Radzie Miasta Krakowa działają obecnie, aktualizacja z dnia 3 marca 2010, 17-osobowy Klub Platformy i 17-osobowy Klub PiS oraz 9-osobowy Klub, Grupa Radnych Niezależnych. W związku z powyższym osobowe składy poszczególnych Komisji Rady Miasta Krakowa powinny przedstawiać się następująco: 13-osoba Komisja Główna, 5 Radnych Klubu PiS, 5 Radnych Klubu Platformy, 3-ch Radnych Niezależnych, 10-osoba Komisja Rewizyjna, 4-ch Radnych Klubu PiS, 4-ch Radnych Klubu Platformy, 2-ch Radnych Niezależnych, 13-osoba Komisja Budżetowa, 5 Radnych PiS, 5 Radnych Platformy, 3-ch Radnych Niezależnych, 13-osoba Komisja Infrastruktury, 5 Radnych PiS, 5 Radnych Platformy, 3 osoby Radnych Niezależnych, 13-osobowa Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego oraz Dialogu Społecznego, 5 Radnych PiS, 5 Radnych Platformy, 3-ch Radnych Niezależnych, 13-osoba Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, 5 Radnych PiS, 5 Radnych Platformy, 3-ch Radnych Niezależnych, 13-osobowa Komisja Edukacji i Kultury Fizycznej, 4 Radnych PiS, 4 Radnych Platformy, 2 Radnych Niezależnych, 10-osobowa Komisja Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrowiskowej, 3-ch Radnych Klubu PiS, 3-ch Radnych Klubu Platformy, 1 osoba Niezależna, 13-osobowa Komisja Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków, 5 Radnych PiS, 5 Radnych Platformy Obywatelskiej, 3-ch Radnych Niezależnych. 13-osobowa Komisja Praworządności, 5 Radnych PiS, 5 Radnych PO, 3-ch Radnych Niezależnych, 5-osobowa Komisja Dyscyplinarna 2-ch Radnych PiS, 2 Radnych PO, 1 Radnych Niezależny, 10-osobowa Komisja ds. Wykorzystywania Funduszy Unijnych, 4-ch Radnych PiS, 4-ch Radnych PO, 2 Radnych Niezależnych, 13-osobowa Komisja Sportu i Turystyki, 5 Radnych PiS, 5 Radnych PO, 3-ch Radnych Niezależnych, 10-osobowa Komisja Mieszkalnictwa,

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Rodziny i Polityki Społecznej 4-ch Radnych PiS, 4-ch Radnych PO, 2 Radnych Niezależnych. Dla realizacji powyższych ustaleń przygotowane zostaną projekty uchwał w sprawie zmiany w składach Komisji poszczególnych Komisji.

Szanowni Państwo Radni!

Informuję, że do Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa wpłynęło pismo Ministerstwa Edukacji Narodowej dotyczącej rezolucji LXVIII/91/10 z dnia 3 lutego 2010 w sprawie reformy szkół ponadgimnazjalnych.

Drugie pismo Komisji Głównej, które Państwu doczytałem.

Porządek obrad XCVI Sesji Rady Miasta Krakowa został uzgodniony z Komisją Główną w dniu 22 marca 2010 r. Informuję Państwa Radnych, że w trybie art. 20 ust.5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad zostały włączone projekty uchwał Prezydenta Miasta Krakowa według druków:

- druk Nr 1593 – zmiany w budżecie Miasta na rok 2010 /dot. zmian wydatków związanych z Wieloletnim Programem Inwestycyjnym,
- druk Nr 1594 – zmiana Wieloletniego Planu Finansowo – Inwestycyjnego Miasta Krakowa na lata 2010 – 2019.

Czy Prezydent, Komisja lub Grupa 5 Radnych chciałaby zgłosić propozycje zmian w porządku obrad w trybie art. 19 ust. 1 Statutu Rady Miasta Krakowa? Bardzo proszę Pan Przewodniczący.

Radny – P. Franaszek

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo!

Chciałem prosić Wysoką Radę o wyrażenie zgody na wprowadzenie do porządku obrad druku Nr 1592 dotyczącego wyboru Wiceprzewodniczącego Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków Rady Miasta Krakowa. Jest to projekt Komisji Kultury. Na osobę Wiceprzewodniczącego proponuje się Pana Jerzego Fedorowicza.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Sekretarz.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Uprzejmie proszę o uzupełnienie porządku obrad o projekt uchwały w sprawie wniesienia skargi do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego na uchwałę Regionalnej Izby Obrachunkowej, która dotyczy stwierdzenia nieistotnych naruszeń prawa w uchwale Rady Miasta w sprawie ustalenia stawki dotacji dla jednostki budżetowej dawnej Izby Wyrzeźwień, to jest druk 1605 wraz z wnioskiem o odstąpienie od II czytania.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Pan Radny Zorski.

Radny – p. P. Zorski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Proszę o wprowadzenie zgodnie z odpowiednimi paragrafami do porządku obrad z odstąpieniem od 14-dniowego terminu doręczenia i odstąpieniem od II czytania druku Nr 1594 w sprawie objęcia przez Radę Miasta Krakowa honorowego patronatu nad obchodami 100-lecia przyłączenia Zwierzynca do Krakowa. Ponieważ obchody się rozpoczynają od 1 kwietnia jest prośba o to żeby przyspieszyć procedowanie tego druku. Dziękuję.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Proszę Pan Radny.

Radny – p. K. Sułowski

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Mamy obecnie Wielki Tydzień, ja nie chciałbym wprowadzać atmosfery konfliktogennej jednakże po raz kolejny od początku tego roku w tej Radzie zostały złamane takie podstawowe obowiązujące standardy, bez mojej wiedzy i zgody w porządku obrad dzisiejszej Sesji zostałem wskazany jako referent 4-ch druków, projektów Komisji Rewizyjnej przyjętych przez Komisję, ja wyrażam swoje zdziwienie dlaczego Pan Przewodniczący Gilarski nie chce wykonywać swoich obowiązków skoro chciał być Przewodniczącym Komisji.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Ale Panie Radny to miało być w ramach procedowania druków, a na razie jesteśmy w trybie, jeszcze nie wiemy czy te drugi wejdą, czy przegłosujemy, a Pan już /.../

Radny – p. K. Sułowski

Panie Przewodniczący te druki już są w porządku obrad, jesteśmy w punkcie dotyczącym przedstawienia porządku obrad, uznałem za zasadne, żeby tutaj zabrać głos.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dobrze, dziękuję bardzo. Czy ktoś i Państwa Radnych, Prezydent, chciałbym zabrać głos? Nie ma. Szanowne Panie i Panowie Radni przystępujemy do głosowania. Druk Nr 1592, wybór Wiceprzewodniczącego Komisji Kultury i Ochrony Zabytków, bardzo proszę głos za, głos przeciw? Nie widzę, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem druku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

34 za,

1 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Druk został wprowadzony.

Kolejny druk, druk Nr 1605 w sprawie skierowania skargi do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego na rozstrzygnięcie nadzorcze Regionalnej Izby Obrachunkowej stwierdzające podjęcie z naruszeniem prawa uchwały Rady Miasta Krakowa z dnia 3 lutego 2010 w sprawie określenia stawki dotacji przedmiotowej wynikającej z odpłatnego korzystania z usług zakładu budżetowego Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień w Krakowie w ramach zawartych porozumień z innymi jednostkami samorządu terytorialnego. Z głosem za, przeciw? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem druku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

35 głosów za,

przeciw 0,

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

wstrzymało się 0,
2 osoby nie brały udziału. Stwierdzam, że druk został wprowadzony.

Kolejny druk 1594 w sprawie objęcia przez Radę Miasta Krakowa honorowego patronatu nad obchodami 100-lecia przyłączenia Zwierzyńca do Krakowa. Z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem druku?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

34 głosy za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że druk został wprowadzony.

Jeszcze jedną sprawę przeczytam. Wycofuję spod obrady Rady Miasta Krakowa projekt uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie zmiany uchwały Nr LXXIX/1018/09 Rady Miasta Krakowa z dnia 26 sierpnia 2009 r. w sprawie ustalenia kierunków działań dla Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących realizacji budowy i przebudowy dróg gminnych ze szczególnym uwzględnieniem zlokalizowanych poza I obwodnicą w Krakowie, program przebudowy dróg gminnych, druk Nr 1549. Sekretarz Miasta Paweł Stańczyk.

Ja chciałem tylko Panu Sułowskiemu przypomnieć, że wnioski, które będą czytane Pan jeszcze był Przewodniczącym i podpisał je i dlatego jest Pan dziś referentem, ale skoro tak, będzie referował nowy Przewodniczący. Szanowne Panie i Panowie!

INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH

Bardzo proszę zgodnie z § 44 ust. 1 Statutu Rady Miasta Krakowa Państwo macie prawo składania interpelacji, prosimy o zgłaszanie się. Bardzo proszę Pan Radny Bolesław Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Szanowni Goście! Panie i Panowie Radni!
Nie będę czytał, wymienię tylko tytuły. Dwie interpelacje z dyżuru Radnego dotyczące jedna Centrum Obsługi Inwestora na ulicy Centralnej w planie będące, natomiast jeżeli chodzi o planowanie i zagospodarowanie to jest sprawa dotycząca Swoszowic Uzdrowiskach – też sprawa z dyżuru. Natomiast pozostałe interpelacje mam związane z wykonaniem budżetu za rok 2009, nie będę Państwa męczył treścią, do wglądu pewnie będą na BIP. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Poproszę Pan Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni! Państwo Prezydenci!
Ja tylko zasygnalizuję w jakich sprawach interpelacje dzisiaj składam.
Pierwsza rzecz to jest interpelacja, którą składałem w sprawie Marki Krakowa, tą interpelację złożyłem, otrzymałem informację, że odpowiedź na moją interpelację uzyskam na Sesji, na Sesji owszem była odpowiedź Pani Dyrektor Piątkowskiej, ale wówczas i w dalszym ciągu proszę o interpelację na piśmie, nie prosiłem wówczas o interpelację tutaj aby była ona wygłaszana przez Panią Dyrektor, Pani Dyrektor jednak ją wygłosiła, ale jednak do dnia

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

dzisiejszego nie uzyskałem jej na piśmie, dlatego po raz ponowny proszę o odpowiedź na piśmie tak jak sobie życzyłem na samym początku na tą interpelację.

Poza tym kolejne sprawy to jest sprawa dotycząca ulicy na osiedlu Tyniec gdzie od jakiegoś czasu ciągle mamy do czynienia z wyciekami wody.

Następnie interwencja Wspólnoty Mieszkaniowej dotycząca przebudowy ulicy Łany.

Kolejna sprawa dotycząca budowy ulicy Batalionów Chłopskich.

Kolejna interpelacja dotyczy planu zagospodarowania Swoszowice Uzdrowisko.

I ostatnia z interpelacji dotyczy odpowiedzialności za opóźnienia w wykonaniu ulicy Portowej i budowy drogi tymczasowej, remont Ofiar Katania, to tyle, dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Radna Fijałkowska.

Radna – p. G. Fijałkowska

Ja mam kilka interpelacji, ale przeczytałem jedną. Szanowni Państwo wnioskuję o podjęcie natychmiastowych działań mających na celu zabezpieczenie Kopca Krakusa przed dalszym niszczeniem. Brak odwodnienia, o które wnioskowałam kilka lat temu spowodowało bardzo mocno zaawansowany proces rozmywania przez wody opadowe. Spływająca z Kopca woda tworzy oprócz głębokich korytarzy, powoduje również osuwanie się pokrywającej murawy i wrywa wielkie dziury. Ten Kopiec wygląda w gorszym stanie niż wyglądał w tamtym roku dlatego wnioskuję o natychmiastowe powołanie Komisji, która zbada stan Kopca i mam nadzieję, że Kopiec, który stoi od kilku wieków i jest wpisany do rejestru zabytków nie rozmyje się z powodu grzechu zaniechania. Tutaj są zdjęcia, na których Państwo zobaczą jak w tej chwili to wygląda. Ja jeszcze dodam tylko tyle, że wnioskowałam kilka lat o to żeby prace zabezpieczające zostały podjęte i dostałam odpowiedź, że jak będą środki finansowe, proszę zobaczyć jakie dziury są w Kopcu i jak wygląda sam wierzch tego Kopca, tak wygląda wierzch w tej chwili, jest po prostu górna część również rozmywana. Mam nadzieję, że Państwo podejmą działania. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę Pani Radna Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Panie Przewodniczący Pani Prezydent!

Proszę Państwa tylko zasygnalizuję czego dotyczą, ponieważ jest marzec proponuję Panu Prezydentowi eksperyment krakowski dotyczący edukacji, nie będę o nim mówiła, sprawa jest myślę dość interesująca, ale może zostawię do protokołu.

Druga sprawa. Szanowny Panie Prezydencie poprzednie moje interpelacje poświęciłam sprawom związanym z długami, które mają obywatele w gminie i za które płacą wszyscy mieszkańcy, ściągalność długów jest niezbyt skuteczna, takie trudno ma – jak przeczytałam – 80 % samorządów, najczęściej próbują ściągać długi samodzielnie lub przez komorników, a nierzetelnych podatników mogą wpisać do baz biur informacji gospodarczej. Gminy mogą zwiększać skuteczność poboru podatków informując podatników o

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

zaległościach. I tutaj powołuję się na Gazetę Prawną, która mówi o tym, że można zgłosić podatnika do rejestru dłużników i że z tego pewne gminy korzystają, polecam Panu Prezydentowi tego typu opcję i chciałabym się dowiedzieć czy to jest wykorzystywane.

Moja kolejna interpelacja. Poznań po raz kolejny organizował w Urzędzie Miasta targi poświęcone szukaniu ofert pracy dla osób niepełnosprawnych. Na giełdzie zostały przedstawione oferty pracy pracodawców zainteresowanych zatrudnieniem osób niepełnosprawnych, można było też uzyskać informacje i wsparcie ze strony instytucji, organizacji zajmujących się rehabilitacją zawodową. Ponieważ pomysł wydaje mi się godny uwagi serdecznie polecam.

Proszę Państwa interesuję się jeszcze jedną rzeczą, znów obszar edukacji. W zeszłym roku zostały zlikwidowane jednostki budżetowe ZEO Kraków Południe itd. i chciałabym dowiedzieć się ile osób utraciło w wyniku likwidacji pracę, ile zostało wypłaconych odpraw, ile osób zostało przeniesionych ze zlikwidowanych placówek do utworzonego ZEO, jakie są koszty funkcjonowania działającej jednostki itd., itd., myślę, że te odpowiedzi otrzymam od Państwa.

I znów kolejna moja interpelacja, którą odkładam i złożę, ale tą chciałabym zainteresować Państwa. We wrześniu w Słupsku rozpocznie działalność pierwsza w Polsce i jedna z nielicznych na świecie szkół promująca innowacyjny oparty na nowych technologiach model kształcenia, opisuję bardzo dużo tekstu, zdobyłam te informacje, dzwoniłam, polecam uwadze dość obszernego Wydziału Edukacji ponieważ sprawa myślę, że jest ważna i można ją w jakiś sposób zainplantować na grunt krakowski.

I ostatnia moja interpelacja. Chciałabym się zapytać czy Pan Prezydent przewiduje to co się dzieje w całym świecie i może tutaj bylibyśmy też pionierami, mianowicie czy nie ma zamiaru rozpatrzyć ewentualności zorganizowania szkół czy też klas nie koedukacyjnych czyli klas żeńskich i męskich ponieważ takie są tendencje w ogólnoeuropejskiej i światowej edukacji, odchodzimy od rzeczy, które były błędne – moim zdaniem także. Polecam moje interpelacje. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję Pani Radnej. Bardzo proszę Panią Radną Katarzynę Migacz.

Radna – p. K. Migacz

Panie Przewodniczący! Wysoka Rada Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Moja interpelacja dotyczy sprawy Zakrzówka i braku równości w egzekwowaniu prawa własności. W debacie na temat Zakrzówka pojawiają się głównie dwa typy argumentów, jeden dotyczący terroru, drugi związany z poszanowaniem prawa własności. Wpisując się w ten klimat zacznę od kwestii terroru. W kontekście Zakrzówka najczęściej mówi się o ekoterrorze, mam wrażenie, że zwolennicy zabudowy Zakrzówka krytykując terroryzm sami uprawiają krytykowany przez siebie styl dyskusji. Dwa dni temu na stronach internetowych Gazeta.pl mieszkańcy Krakowa, w tym Radni muszący dziś podejmować trudną decyzję mogli przeczytać, cytuję: „w środę Radni zdecydują czy na Zakrzówku wprowadzić zakaz zabudowy. Firma Gerium – właściciel zielonych terenów wokół zalewu – zapowiada, że jeżeli tak się stanie ogrodzi swoje działki. To będzie koniec otwartego zalewu w centrum miasta – ostrzegają przedstawiciele firmy. Po wprowadzeniu zespołu dzisiejszy Zakrzówek nie zmieni się na lepsze, zamknięty i ogrodzony nieb będzie służył celom rekreacyjnym i

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

sportowym, a przyroda ulegać będzie stopniowej degradacji. Za parę lat po cennych siedliskach nie będzie już śladu, mieszkańcy Krakowa zdadzą sobie sprawę, że teren, który mógł służyć krakowskiemu rodzinom został stracony. Tymczasem prywatni właściciele, w tym deweloper wystąpią do miasta o odszkodowania”. Koniec cytatu, to piszą w oficjalnym oświadczeniu przedstawiciele Gerium Polska Dewelopment. Nie zdziwiłabym się gdyby ekolodzy po tego typu oświadczeniach stwierdzili, że ich przeciwnicy stosują argumentację mającą znamiona betonowego terroryzmu. Drugim głównym motywem pojawiającym się w dyskusji o Zakrzówku obok terroru jest kwestia poszanowania praw własności. Mieszkańców Krakowa straszy się odszkodowaniami, blokadą dostępu do atrakcyjnych terenów itd. Uważam, że właściciele mają prawo do tego typu zachowań, główny problem leży jednak gdzie indziej, chodzi tutaj nie tylko o konstytucyjne poszanowanie prawa własności, ale także o konstytucyjną zasadę równości wobec prawa. Czytając odniesienia prasowe tylko z ostatnich 10-ciu dni można odnieść wrażenie, że władze Krakowa inaczej traktują tzw. zwykłych mieszkańców i drobne podmioty gospodarcze, a inaczej duże firmy. 23 marca, a więc kilka dni temu Gazeta Krakowska informowała o sprawie Pani Joanny Kiczy, która miała oddać swoją działkę – i tutaj uwaga – zanim jeszcze otrzymała za nią odszkodowanie. We wspomnianej gazecie pod datą 23 marca 2010 roku czytamy między innymi, cytuję: „15 marca Joanna Kicza otrzymała od Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu informację, że dziś musi oddać swój dom i firmę przy ulicy Radzikowskiego pod budowę Ronda Ofiar Katania. Jeżeli dobrowolnie nieruchomości nie wyda to i tak zostanie jej pozbawiona, a dodatkowo zapłaci koszty procedury egzekucyjnej. Urzędnicy z ZIKiT tłumaczą, że lokatorka nie będzie poszkodowana, zgodnie z prawem otrzyma odszkodowanie, ale dopiero po przejęciu jej nieruchomości przez gminę, a poinformowali Panią Joannę w ostatniej chwili dla jej dobra żeby mieszkała w swoim domu jak najdłużej. Procedura wyboru wykonawcy Ronda przedłużała się, nie występowaliśmy od razu o wydanie nieruchomości, chcieliśmy uniknąć sytuacji, że ktoś musiał wydać dom, a on kilka miesięcy stał i czekał na rozpoczęcie robót – wyjaśnia Michał Pyclik z ZIKiT”. Koniec cytatu. Szanowny Panie Prezydencie czy zgadza się Pan Prezydent z opinią, że wykonanie ustawy w ten sposób, że odbiera się właścicielowi działkę, na której mieszka i z której się utrzymuje bez wcześniejszego wypłacenia odszkodowania wymaga zastosowania poważnych środków dyscyplinarnych wobec osób, które w ten sposób nie tylko ośmieszyły ZIKiT i Kraków, ale i całą Polskę obnażając jej niskie standardy prawne i wykonawcze, w tym żenująco niską kulturę urzędniczą. Jeśli Pan Prezydent zgadza się z tą opinią proszę o poinformowanie mnie jakie konsekwencje wyciągnął Pan lub zamierza wyciągnąć w tej sprawie, jakie odszkodowania zaproponowało miasto Pani Joannie Kiczy, jak Pan Prezydent ocenia groźbę odszkodowania ze strony firmy Gerium Polska Dewelopment, ile może wynosić realne odszkodowanie wobec właścicieli działek na Zakrzówku i z jakiego tytułu, dlaczego interpretuje się Studium uwarunkowań i kierunków rozwoju miasta Krakowa przy korzystnej dla firmy Gerium interpretacji, zapisy Studium można uznać za ledwie jako niejednoznaczne, bez uwzględnienia obowiązującej Strategii rozwoju miasta Krakowa, jakie konsekwencje zamierza Pan Prezydent wyciągnąć wobec kierownictwa Biura Planowania Przestrzennego za brak pokrycia planem zagospodarowania przestrzennego tak cennego terenu jak Zakrzówek. Wydaje się, że tak poważne zaniedbanie ze strony Urzędu powoduje, że jedynym skutecznym środkiem przyblokowania tak skrajnego rozwiązania jak budowa osiedla na około 10 tys. mieszkańców jest inne skrajne rozwiązanie jak ustanowienie zespołu przyrodniczo – krajobrazowego na Zakrzówku. Resztę pytań składam do protokołu. Dziękuję.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Ja bym prosił krótsze interpelacje bo 4 minuty. Bardzo proszę Pan Radny Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

A ja mam interpelację zupełnie z innej, że tak powiem, dziedziny, otóż miasto sprzedaje mieszkania komunalne, na liście czeka ponad 4 tys. chętnych, miasto sprzedaje kilkaset tych mieszkań rocznie, kolejka się powiększa, ale są ludzie, którzy próbują pomagać miastu jeżeli mają, muszą wykonać jakieś rzeczy, a chcą takie mieszkanie kupić. Ja miałem przypadek na dyżurze z taką osobą do czynienia, która wykonała na rzecz miasta wszystkie zobowiązania, mieszkanie, które dzięki tym zobowiązaniom zostało wyodrębnione gmina sprzedała w cenach rynkowych, natomiast ta osoba, która to wszystko zrobiła już drugi rok nie może przebić się przez proces sprzedaży mieszkania. Myślę, że w takiej sytuacji osoby, które zaangażowały własne pieniądze, umożliwiły gminie duży zarobek powinny być traktowane tak jak na to zasługują i dlatego proszę o rozwiązanie tej sprawy.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dobrze, dziękuję bardzo Panu Radnemu. Pan Marek Stelmachowski 4 interpelacje do protokołu, bardzo proszę Pan Radny Zygmunt Włodarczyk.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci! Prześwietna Rado Stołecznego Królewskiego Krakowa!

Chciałem złożyć jedną interpelację w sprawie – do Pana Prezydenta – o wyjaśnienie sprawy pisma, które dostała Rada Dzielnicy z KBF czyli to jest Krakowskie Biuro Festiwalowe. Otóż po przeczytaniu kilkakrotnie tego pisma doszedłem do wniosku, że Pani Dyrektor Sroka ze swoim biurem jest jakby ponad prawem i żyje poza Urzędem i poza wszelkimi procedurami. Otóż po dyskusyjnej sprawie zlokalizowania na Placu Niepodległości instalacji Auschwitz – Wieliczka – to są betonowe łupki z wyciętymi Pana Gałki znanego cenionego artysty – kiedy kwestionowaliśmy po pierwsze miejsce na Placu Niepodległości bo odbyło się to w tamtym roku we wrześniu przed listopadem czyli przez tymi uroczystościami gdzie jest pierwsze niepodległe miejsce w Polsce, gdzie baliśmy się również o nawierzchnię Placu dlatego, że dzielnica to z własnych zadań powierzonych i priorytetowych wykonywała – Biuro Festiwalowe bez konsultacji z dzielnicą zainstalowało to, była tam konsultacja, dostała zgodę z ZIKiT, który jest zarządcą Placu, po negocjacjach również i mojej interpelacji przyszła Pani Dyrektor Sroka na Radę Dzielnicy i uzgodniliśmy, że Rada Dzielnicy podejmie uchwałę i na ten wniosek przeniesiona zostanie ta instalacja, to jest dość duża instalacja bo to jest kilkadziesiąt ton, które po prostu na środku jak ktoś jedzie koło Korony, otóż po naszej uchwale Pani Dyrektor odpisała, że po pierwsze nie musiała się konsultować z dzielnicą, a konsultowała się w tym samym czasie z Klubem Sportowym Korona, nie wiem dlaczego, bo jest sąsiadem i nie wiem co ma Korona do Placu Niepodległości i konsultowała się z Domem Kultury Podgórze – też nie wiem dlaczego, nie jest zarządcą Placu, z dzielnicą oczywiście mówi, że nie musiała się konsultować, w następnej części pisma mówi o tym, że Rada Dzielnicy podejmując tą uchwałę podjęła niezgodnie z własnymi kompetencjami w tym samym czasie, rozumiem, że mamy nową jednostkę oceniającą czy Rada Dzielnicy ma zgodnie z prawem czy nie, nie Biuro Rady Miasta, w tym samym czasie otrzymaliśmy z Biura Rady Miasta Krakowa informację, że uchwała ma właściwą podstawę prawną i została podjęta zgodnie z kompetencjami. I trzecia rzecz, w ogóle nie wskazuje terminu usunięcia tej instalacji, mówione było o kilku lokalizacjach czyli rozumiem, że ta prowizoryczna, szybka

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

decyzja będzie miała jakby w czasie nieokreślonym. W związku z tym zwracam się do Pana Prezydenta o przeanalizowanie tego pisma, wyciągnięcie konsekwencji w stosunku do Pani Dyrektora i o podjęcie partnerskich działań KBF z samorządem krakowskim i tego niższego szczebla czyli z dzielnicami jak również z Radą Miasta Krakowa bo po prostu uważam tą całą zaistniałą sytuację za skandaliczną. Pani Dyrektor często tu przychodzi po środki, często tu przychodzi pokazując swoje imprezy, często wysyła nam zaproszenia natomiast sposób działania widzę z drugiej strony naprawdę dużo, brak mi słów, że po prostu Biuro, które przerabia takie gigantyczne środki, szczeni się takimi wielkimi imprezami nie potrafi załatwić takiej sprawy, a sposób załatwienia jest daleki, po prostu niezgodny z prawem i po prostu pisze Pani Dyrektor nieprawdę, nie chcę powiedzieć wprost, to co mówione było na dzielnicy, a mamy nagrania i to co pisze w piśmie to są dwie oddzielne rzeczy, po prostu kłamie, trzeba powiedzieć wprost. Dziękuję i proszę o zajęcie stanowiska Pana Prezydenta, przedstawiam pismo w załączeniu.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Panu Radnemu Włodarczykowi, Pani Iga Lipiec – Radna – do protokołu 9 interpelacji, jedna, Pan Jan Franczyk jedna do protokołu, Pani Barbara Miłucha 2 interpelacje również do protokołu, zostaje nam Pani Radna Marta Suter, bardzo proszę.

Radna – p. M. Suter

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci! Szanowni Państwo!

Ja tylko jedną skromnie, ale nie do protokołu ze względu na zdjęcia. Interpelacja w sprawie planowanych inwestycji przy ulicy Białostockiej przy skrzyżowaniu z ulicą Zakopiańską. Szanowny Panie Prezydencie zwracam się do Pana z prośbą o wyjaśnienie dlaczego firmie WOJT-BUD spółka z o.o. wydano uzgodnienia drogowe w ulicy Białostockiej dla inwestycji budowa budynku usługowo – mieszkaniowego z garażem podziemnym wraz z instalacjami wewnętrznymi oraz z budową zjazdu i infrastrukturą techniczną przy ulicy Białostocka – Zakopiańska zlokalizowaną na działce nr 311 obr. 67 Podgórze oraz zjazdu na działkach 419 i 505/2, 505/3, 506 obr. 67 Podgórze. Z moich informacji wynika, iż trwa postępowanie zmierzające – proszę Państwa tu jest właśnie ta ulica Białostocka, która dochodzi do ulicy Zakopiańskiej, jest tam bardzo duża różnica poziomów i zaplanowane są dwie inwestycje po jednej stronie ulicy Zakopiańskiej i Białostockiej i po drugiej przy samym wyjeździe na ulicę Zakopiańską nie mówiąc o tym, że zaraz parę metrów w prawo jak patrząc teraz na to zdjęcie jest skrzyżowanie ze światłami z ulicą Kąpielową, tam bez przerwy się tworzą korki – trwa postępowanie zmierzające do wydania uzgodnień dla podobnej inwestycji – właśnie teraz patrząc po lewej stronie – która zlokalizowana ma być na działce 320/1 obr. 67 Podgórze znajdującej się dokładnie po przeciwnej stronie względem wyżej wymienionej działki numer 311 obr.67 Podgórze. Proszę Państwa te dwie duże firmy planują – tu jest właśnie wyjazd z tej ulicy Białostockiej na ulicę Zakopiańską, to jest taka drożynka bo inaczej tego nie można nazwać – i te dwie duże firmy czyli tutaj jedna za tym ogrodzeniem i druga po przeciwnej stronie planują proszę Państwa 56 miejsc parkingowych dodając do tego ruch związany z ich działalnością co gwarantuje totalny paraliż ulicy Białostockiej i nie tylko Białostockiej proszę Państwa, tak samo ulicy Zakopiańskiej i tego skrzyżowania bo tam i tak bez tych inwestycji non stop tworzą się korki, na pewno Państwo wiecie bo często na pewno przejeżdżacie. Teoretycznie każdy klient, każdy samochód z zaopatrzeniem oraz każdy mieszkaniec i jego gość powinien wjechać na teren firmy. Znając realia minimum 1/3 tych samochodów będzie stała na ulicy Białostockiej. Nie rozumiem jak to będzie możliwe skoro droga ta ma szerokość przy wyjeździe z ulicy Zakopiańskiej – chyba widać – na dość odcinku 3 m szerokości. Ponadto na przedmiotowym odcinku jest bardzo duży spadek terenu wynoszący ponad 2 m

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

różnicy poziomów, szerokość drogi uniemożliwia zawracanie nawet samochodom osobowym – bo wiem to bo często tam jestem i niestety jest problem. Nie istnieje również możliwość przejazdu ponieważ droga jest ulicą ślepą, manewrowanie samochodem dostawczym w tym miejscu jest niemożliwe, znaczna różnica poziomów między ulicą Zakopiańską a Białostocką i szerokość w tym newralgicznym punkcie w obecnej sytuacji – kilka samochodów mieszkańcy też mają – powoduje trudne i niebezpieczne włączenie się do ruchu na ulicy Zakopiańskiej, a jeszcze bardziej utrudniony jest szybki zjazd z ulicy Zakopiańskiej. Zadziwiający jest fakt, że firma WOJT-BUD spółka z o.o. otrzymała pozytywną opinię z ZIKiT bez żadnych warunków dostosowania tej drogi do celów komercyjnych. Wybudowanie budynku o przeznaczeniu biurowo – usługowo – mieszkalnym – bo tak jest – związana jest ze znacznie zwiększonym ruchem zaopatrzenia. Proszę Państwa – Panie Prezydencie ja chcę powiedzieć, że ja nie zaczynam tej sprawy od interpelacji bo ja już taka jestem, że najpierw próbowałam dowiedzieć się, spróbować jak to można zmienić, zahamować, coś zrobić, oczywiście parę razy odwiedziłam ZIKiT itd., itd., ponieważ nic nie wskórałam dlatego składałam tę interpelację bo ja nie zaczynałam od interpelacji bo uważam, że najpierw trzeba spróbować inaczej, proszę Państwa to jest tak, tak to właśnie wygląda. Ja jesz ze chciałam proszę Państwa – to jest właśnie ta drożynka, to jest wjazd do tej pierwszej firmy. Ponadto pragnę Państwu przypomnieć, iż na LXX Sesji Rady Miasta Krakowa w dniu 29 kwietnia 2009 roku złożyłam interpelacje w sprawie rozwiązań komunikacyjnych i ochrony przeciwpożarowej w osiedlu Kliny Borkowskie. Interpelacja ta podparta była filmem i pokazywała wyraźnie problem bezpieczeństwa mieszkańców przy nieodpowiedniej infrastrukturze drogowej w stosunku do wykonywanych inwestycji budowlanych. Wówczas okazało się, iż kilka jednostek straży pożarnej nie było w stanie dostać się do płonącego budynku, zablokowane zostały na ulicy Bluszczowej i pomimo tej interpelacji, interwencji, rozmów, różnych artykułów w ogóle dotychczasowa sytuacja się nie poprawia kompletnie, a właśnie przez takie dalsze nierozsądne wydawanie kolejnych decyzji, kolejnych uzgodnień doprowadza do sytuacji gdzie na kolejnych osiedlach – przede wszystkim tych peryferyjnych – po prostu mieszkańcy żyją w pułapce, tylko dowiadują się o tym dopiero jak się coś stanie, a wiemy, że nigdy nie wiadomo, w każdej chwili coś się może wydarzyć. Więc załączone przeze mnie zdjęcia na płycie CD pokazują poruszony przedmiotowy problem. Dziękuję serdecznie za uwagę.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Mamy już wszystkie interpelacje, bardzo proszę

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE

Proszę Pana Prezydenta lub osoby upoważnione do udzielenia odpowiedzi na zgłoszone interpelacje i wnioski.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja zbiorczo tylko poinformuję, że do 16 marca złożono 16 interpelacji, na 14 z nich Prezydent udzielił odpowiedzi, co do pozostałych termin udzielenia odpowiedzi upływa 5 kwietnia.

Natomiast jeśli chodzi o interpelacje zgłoszone na Sesji w dniu 17 marca to termin udzielenia odpowiedzi przypada na 7 kwietnia 2010 roku. Natomiast odnośnie wystąpienia Pani Radnej Elżbiety Sieji w sprawie informacji dotyczących wykorzystania sal gimnastycznych informacja ta będzie przekazana Pani Radnej do 15 kwietnia ze względu na konieczność zebrania i opracowania dodatkowych danych. Dziękuję bardzo.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Szanowne Panie i Panowie Radni na wniosek Klubu Platformy Obywatelskiej ogłaszam pół godziny przerwy, bardzo proszę Klub Prawa i Sprawiedliwości, również Pan Przewodniczący prosi o zwołanie Klubu, pół godziny przerwy, prosimy oba kluby do swoich pokoi.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Zapraszam Radnych Klubu Platformy Obywatelskiej do sali klubowej na posiedzenie Klubu.

PRZERWA PÓŁ GODZINY.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przedłużam przerwę o 20 minut.

PRZERWA 20 MINUT.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę o powrót na salę Panie i Panów Radnych, rozpoczynamy Sesję, druk 1222, zgłasza kolega o imienne, natomiast poddam wniosek pod głosowanie. Proszę o zgłoszenie obecności, sprawdzenie kworum bardzo proszę. Jest wniosek Pana Radnego Mirosława Gilarskiego.

Radny –p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Ja składam wniosek o głosowanie imienne w sprawie druku 1222 i stosowną ilość podpisów już przekazałem Panu Przewodniczącemu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Ja bardzo bym prosił stałą Komisję Skrutacyjną bo do tego jest potrzebna, natomiast Szanowni Państwo rozpoczynamy Sesję Rady Miasta Krakowa drukiem 1222, głosowanie odroczone po głosowaniu nad poprawkami na XCII Sesji Rady Miasta Krakowa 17 lutego na wniosek projektodawców celem przekazania ujednoliconego tekstu projektu uchwały Regionalnemu Dyrektorowi Ochrony Środowiska w Krakowie do uzgodnienia. Zostało to uzgodnione, Zespół przyrodniczo – krajobrazowy, było II czytanie, bardzo proszę Komisję Skrutacyjną. Przystępujemy do głosowania imiennego, już Komisja Skrutacyjna jest, rozpoczynamy głosowanie.

Radna – p. M. Suter

Pan Bator Jakub

Pan Bobrowski Tomasz – przeciw

Pan Bystrowski Paweł – za

Pan Chwajoł Janusz – przeciw

Pan Fedorowicz Jerzy Maciej – przeciw

Pani Fijałkowska Grażyna – za

Pan Franaszek Piotr – wstrzymuje się

Pan Franczyk Jan – wstrzymuje się

Pan Garda Bartłomiej – przeciw

Pan Gilarski Mirosław – za

Pan Hausner Wojciech – za

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Pan Harasimowicz Władysław – przeciw
Pani Jantos Małgorzata – przeciw
Pan Kocurek Bartłomiej – przeciw
Pan Kosior Bolesław – za
Pan Kośmider Bogusław – wstrzymuje się
Pan Kozdronkiewicz Wojciech – przeciw
Pan Maranda Stanisław – za
Pani Migacz Katarzyna – za
Pani Mirek – Miłkuła Barbara – nie bierze udziału w głosowaniu
Pani Lipiec Iga – przeciw
Pan Olszówka Dariusz – za
Pan Osmenda Łukasz – przeciw
Pani Patena Marta – wstrzymuje się
Pan Piechowicz Daniel – przeciw
Pan Pietrus Włodzimierz – za
Pan Pilch Józef – wstrzymuje się
Pan Połomski Jerzy – nieobecny
Pan Rachwał Stanisław – za
Pani Radwan – Ballada Małgorzata – przeciw
Pani Sieja Elżbieta – przeciw
Pan Słoniowski Łukasz – nieobecny
Pan Stawowy Grzegorz – przeciw
Pan Stelmachowski Marek – za
Pan Sularz Paweł – przeciw
Pan Sułowski Krzysztof – za
Pani Suter Marta – za
Pani Tatara Agata – nieobecna
Pan Wiszniewski Piotr – za
Pan Włodarczyk Zygmunt – przeciw
Pan Woźniakiewicz Jerzy – przeciw
Pan Zorski Paweł – nieobecny
Pan Zięba Stanisław – nieobecny. Dziękuję bardzo.

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci! Szanowni Państwo!
chciałam poinformować o wynikach głosowania imiennego w sprawie druku 1222.
Głosów za 14.
Głosów przeciw 17.
Głosów wstrzymujących się 6.
Nie biorących udziału w głosowaniu 1 osoba, nieobecnych 5. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Szanowni Państwo stwierdzam, że druk został odrzucony. Przystępujemy do dalszego procedowania, druk Nr 1512, bardzo proszę Wiceprzewodniczącego o dalsze prowadzenie Sesji.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę o wyciszenie i przeprowadzenie rozmów w kuluarach. Szanowni Państwo Radni, przedstawiciele Pana Prezydenta czy możemy kontynuować Sesję? Ja twierdzę, że nie możemy i proszę o wyciszenie. Przechodzimy do procedowania kolejnych punktów:

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU LAS WOLSKI.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1512, odbyliśmy II czytanie, bardzo proszę Panią Dyrektora Magdalenę Jaśkiewicz.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Do projektu uchwały według druku Nr 1512 wpłynęło kilka poprawek złożonych przez Państwa indywidualnie oraz przez Komisję Planowania Przestrzennego, pokażemy tutaj na ekranie Państwu te poprawki tak aby było wiadomo, których terenów dotyczą. Kolejno, poprawka wniesiona przez Panią Radną Martę Patenę taka sama jak w treści, w przedmiocie poprawki została złożona przez Pana Radnego Jerzego Fedorowicza, poprawka dotyczy zmiany przeznaczenia jednej z działek, działki 172/4 i przeznaczenia jej pod zabudowę jednorodzinna, to jest bardzo niewielka działka, 150 m² i tak naprawdę ta poprawka nie zmienia zasadniczo ustaleń projektu planu dlatego została zaopiniowana pozytywnie przez Prezydenta. Kolejna poprawka, poprawka wniesiona przez Pana Jerzego Fedorowicza, jeszcze raz to samo miejsce, ten sam mały fragment działki, która w części już jest wskazana jako działka budowlana i tylko chodzi o rozszerzenie możliwości zainwestowania na niej. Kolejna poprawka wniesiona przez Pana Radnego Wojciecha Hausnera dotyczy dwóch działek i treścią tej poprawki jest zmiana przeznaczenia działki, która ma mniej więcej ponad 1 ha powierzchni na zabudowę mieszkaniową. Prezydent zaopiniował tę poprawkę negatywnie z uwagi na bardzo dużą niezgodność z polityką przestrzenną, która zapisana jest w Studium, takie rozszerzenie terenów budowlanych nie może być uznane za korektę granicy terenów wskazanych w Studium do zainwestowania. Kolejne poprawki zostały wniesione przez Grupę Radnych, przez Pana Wojciecha Kozdronkiewicza, Pana Tomasza Bobrowskiego i Pana Łukasza Osmendę. Pierwsza poprawka dotyczy jednej z działek, działki 26/4 i przeznaczenia jej pod zabudowę mieszkaniową. Działka długa, wąska, położona bezpośrednio przy granicy Lasu Wolskiego w oderwaniu od terenów budowlanych istniejących i tych ustalonych planem została zaopiniowana negatywnie przez Prezydenta, przyjęcie tej poprawki ewentualnie po pierwsze wymagałoby dokonania uzgodnień, po drugie na pewno wyłożenia projektu planu czyli ponowienia procedury. Druga poprawka złożona przez Panów Radnych dotyczy kilku działek położonych przy południowej granicy Lasu Wolskiego, tutaj również treścią poprawki jest wyznaczenie terenów budowlanych na powierzchni tych działek, to są te działki, z uwagi na znaczącą niezgodność ze Studium, którą trudno byłoby uzasadnić wymaganą zgodnością planu miejscowego ze Studium Prezydent zaopiniował tę poprawkę negatywnie. Jej przyjęcie oczywiście wymagałoby ponowienia procedury planistycznej. Trzecia poprawka złożona przez Panów Radnych dotyczy jednej działki położonej w północnej części planu i przeznaczenia jej pod zabudowę mieszkaniową i ta poprawka po wnikliwej analizie została zaopiniowana pozytywnie jako dopuszczalna korekta zasięgu terenów budowlanych w sąsiedztwie już istniejącej zabudowy i istniejących terenów, i przeznaczonych terenów pod zabudowę mieszkaniową w projekcie planu. Czwarta poprawka złożona przez Panów Radnych dotyczy działki położonej w południowej części planu bezpośrednio przy ulicy Księcia Józefa na przedpolu osiedla Przegorzały i tutaj również w poprawce Panowie Radni wnioskuje o wyznaczenie na terenie tej działki zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej, ale ze względu na istotną niezgodność z polityką przestrzenną zapisaną w Studium ta poprawka została zaopiniowana negatywnie przez Prezydenta. Poprawka piąta z tej grupy poprawek również wnioskuje o to aby działka Nr 44/13 została przeznaczona pod zabudowę mieszkaniową tak aby możliwe było wybudowanie na tej działce dwóch budynków mieszkalnych. Tutaj dla wyjaśnienia Państwa dokonaliśmy bardzo wnikliwej analizy uwagi

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

złożonej dla tych nieruchomości przez właściciela terenu i po tej wnikliwej analizie Prezydent uwzględnił złożoną uwagę w taki sposób, że jest możliwość wybudowania tej jednego domu, parametry tej zabudowy są analogiczne jak zabudowy położonej w bezpośrednim sąsiedztwie tych działek, natomiast Panowie Radni w poprawce wnoszą o kolejną intensyfikację zagospodarowania tej działki, o rozszerzenie jej o kolejnej możliwości inwestycyjne i tutaj po wnikliwej też analizie Prezydent zaopiniował to negatywnie uznając, że takie rozszerzenie możliwości inwestycyjnych już nie mieści się w granicach zgodności planu miejscowego ze Studium. Poprawka została zaopiniowana negatywnie. Poprawki wniesione przez Komisję Planowania Przestrzennego są następujące. Pierwsza poprawka wykreśla drogę oznaczoną KDD5 w miejscu gdzie był zaproponowany fragment do obsługi sąsiednich terenów sportowych. Z uwagi na stanowisko zarządcy drogi, który jest organem uzgadniającym projekt planu ta poprawka została zaopiniowana pozytywnie przez Prezydenta Miasta, niemniej jednak będzie wymagała ona ponowienia czynności planistycznych w zakresie uzgodnienia.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Przepraszam Pani Dyrektor, ja bardzo proszę Przewodniczących Klubów Platformy i Prawo i Sprawiedliwość, aby zobowiązali Państwa Radnych do przybycia na salę obrad bo muszę przerwać obrady, ponieważ jest 4-ch Radnych na Sali obrad. Bardzo proszę Pani Dyrektor.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Proszę Państwa poprawka numer 2 Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska dotyczy terenu klasztoru Ojców Kamedułów na Bielanach i dotyczy rozbudowy stodoły i połączenia budynku stodoły i drewni połączeniem podziemną kubaturą, to jest poprawka, która została wniesiona w wyniku zmienionego stanowiska Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków i ze względu na to, na promesę pozytywnego uzgodnienia ze strony Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków Prezydent zaopiniował pozytywnie tę poprawkę.

I ostatnia poprawka Komisji Planowania Przestrzennego dotyczy również terenu klasztoru, jest to uzupełnienie paragrafu 28 o możliwości inwestycyjne, które również wynikają ze stanowiska Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, poprawka została przez Prezydenta zaopiniowana pozytywnie. I to wszystkie poprawki jakie zostały złożone do projektu tej uchwały.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych? Bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Mam jeszcze pytanie bo rozumiem, że z poprawek Grupy Radnych – Pana Wojciecha Kozdronkiewicza, Bobrowskiego i Osmendy – poprawka numer 3 ma tylko opinię pozytywną i w związku z tym mam pytanie bo nie było informacji czy to wymaga wyłożenia czy tylko uzgodnienia, prosiłbym o informację.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dobrze, to później się Pani ustosunkuje do wszystkich, pani projektant. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? W takim razie zgłoszonych mam tutaj mieszkańców, proszę bardzo.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Projektant planu Pani Maria Kaczorowska

Przyjęcie tej poprawki nie skutkuje ponowieniem czynności planistycznych.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy Stowarzyszenie Przyjaciół Przegorzał, w imieniu Stowarzyszenia proszę się przedstawić do protokołu.

Pan Piotr Libert, reprezentuję Stowarzyszenie Przyjaciół Przegorzał

Chciałbym w imieniu naszego skromnego towarzystwa wyrazić naszą opinię na temat poprawek, które zostały zgłoszone przez Radnych Bobrowskiego, Osmendę i Kozdronkiewicza w sprawie planu Lasu Wolskiego. Otóż będziecie Państwo dzisiaj głosować za przyjęciem tych poprawek lub za ich odrzuceniem, tutaj przed chwilą dowiedzieliśmy się, zresztą z nieukrywaną satysfakcją, że Prezydent – za co serdecznie dziękujemy – wyraził opinię negatywną odnośnie poprawki numer 1, poprawki numer 2 i numer 4 wobec, których chcielibyśmy zaprotestować to znaczy chcielibyśmy zaprotestować i apelować do Państwa żebyście Państwo te poprawki absolutnie odrzucili. Te poprawki wnoszą o uznanie tych terenów, konkretnych działek budowlanych za tereny budowlane, są to tereny, które leżą w obszarze zielonym, w obszarze Lasu Wolskiego, który powstał p to żeby te zielone tereny chronić. Dlatego jako Towarzystwo Przyjaciół Przegorzał, które sąsiaduje z Lasem Wolskim chcielibyśmy wyrazić naszą absolutnie negatywną opinię za przeznaczaniem tych działek pod tereny budowlane, pomijając już fakt czysto ekologiczny, które jest tutaj bez wątpienia nie do podważenia chciałem zwrócić Państwu uwagę, jeżeli Państwo te poprawki przyjmiecie – zaznaczam – pomimo negatywnej opinii Pana Prezydenta – za co jeszcze raz serdecznie dziękujemy – to spowoduje to taką sytuację, że ten plan Las Wolski będzie można oprotestować i nie zostanie on przyjęty, jeśli nie zostanie przyjęty to tak jak jest obecnie pozwolenia na budowę mogą być wydawane w trybie wuzetek, dzieje się to co się dzieje, że tereny te są coraz bardziej zabudowywane i wchodzi już w teren Lasu Wolskiego. Jeszcze raz chciałbym podziękować Panie Prezydencie za taką negatywną opinię, która była oczywista, a Państwa nielicznych Radnych, którzy być może słyszą to co mówiłem, być może nie, chciałbym prosić o to żebyście Państwo absolutnie odrzucili te poprawki. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Marcina Solarza.

Pan Marcin Solarz

Szanowny Panie Przewodniczący! Panie i Panowie Radni!

Nazywam się Marcin Solarz i jestem właścicielem działki numer 26/ obręb 23 Krowodrza. Z tego miejsca chciałbym podziękować członkom Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, którzy pozytywnie ustosunkowali się do mojego wniosku, okazali zrozumienie, przychylność i wrażliwość na krzywdę obywatela. Szczególne podziękowania chciałbym złożyć na ręce Panów Radnych Wojciecha Kozdronkiewicza, Tomasza Bobrowskiego Łukasza Osmendy, którzy wnosząc swoją poprawkę zwrócili uwagę na miejsca, w których uchwalany plan w sposób rażący odbiega od stanu rzeczywistego i drastycznie narusza zasady sprawiedliwości społecznej. Na skutek niespójności i dualizmu polskiego prawa organów wydających sprzeczne, wzajemnie wykluczające się decyzje doszło bowiem do sytuacji, w której działki sąsiadujące bezpośrednio z moją posiadającą prawomocne pozwolenia na budowę, a nawet i te, na których już stoją domy zostały w sposób całkowicie fikcyjny zaliczone do obszaru terenów zielonych ZPO10. W konsekwencji takiego planu będąc właścicielem działki znajdującej się pomiędzy działkami, które de facto są

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

budowlane i z którymi tworzy ona spójny obszar rzeczywistej zabudowy mieszkaniowej bo plan tego może nie odwzorowuje, ale w rzeczywistości jest to obszar spójnej zabudowy mieszkaniowej gdzie na około będą wybudowane domy, byłbym jednym z nielicznych, a w bezpośrednim sąsiedztwie mojej działki jedynym, który tylko dlatego, że nie zdążył do końca przeprowadzić planu ustanowienia warunków zabudowy i pozwolenia na budowę byłby pozbawiony możliwości korzystania z działki w taki sam sposób jak moi bezpośredni sąsiedzi. Taki obrót sytuacji byłby dla mnie osobistą porażką, przekreśleniem kilku lat wyrzeczeń finansowych i końcem marzeń o upragnionym własnym domu, w którym kiedyś mógłbym zamieszkać z przyszłą rodziną.

Szanowni Państwo!

Ostateczna decyzja jak również mój los pozostaje w Państwa rękach, dlatego chciałbym się zwrócić z serdeczną prośbą i z całego serca poprosić dla poparcie poprawki wniesionej przez Grupę Radnych dotyczącej mojej działki, chciałbym prosić żeby sprawili Państwo, aby te święta była dla mnie pełne radości i szczęścia czego i Państwu serdecznie życzę. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo, też wszystkiego najlepszego z okazji świąt, bardzo proszę Panią Józefę Koronę o zabranie głosu i później jeszcze zabierze głos Pan Łukasz Nawrot.

Pani Józefa Korona

Ja w sprawie właścicieli, współwłaścicieli działki numer 7 w Przegorzałach, która tylko częściowo jest przewidziana pod budownictwo. Tutaj dziwię się co nieco ponieważ część, że tak powiem, powierzchni na Krępaku w Przegorzałach została przewidziana pod budownictwo, a reszta nie. Uważam, że w tym miejscu mogłoby powstać piękne osiedle na tych działkach, są tam problemy z doprowadzeniem uzbrojenia, dojazdowe problemy, ja widzę rozwiązanie i będę miała propozycję do Rady Miasta, do Pana Prezydenta. Poza tym chciałam, ponieważ zostałam upoważniona przez Panią Kulczycką do odczytania więc kontynuuję. Działka numer 7 w Przegorzałach jest działką należącą do rodziny Kulczyckich od pradziadów.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Ja przepraszam bardzo, ale wszyscy Państwo Radni dostali to przesłanie, tu mam odpowiedź od Pani Dyrektor, to jest w ogóle działka w innym planie, to nie jest w tym planie.

Pani Józefa Korona

Działka numer 7 jest w Lesie Wolskim.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

To nie jest w tym planie, tutaj Pani Dyrektor mi mówi, bardzo proszę.

Pani Józefa Korona

Działka numer 7 jest objęta planem Las Wolski.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Ja rozumiem, że jest informacja tutaj, którą otrzymałem od Pani Dyrektor, że ta działka nie jest w tym planie.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Pani Józefa Korona

Pani Dyrektor sama nie potrafi pokazać gdzie jest ta działka. Ja z całą pewnością twierdzę, że działka numer 7, obręb 23 Krowodrza jest ujęta planem Las Wolski.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

To ja rozumiem, że Pani Dyrektor się zastanowi, później odpowie, dziękuję bardzo.

Pani Józefa Korona

Ja nie skończyłam, proszę mi pozwolić przeczytać pismo Państwa Kulczyckich. Mogę?

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Proszę bardzo.

Pani Józefa Korona

Dzieci i wnuki, prawnuki chcą budować i mieszkać na terenie działki rodzinnej i w tym celu został już wykonany przez uprawnionego geodetę podział działki między współwłaścicielami. Wcześniej rodzina składała podanie o przekształcenie wyżej wymienionej działki. W związku z tym prosimy Radę Miasta o zmianę zakwalifikowania fragmentu działki numer 7 pod zabudowę mieszkaniową. Nadmieniamy, że ten fragment działki jest w linii zabudowy działki 15/2, 15/3, które są przeznaczone pod zabudowę mieszkaniową. Uważamy, że Urząd, Rada Miasta podejmie decyzje zgodne z sugestiami wszystkich zainteresowanych właścicieli przedmiotowej działki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Proszę o zabranie głosu Pana Łukasza Nawrota.

Pan Łukasz Nawrot

Ja chciałem zgłosić swoje uwagi dotyczące poprawki numer 2, dotyczy to poprawki zgłoszonej przez Grupę Radnych, jest to ta sama poprawka, o którą mój poprzednik też wnioskował o przychylność z Państwa strony, chciałem tylko powiedzieć, że jestem współwłaścicielem tych nieruchomości, które nabyłem ponad 4 lata temu, ponad 4 lata temu został złożony do Architektury wnioski o warunki zabudowy, które toczyły się przez okres 3,5 roku, w międzyczasie była przez rok czasu wstrzymana, kilka razy była uzupełniana, w każdym razie przez 3,5 roku jeżeli Państwo pewnie znają procedury prawne jakie towarzyszą pozyskaniu w Krakowie warunków zabudowy, maksymalny okres wynosi rok czasu, zostały uwzględnione te wszystkie działania moje i po 3,5 roku dostaliśmy warunki zabudowy, które uwzględniały tam na tych działkach, do których jest wniesiona poprawka, budownictwo jednorodzinne. Więc po tym okresie 3,5 letnim w tym momencie nie rozumiem w jaki sposób może Biuro Planowania Przestrzennego być niezbieżne tylko rozbieżne z instytucjami, które stwarzają plan miejscowy, w którym to jedni mówią, że tak uwzględniając wszystkie warunki ponieważ działka budowlana żeby mogła zostać działką budowlaną musi spełniać przede wszystkim podstawowe trzy warunki, dostępność mediów, dostępność do drogi i oczywiście nieruchomości podobne w określonym sąsiedztwie, to wszystko przez Architekturę przeszło, Architektura wydała warunki zabudowy na tą nieruchomość, które są pozytywne i w tym momencie proszę Państwa o przemyślenie tej kwestii i oddanie tej poprawce głosu na tak nawet z tego tylko i wyłącznie powodu, że po prostu jest to dla mnie niezrozumiała rozbieżność w tym momencie, w którym mamy warunki zabudowy, a tutaj w planie miejscowym jest przeznaczone to pod tereny zielone. Myślę, że żyjemy w takich czasach gdzie nie ma możliwości żeby po prostu prywatny inwestor, który – tak jak ja, w moim

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

przypadku – wyłożył pieniądze, dbał o to, starał się przez 4 lata żeby postawić sobie domek jednorodzinny bo tu nie mówimy o innej zabudowie tylko domki jednorodzinne, żeby nagle został pozbawiony wszystkich praw. Dlatego jeszcze raz bardzo proszę o przychyłność i rozsądek w tym zakresie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy Pani Dyrektor się chciała ustosunkować? Bardzo proszę Pani Dyrektor Jaśkiewicz.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Sprawdzamy w tej chwili naszą dokumentację, z której wynika, że właściciel działki o nazwisku Kulczycki i działka numer 7/2 – nie było takiej uwagi złożonej do planu – w związku z tym trudno oczywiście odnieść się do problemu, który poruszyła Pani zabierająca głos.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1512, głosowanie projektu łącznie z poprawkami w bloku głosowań. Kolejny druk:

NADANIE STATUTU STRAŻY MIEJSKIEJ MIASTA KRAKOWA.

Projekt Prezydenta Miasta, druk Nr 1524, II czytanie, referuje Pan Janusz Wiaterek – Komendant Straży. Bardzo proszę.

Komendant Straży Miejskiej – p. J. Wiaterek

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Do projektu uchwały w sprawie nadania statutu Straży Miejskiej Miasta Krakowa nie wpłynęły poprawki, tym samym wnoszę w imieniu Pana Prezydenta o jego przyjęcie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1524, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE BONIFIKATY OD 2010 ROKU W WYSOKOŚCI 90 % DLA MIEJSKIEGO OŚRODKA POMOCY SPOŁECZNEJ W KRAKOWIE Z SIEDZIBĄ W KRAKOWIE PRZY ULICY JÓZEFIŃSKIEJ 14 OD OPŁATY ROCZNEJ USTALONEJ JAKO 0,3 % CENY NIERUCHOMOŚCI Z TYTUŁU TRWAŁEGO ZARZĄDU USTANOWIONEGO NA NIERUCHOMOŚCI BĘDĄCEJ WŁASNOŚCIĄ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1550, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkiewicz, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Do projektu uchwały do druku 1550 nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki i był on przedmiotem opinii Komisji merytorycznej. Dziękuję.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1550, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR XXVI/235/03 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 8 PAZDZIERNIKA 2003 R. W SPRAWIE SPRZEDAŻY GARAŻY KOMUNALNYCH. ZMIENIONEJ UCHWAŁĄ NR XLIX/624/08 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 27 SIERPNIĄ 2008 ROKU.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1551, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Do projektu uchwały według druku Nr 1551 również nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1551, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE BONIFIKATY OD 2011 ROKU W WYSOKOŚCI 90 % DLA DOMU POMOCY SPOŁECZNEJ Z SIEDZIBĄ W KRAKOWIE OSIEDLE SPORTOWE 9 OD OPŁATY ROCZNEJ USTALONEJ JAKO 0.3 % CENY NIERUCHOMOŚCI Z TYTUŁU TRWAŁEGO ZARZĄDU USTANOWIONEGO NA NIERUCHOMOŚCI BĘDĄCEJ WŁASNOŚCIĄ MIASTA KRAKOWA – MIASTA NA PRAWACH POWIATU.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1551, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Do druku uchwały Nr 1552 dotyczącego wskazanego przez Pana Przewodniczącego projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję Pani Dyrektor. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1552, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR LIV/370/92 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 12 CZERWCA 1992 ROKU W SPRAWIE USTANOWIENIA MEDALU CRACOVIAE MERENTI ZA ZASŁUGI DLA MIASTA KRAKOWA.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1553, II czytanie, referuje Sekretarz Miasta Pan Paweł Stańczyk.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Do projektu nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1553, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

NADANIE IMIENIA SZKOLE PODSTAWOWEJ NR 137 W KRAKOWIE ULICA WROBELA 79.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1555, II czytanie, referuje Pan Dyrektor Jan Żądło.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!
Do druku 1555 nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1555, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR XII/05/99 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 3 MARCA 1999 ROKU W SPRAWIE USTALENIA SIECI SZKÓŁ PODSTAWOWYCH, GIMNAZJÓW I ZESPOŁÓW SZKÓŁ OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH ORAZ UTWORZENIA GRANIC OBWODÓW W KRAKOWIE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1561, II czytanie, referuje Pan Dyrektor Jan Żądło.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!
Do druku 1561 nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1561, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

UDZIELENIE DOTACJI Z BUDŻETU GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW Z PRZEZNACZENIEM NA REALIZOWANE W 2010 ROKU PRACE KONSERWATORSKIE, RESTAURATORSKIE LUB ROBOTY BUDOWLANE PRZY ZABYTKACH WPISANYCH DO REJESTRU ZABYTKÓW, POŁOŻONYCH NA OBSZARZE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW NIE STANOWIĄCYCH JEJ WYŁĄCZNEJ WŁASNOŚCI.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1560, II czytanie, referuje Pan Dyrektor Stanisław Dziedzic, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. St. Dziedzic

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci! Wysoka Rado!
Do druku Nr 1560 nie wpłynęły żadne poprawki, w związku z tym uprzejmie proszę o przychylność.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1560, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

UDZIELENIE DOTACJI MIEJSKIEJ INSTYTUCJI KULTURY – MUZEUM SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1564, II czytanie, referuje Pan Dyrektor Stanisław Dziedzic, proszę uprzejmie.

Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. St. Dziedzic

Do druku Nr 1544 nie wpłynęły żadne poprawki ze strony Radnych Miasta Krakowa.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1564, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

ZABEZPIECZENIE ŚRODKÓW FINANSOWYCH NA POKRYCIE WKŁADU WŁASNEGO NA REALIZACJĘ ZADANIA PN. WDRAŻANIE SYSTEMU ELEKTRONICZNYCH USŁUG PUBLICZNYCH W URZĘDZIE MIASTA KRAKOWA I MIEJSKICH JEDNOSTKACH ORGANIZACYJNYCH GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW W ZWIĄZKU Z UBIEGANIEM SIĘ PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW O DOFINANSOWANIE W RAMACH DZIAŁANIA 1.2. ROZWÓJ SPOŁECZEŃSTWA INFORMACYJNEGO MAŁOPOLSKIEGO REGINALNEGO PROGRAMU OPERACYJNEGO NA LATA 1007 – 2013.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1562, II czytanie, referuje Pan Dyrektor, uprzejmie proszę.

Dyrektor Biura Funduszy Europejskich – p. J. Moskwa

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Do projektu uchwały nie wpłynęły żadne poprawki ani nie została złożona autopoprawka, projekt posiada pozytywną opinię Komisji Budżetowej i Komisji ds. Wykorzystania Funduszy Unii Europejskiej. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1562, głosowanie w bloku głosowań. Zapraszam Państwa Radnych na salę obrad. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zmniejszenia planu rozchodów oraz zwiększenia planu wydatków w dziale 600/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1570, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Okarmus, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Do projektu uchwały według druku Nr 1570 wpłynęły dwie poprawki Pana Radnego Pawła Bystrowskiego. Pierwsza dotyczy zmiany w załączniku numer 3 – transport i łączność poprzez zmniejszenie w zadaniu 3.3.17 – przebudowa ulicy Wyciąskiej z kwoty 1.460.000 zł w roku 2010 do kwoty 960 tys. Wolną kwotę 500 tys. przeznacza się na zadanie przebudowa skrzyżowania ulic Kapelanka i Twardowskiego, przygotowanie dokumentacji projektowej oraz wykonanie inwestycji w roku 2010. Następna poprawka dotyczy również zmiany w załączniku numer 3 poprzez zmniejszenie w zadaniu 3.3.19 – budowa miejsc parkingowych na terenie Dzielnicy XVIII z kwoty 1.090.000 w roku 2010 do kwoty 590 tys. wolną kwotę

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

500 tys. zł przeznacza się na zadanie zagospodarowanie terenu dla wykonania boiska wielofunkcyjnego oraz remont istniejącego boiska przy ulicy Komuny Paryskiej. Obydwie poprawki Pan Prezydent opiniuje negatywnie ponieważ przedstawione w projekcie uchwały zadania zaplanowane zostały jako realizacja postanowień zawartej umowy społecznej pomiędzy przedstawicielami władz Miasta, MPK oraz Radą Dzielnicy XVIII dotyczącej budowy i funkcjonowania zakładu termicznego przekształcania odpadów w Krakowie. Zabezpieczone środki finansowe w budżecie na 2010 rok pozwolą na rozpoczęcie i zakończenie inwestycji w pełnym zakresie robót oraz zrealizowanie w całości zakresu rzeczowego. Ponadto nie jest możliwym etapowanie realizacji przebudowy ulicy Wyciąskiej na odcinku od ulicy Prawocheńskiego do ulicy Ziemskiej, a rozłożenie płatności w latach podwyższy koszt jej realizacji. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. W temacie poprawki bardzo proszę Pan Radny Paweł Bystrowski.

Radny – p. P. Bystrowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Proszę nielicznie zgromadzonych tu Radnych o poparcie moich poprawek, widzę, że apeluję do 4-ch osób, może pozostali słuchając gdzieś w kuluarach. Ja nie chcę się odnosić do umowy społecznej zawartej pomiędzy Panem Prezydentem i Prezydium Rady Miasta, z tego co pamiętam umowa była podpisywana, umowy społecznej dotyczącej rekompensaty za budowę termicznej spalarni odpadów, rozumiem, że Prezydent rozpoczyna realizację tych obiektów, ale ja tym niemniej uważam, mam do tego pełne prawo, że mieszkańcy dzielnic południowych, okolic Ruczaju, Podwawelskiego, Dębnik im też należy się rekompensata za te uciążliwości komunikacyjne, których doświadczają, za te wszystkie wuzetki wydane na Ruczaju, które stanowią niestety zły przykład miejskiej polityki urbanistycznej, za tłok, ścisk, hałas, który na całym tym obszarze występuje. W związku z tym będę podtrzymywał przy kolejnych drukach budżetowych, będę podtrzymywał swoją wolę opartą na opiniach mieszkańców, ich woli, mieszkańców tych terenów, aby podjąć się modernizacji skrzyżowania Kapelanka – Twardowskiego, do tego druku inaczej jeszcze niż poprzednio dołączyłem kolejną poprawkę, która mówi o budowie boiska wielofunkcyjnego i remoncie istniejącego boiska przy ulicy Komuny Paryskiej, jest to rejon Kliny bardzo intensywnie zurbanizowany o bardzo małej ilości infrastruktury rekreacyjnej, właściwie w tym rejonie nie występującej w ogóle na dobrą sprawę, boisko, ten teren przy Komuny Paryskiej, to boisko posiada dokumentację projektową w związku z tym jest możliwa realizacja tej inwestycji w tym roku budżetowym, w związku z tym bardzo proszę Państwa Radnych o poparcie tych poprawek, odnośnie tego boiska przy Komuny Paryskiej dodatkowo tylko dodam, że ściągam część kwoty, z części kwoty przeznaczonej na budowę miejsc parkingowych w Dzielnicy XVIII, uważam, że boisko dla dzieci i młodzieży jest istotniejsze niż miejsca parkingowe w Dzielnicy XVIII, pewnie ktoś się może ze mną nie zgodzić, ale jako Radny mam prawo do takiej opinii i proszę Państwa o poparcie tych poprawek w głosowaniu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo, czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał w temacie poprawek? Pani Dyrektor nie? Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1570, głosowanie projektu łącznie z poprawką w bloku głosowań. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zmniejszenia planu dochodów i wydatków w dziale 600 oaz zmian w planie wydatków w dziale 600/.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1571, II czytanie, referuje Pan Dyrektor Okarmus, uprzejmie proszę.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Szanowni Państwo!

Do druku Nr 1571 nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawka.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Zapraszam Państwa na salę obrad bo inaczej będę zmuszony do sprawdzenia obecności. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1571, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

KIERUNKI DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA W ZAKRESIE PRZYGOTOWANIA PROGRAMU STYPENDIALNEGO MIASTA KRAKOWA DLA STUDIUJĄCYCH W KRAKOWIE POLAKÓW Z BIAŁORUSI.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1557, II czytanie, referuje Pan Radny Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Pod nieobecność Pani Radnej Jantos zostałem przez nią upoważniony, do tego projektu uchwały nie zostały złożone żadne poprawki, została złożona opinia Pana Prezydenta, która była nam znana ze względu na to, że wiemy, że istnieje ogólna uchwała, tym niemniej biorąc pod uwagę aktualną sytuację na Białorusi wydaje się, że ten gest szczegółowego potraktowania studentów z tego kraju w trybie, który Prezydent wybierze, więc albo jako osobnej i szczegółowej uchwały albo jako priorytetu w tej uchwale ogólnej, powinien się znaleźć. Dziękuję bardzo i bardzo proszę o głosowanie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1557, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

WZNIESIENIE POMNIKA ARMII KRAJOWEJ.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1567, II czytanie.

W imieniu wnioskodawców ja pozwolę sobie zreferować, mianowicie oczywiście zostały wprowadzone w trybie statutowym poprawki, poprawki zgłosił Pan Radny Stanisław Rachwał, poprawka numer 1 i poprawka numer 2 oraz Państwo Radni Haunser i Marta Patena – poprawka numer 1 i numer 2 oraz Pani Radna Marta Patena poprawka numer 1 i numer 2. Zgodnie z tymi poprawkami, rozumiem, że będzie głosowanie w bloku głosowań, ja tylko pozwolę sobie – bo nie ma osób, które by tutaj zrelacjonowały – znaczy poprawka numer 1 i poprawka numer 2 Radnego Stanisława Rachwała polega na tym, że wprowadza się pewną korektę w zapisie po pierwsze uchwały, w paragrafie 4, tam jest, że inicjatorem jest Komitet Obywatelski, poprawka wnosi, że inicjatorem jest Komitet Obywatelski Miasta Krakowa i Światowy Związek Armii Krajowej i Stowarzyszenie Żołnierzy Armii Krajowej, to jest poprawka numer 1. Kolejna poprawka tam zmieniająca uzasadnienie, nie wiem czy zgodnie z prawem możemy głosować jako poprawkę zmieniającą treść uzasadnienia, ale to będzie odpowiedź pracowników i są kolejne poprawki, poprawki Pana Wojciecha Haunsera i Marty Pateny. Poprawka numer 1, w paragrafie 2 słowo „Alei” zastępuje się słowem „ulicy” i to już jest stosowna autopoprawka wniesiona, poprawka numer 2, ale musimy głosować jako poprawkę bo jest w terminie późniejszym zgłoszona autopoprawka. Poprawka numer 1, w paragrafie 3 punkt 1 po końcowym słowie „wnioskodawcy” dodaje się „przecinek oraz słowa

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

wskazanego w paragrafie 4 jako drugi”. To tyle odnośnie poprawek. Otwieram dyskusję w temacie poprawek Państwa Radnych, bardzo proszę tu mnie prosi o zabranie głosu przedstawiciel Armii Krajowej Pan kapitan Brodowski, bardzo proszę panie kapitanie.

Pan Ryszard Brodowski

Panie Przewodniczący Wysoka Rado!

Przede wszystkim serdecznie dziękuję, że w sprawie pomnika Armii Krajowej będzie mógł przemówić także żołnierz Armii Krajowej, jestem Przewodniczącym Okręgu Małopolska Świątowego Związku Armii Krajowej, przede wszystkim serdecznie dziękuję, że Rada Miasta chce podjąć uchwałę o budowie pomnika bo to jest istotna cała sprawa i my w pełni popieramy to i żołnierze Armii Krajowej są niesłychanie zadowoleni i dumni, że Kraków będzie miał taki pomnik. Natomiast pewne kontrowersje tu wynikły co do samej treści uchwały i my tutaj jesteśmy zdania, że ta poprawka, z której wynika, że projektodawcą jest oczywiście pierwszym projektodawcą jest Komitet Obywatelski, ale później powstał Społeczny Komitet Budowy Pomnika i on przejął tę działalność, a w skład tego komitetu wchodzi właśnie Komitet Obywatelski Okręg Małopolska Świątowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej i Stowarzyszenie Żołnierzy Armii Krajowej i prosimy o zatwierdzenie tej uchwały w tym sensie, według tej treści jaką w tej chwili podałem. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1557, głosowanie projektu łącznie z poprawkami w bloku głosowań. Kolejny druk:

WZNIESIENIE POMNIKA ŚW. WINCENTEGO A PAULO.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1572, II czytanie.

Ja w imieniu Grupy Radnych pozwolę sobie zreferować, tam jest tylko taka drobna korekta, już mówiłem w I czytaniu, że zamiast Dzielnicy VII ma być Dzielnica V.

Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1572, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

WYBÓR WICEPRZEWODNICZĄCEGO KOMISJI KULTURY, PROMOCJI I OCHRONY ZABYTKÓW RADY MIASTA KRAKOWA.

Projekt Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków, druk Nr 1592, referuje Pan Przewodniczący Komisji. Ja pozwolę sobie przedstawić, w paragrafie 1 na Wiceprzewodniczącego Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków Rady Miasta Krakowa wybiera się Radnego Jerzego Macieja Fedorowicza. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu uchwały według druku Nr 1592, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zmian wydatków związanych z wieloletnimi programami inwestycyjnymi/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1593, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały zawiera zmiany związane z Wieloletnim programem inwestycyjnym w latach 2011 – 2012, zmiany dotyczą zadania centrum kongresowe, Rondo Grunwaldzkie, w związku z koniecznością doprowadzenia do zgodności uchwały Rady Miasta Krakowa z dnia

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

3 lutego 2010 w sprawie Wieloletniego planu finansowo – inwestycyjnego miasta Krakowa na lata 2010 – 2011 dokonuje się zwiększenia środków w zadaniu w roku 2011, jest to zwiększenie o kwotę 7.957.000. Następna zmiana dotyczy zadania przebudowa układu drogowego w rejonie Ronda Grunwaldzkiego, z uwagi na fakt, iż przebudowa układu drogowego w rejonie Ronda Grunwaldzkiego powinna być skoordynowana z zadaniem centrum kongresowe w roku 2012 dokonuje się zmniejszenia kwoty 12 mln zł, następna zmiana dotyczy modernizacji Miejskiego Stadionu Piłkarskiego Wisła Kraków w związku z trwającą modernizacją Stadionu Miejskiego Wisła Kraków zachodzi konieczność zabezpieczenia środków finansowych w budżecie miasta Krakowa na 2012 na roboty szczegółowo wymienione w uzasadnieniu, jest to kwota 22,9 mln oraz następna zmiana w roku 2012 zmniejszenie w zadaniu przebudowa budowy drogi ekspresowej S7, jest to kwota 6,8 mln zł z uwagi na to, że środki zabezpieczone w budżecie nie są jeszcze objęte umowami. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1593. W związku z wnioskiem o odstąpienie od II czytania określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 13.30, termin zgłoszenia poprawek na godzinę 13.45 dnia dzisiejszego. Kolejny druk:

ZMIANA W WIELOLETNIM PLANIE FINANSOWO – INWESTYCYJNYM MIASTA KRAKOWA NA LATA 2010 – 2019.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1597, referuje Pan Prezydent Tadeusz Trzmiel, uprzejmie proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Trzmiel

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Przedstawiam w imieniu Prezydenta Miasta Krakowa druk Nr 1597 w sprawie zmian w Wieloletnim Planie Finansowo Inwestycyjnym na lata 2010 – 2019. Podstawowymi przesłankami dla dokonania tych zmian są dwie określone, dwa określone zadania. Po pierwsze zmiany wynikające z projektu budżetu przedstawiony przed momentem przez Panią Dyrektora Okarmus, a więc jest to kwota 22.800.000 pochodząca ze zmniejszenia w roku 2012 kwoty 12 mln na układzie komunikacyjnym centrum kongresowe i 6,8 mln na drodze ekspresowej, na współfinansowaniu drogi ekspresowej S7. Pierwsze zmniejszenie – zresztą było tutaj już uzasadniane więc nie będę uzasadniał, natomiast zadania nie likwiduje się – mówię o układzie komunikacyjnym centrum kongresowego, jedynie przesuwają się finansowanie tego zadania na 2014, a więc po zakończeniu podstawowych prac budowlanych związanych z realizacją centrum kongresowego, będzie to na przełomie 2014 – 2014. Natomiast chcę powiedzieć, że w dalszym ciągu w budżecie miasta na rok 2010 są zabezpieczone środki na budowę i przeniesienie dworca autobusowego na nową docelową lokalizację, a więc to zadanie, które jest niezbędne do wykonania przy realizacji budowy centrum kongresowego zostanie zrealizowane na przełomie lat 2010 – 2011. Przeniesienie środków przy współfinansowaniu drogi ekspresowej S7 między innymi wynika ze stanowiska Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad Oddział Kraków, ze względu na przesunięcie czasowe realizacji tego zadania jest możliwość finansowania w latach następnych, dlatego proponujemy wprowadzić go w roku 2014. A głównym celem przedstawienia Państwu tego projektu nowelizacji uchwały budżetowej jest zabezpieczenie środków w wysokości 50 mln w roku 2013 na realizację zadania Stadion Wisły, podjęcie tej uchwały – przepraszam, że powiem bezpośrednio – determinuje realizację pełnego zakresu

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

stadionu i uzyskanie po pierwsze licencji na rozegranie 12 lipca pierwszego meczu Wisły na własnym stadionie w Eliminacjach Ligi Mistrzów, rozegranie w sierpniu międzynarodowego meczu na tym stadionie oraz zakończenie całości realizacji stadionu i oddanie go kompleksowo w październiku 2010 roku.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus, Pan Jakub Bator.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja pierwsze pytanie mam takie czy za przeniesienie tej kwoty 50 mln zł w WPI jest wystarczającym ruchem do poczynienia zobowiązań finansowych przez Prezydenta na inwestycję w zakresie stadionu Wisła czyli czy Pan Prezydent wtedy będzie mógł podpisać umowy na te kwoty już w tej chwili czy jeszcze będziemy mieli osobną uchwałę w tym zakresie, a druga sprawa jak Prezydent Miasta – szkoda, że tutaj go nie ma, wyobraża sobie 2013 rok i 2014 rok bez pieniędzy przeznaczonych na inwestycje programowe, które są bliższe mieszkańcom, które są bliższe zadań własnych gminy w porównaniu z tą inwestycją, która już jest i pewnie trzeba brnąć w nią dalej, ale ja mam obawy, że następna kadencja po prostu będzie taką kadencją gdzie gmina nie będzie mogła realizować zadań własnych do czego jest zobowiązana. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę Pan Jakub Bator.

Radny – p. J. Bator

Proszę Państwa ja myślę, że ta propozycja WPF pokazuje w jakiej się znajdujemy sytuacji finansowej i na co wydaliśmy pieniądze, myślę, że ta kadencja zakończy się bardzo smutno natomiast jeszcze bardziej smutno będzie wyglądać kolejna kadencja, widać, że już możliwości finansowe się wyczerpały skoro się sięgamy do tych inwestycji programowych. Okazuje się, że spłacając długi zaciągnięte na budowę stadionów, nie daj Boże jeżeli zaciągniemy jeszcze dług na halę widowiskowo sportową w Czyżynach nie będziemy mieli pieniędzy nawet na to żeby wyremontować chodnik na Floriańskiej, na to wygląda, nie mówiąc już o tym żebyśmy rozpoczęli jakąkolwiek większą inwestycję. Ten druk, oczywiście druk poprzedni dotyczący Wisły, zmian budżetowych – ja chcę przypomnieć przy okazji tych dwóch druków deklarację Pana Prezydenta z końca zeszłego roku, że pieniądze, które będziemy musieli wydać na dokończenie remontu, tak remontu bo to jest tak naprawdę remont stadionu Wisły jakkolwiek by dziwacznie to nie brzmiało czy przebudowy, to mają wyłożyć inwestorzy prywatni, zewnątrzni, mówił wtedy o 45 mln jak rozumiem, nie był wtedy znany cały zakres potrzeb żeby móc uruchomić ten stadion, dzisiaj się mówi o tym, że to jest 75 mln, w porządku, pytanie jest takie dlaczego Pan Prezydent nie szuka tych inwestorów zewnętrznych, dlaczego te 75 mln to muszą być pieniądze podatnika, dlaczego musimy oddać ten stadion w lipcu, to jest też dla mnie zagadka i musi się tam odbyć jakiś mecz międzynarodowy, ja nie wiem jaki, nie znam się na tym, proszę Państwa, może Pan Prezydent coś więcej o tym międzynarodowym meczu opowie, pewnie jest niezwykle szacowny, ale czy to jest wystarczający powód do tego, aby wydrenować już do końca, do granic możliwości budżet miasta i wyciągnąć z niego pieniądze żeby można było w lipcu część stadionu otworzyć. Otwórzmy go, oczywiście, że go otworzymy bo dzisiaj szaleństwem byłoby zamykanie czy zostawianie tej inwestycji w połowie drogi, ale szukajmy inwestorów,

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

szukajmy sposobów, żeby przy mniejszym nakładzie pieniędzy z budżetu państwa mógł być uruchomiony, nie wiem, może nie wykańczajmy wszystkich trybun, może szukajmy tańszych technologii, czy są nam potrzebne te parkingi podziemne, które miały być budowane przez przecież inwestora publicznego, w październiku nam się jeszcze mówiło, że tam – tutaj jeszcze troszeczkę musimy zrobić przekładkę, nie ma problemu bo dzisiaj nie ma inwestora więc robimy przekładkę sami, ale tam na pewno się potem znajdzie inwestor. Dzisiaj słyszymy, że musimy robić te parkingi jeszcze jako miasto. A więc przestrzegam Państwa przed wydawaniem tych pieniędzy dzisiaj na stadion Wisły, nie dlatego, że nie lubimy Wisły, albo nie chcemy żeby tam się mecze odbywały, tylko dlatego, że przez 4 lata będziemy się tutaj spotykać, rozmawiać nad budżetem, ale nasze rozmowy będą dotyczyły tylko wydatków bieżących i realizacji umów, które już podpisaliśmy w latach ubiegłych. Jeżeli chcemy zachować minimalne pole manewru do tego żeby przez kolejne lata móc cokolwiek zrobić to jednak powstrzymajmy się przed tego typu wydatkami, albo liczymy na cuda, jest już parę ekip rządzących w tym kraju, która na to liczy, że będziemy mieć taki przyrost gospodarczy przez następne 4 lata, że te dochody będą dużo, dużo wyższe niż planujemy, wszyscy sobie tego życzymy, ale wydaje się to nierozsądne żeby na tym tylko opierać nasze plany inwestycyjne. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał
Dziękuję bardzo. Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Znaczy niewątpliwie tego uchwała jest konsekwencją poprzedniej i myślę, że – tu kolega skoncentrował się głównie na tym na co mają iść pieniądze – kiedy we wrześniu mówiliśmy o zwiększeniu o 29,9 mln środków na stadion Wisły były obietnice, że to są chyba ostatnie pieniądze. Myśmy wtedy proponowali audyt, który miał pokazać czy rzeczywiście są to ostatnie, nie, zakrzyczano nas, audyt nie jest potrzebny, wszystko jest pod kontrolą. Dzisiaj okazało się, że nie tylko, że nie jest pod kontrolą, ale potrzeba pieniędzy następnych. To, że termin – ja to rozumiem – bo w poczekalni czeka uchwała kierunkowa kolegów Pana Radnego Batora o tym żeby przeprowadzić w jakimś tam terminie mecz, który miałby to otworzyć więc ja rozumiem, że tu jakaś sprzeczność jest, ale to trzeba by uzgodnić, im szybciej to się skończy tym lepiej, problem raczej jest w czym innym, jak to szybko zrobić żeby to się za nami nie ciągnęło i drugie jak to zrobić żeby potem do tego nie dopłacać. Dzisiaj na Komisji Budżetowej na ten temat mowa była, mam nadzieję; że oświadczenia, które tam zostały złożone teraz zostaną potwierdzone. Ważniejszą sprawą jest z czego pójdą na to pieniądze. Tutaj Pan Radny Pietrus powiedział myślę dość krytyczną sprawę, kluczową to znaczy pieniądze na tą inwestycję idą z przyszłych przewidywanych pieniędzy na przyszłe inwestycje programowe czyli w 2013 nie będzie środków na inwestycje programowe według stanu na dzisiaj, a w 2014 będą chyba o 14 czy 15 mln mniejsze. Proszę Państwa to jest dla mnie dowód na jakąś beztroskę i bezradność Pana Prezydenta, jak można tak zaprogramować finanse, że dzisiaj mówimy w 2013 i 2014 roku praktycznie nie będzie pieniędzy na inwestycje programowe, albo liczymy na to, że rzeczywiście jakieś cuda się zdarzą. Znaczący moim zdaniem, znaczący ja oczekuję tutaj – znaczący w zasadzie to już niczego nie oczekuję – znaczący oczekuję, że jedni za tym zagłosują bo muszą, drudzy bo chcą, a sprawa wybuchnie dopiero wtedy, kiedy tych pieniędzy naprawdę zabraknie. Znaczący przestrzegam Państwa Radnych bo miasto nie kończy się na meczu rozpoczynającym funkcjonowanie stadionu i miasto nie kończy się na końcu tej kadencji. I rzeczywiście sprawa skąd wzięć pieniądze zaczyna być sprawą kluczową. Sytuacja, w której Prezydent sięga po remonty szkół, przebudowy ulic itd. za 3, 4 lata świadczą o determinacji, bezradności i beztrosce. Ja mam

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

nadzieję, że ktoś tutaj zaproponuje nam jakieś rozwiązanie, że te pieniądze i nie te wydatki będą źródłem pokrycia niewątpliwie ważnej inwestycji, czy ważnych inwestycji, ale tak nie może być proszę Państwa, za chwilę my jako Radni będziemy składali dziesiątki propozycji i próśb o to żeby przebudować drogę, poprawić układ drogowy, zrobić okna w szkołach itd., a my dzisiaj podejmujemy decyzję, że jeżeli nic się dobrego nie wydarzy to my tych, my dzisiaj decydujemy, że tych rzeczy za 3, 4 lata nie będzie, to jest naprawdę beztraska granicząca trochę z sabotażem. Stąd uprzejmie proszę Pana Prezydenta o rozważenie przedstawienia innych źródeł finansowania tych inwestycji, a nie tak naprawdę wydatków na inwestycje programowe bo tak nie może być, to po prostu słusznie mieszkańcy będą do nas mieli pretensje za parę lat, kiedy okaże się, że cuda się nie zdarzyły, pieniędzy nie znaleziono i efekty są takie, że nie remontujemy szkół, ulic i paru dziesięciu innych rzeczy. Przypomnę 120, 150, 200 mln były co roku wydatki na inwestycje programowe, w WPMI na 2011 i dalej było po 50 mln, teraz już 2013 rok jest zero, 2014 – 16 czy 14, w każdym razie jakaś nastomilionowa różnica. Proszę Państwa naprawdę to jest poważna sprawa i tu nie chodzi o Wisłę, nie chodzi o centrum kongresowe, tu raczej chodzi o to jak my w perspektywie widzimy funkcjonowanie tego miasta. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Ja tylko chciałem odpowiedzieć w imieniu, jako pomysłodawca tego projektu uchwały o rozegraniu meczu Gwiazd w 2012 roku, więc on nie ma w ogóle żadnego związku z procedowanym projektem uchwały bo uważam, że może być ważniejszy element mianowicie, że do Krakowa może powrócić EURO 2012, ale to tak na marginesie. Bardzo proszę kto jeszcze chciał zabrać głos? Bardzo proszę Pan Dariusz Olszówka.

Radny – p. D. Olszówka

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Ja chciałem się odnieść do wypowiedzi moich przedmówców Pana Radnego Batora i Pana Radnego Kośmidera, Państwo mówicie, że ten stadion trzeba dokończyć i dokończyć jak najszybciej, ale w związku z tym żeby to zrobić potrzebne są te środki bo na jakiej podstawie mielibyśmy ten stadion zakończyć, wiemy, że wykonawca zgodził się na późniejsze terminy płatności, że za prace, które wykonał my dopiero teraz płacimy, a za prace, które teraz wykonuje my zapłacimy bądź w 2012 bądź w 2013 roku i teraz próbujemy dokonać zapisów, które spowodują, że on te środki otrzyma w tym opóźnionym terminie płatności, a jeżeli wykonawca, który jest na placu budowy dowie się dzisiaj, że my tych środków nie zapiszemy to na jakiej podstawie on ma to realizować, czy taki wykonawca nie zejdzie z placu budowy, każdy z Państwa racjonalny, który dziś by się zgodził, kupowałby samochód, mieszkanie, podpisałby umowę przedwstępną u notariusza, że coś zakupuje mieszkanie, chce się wprowadzić do tego mieszkania, ale, że komuś zapłaci za trzy lata. Ale ta osoba ma jakąś podstawę prawną, ma umowę przedwstępną, w tym wypadku jest to uchwała Rady Miasta Krakowa czyli akt prawa miejscowego, które gwarantuje temu wykonawcy, że on te pieniądze otrzyma, później, ale otrzyma, a jeżeli dzisiaj wyjdzie od nas sygnał, że on nie otrzyma tych pieniędzy to na jakiej podstawie on ma te zadania realizować i ma ten stadion kończyć, pomyślmy racjonalnie, mam coś zrobić, a później nie dostanę za to zapłaty. Dlatego wydaje mi się, że podejście jest tutaj takie racjonalne, że musimy te pieniądze po prostu zapisać po to żeby ten stadion skończyć, a jak Państwo słyszeliście w międzyczasie miasto będzie szukać ewentualnego operatora i sponsora tytularnego, który by się dołożył do tego, ale nie mamy gwarancji czy miasto znajdzie, jeżeli znajdzie kogoś takiego kto się dołoży, wykończy to będzie bardzo dobrze dla miasta, a jeżeli nikt taki się nie znajdzie to obecny wykonawca musi mieć zagwarantowane, że jak skończy ten stadion to będzie miał zapłacone,

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

a my podpisaliśmy umowę, że ten stadion będzie spełniał pewną kategorię, jest to kategoria wymogów UEFA o klasie podwyższonej ELIT. My nie możemy, jeżeli zgodziliśmy się na tą klasę ELIT nie zrobić tego i powiedzieć, że zostawiamy dzisiaj stadion, jak Pan Radny Bator powiedział, nie oddane wszystkie trybuny bo jeżeli nie oddamy wszystkich trybun nie spełnimy wymogu, jak nie spełnimy wymogów nie będą mogły być rozgrywane mecze, jeżeli nie będą mogły być rozgrywane mecze nie przyjdą kibice, jak nie przyjdą kibice nie będzie sponsorów, którzy zapłacą za reklamę i to jest pewna machina i koło powiązane. Dlatego jeżeli tego nie zrobimy to wszyscy na tym stracimy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Radny Woźniakiewicz.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Obserwując sytuację z budową stadionu w Krakowie odnoszę wrażenie, że odrobinę się w tym wszystkim zagubiliśmy i chyba jakby cel tej inwestycji straciliśmy z oczu. Kiedy Rada poprzedniej kadencji podejmowała uchwałę o tym, że będziemy budować co najmniej dwa stadiony to padały argumenty, których jako człowiek nie znający się na sprawach sympatii kibiców nie byłem w stanie do końca zrozumieć, ale mogłem je przyjąć do wiadomości i stwierdzić no może tak jest, że tu jest jedna święta ziemia, tu druga święta ziemia, tu są tradycje, tu musi grać jedna drużyna, tu druga i każdy chce być gospodarzem na swoim własnym – mimo, że formalnie miejskim obiekcie – zbudowanym za miejskie pieniądze, chce go tam dekorować na stałe swymi barwami itd., w Krakowie tradycja jest rzeczą świętą, natomiast w obecnej sytuacji ciężko mi zrozumieć do czego to doprowadziło bo jak słyszę, że jednak okazuje się, że klub, który miał być tam operatorem nie będzie operatorem, że mamy dokładać do tego dalej miejskie pieniądze, a klub może będzie wynajmował na czas meczów to w takim razie nie widzę zupełnie sensu prowadzenia takich inwestycji, w zasadzie moglibyśmy się zastanowić, dobrze, że wtedy nie padł taki pomysł żeby każdemu klubowi sportowemu, również temu mniejszemu wybudować osobne boisko, które stałoby sobie puste, a on by sobie wynajmował na dwie godziny na jakiś mecz. Ale to tylko taka gorzka refleksja, natomiast w tej chwili mamy rozpoczętą inwestycję, ogromną inwestycję i muszę przyznać, że byłem pod jej dużym wrażeniem będąc tam wczoraj na placu budowy bo – tak jak mówię nie znam się na piłce nożnej – i tak ogromny stadion widziałem po raz pierwszy, w ogóle taki poważniejszy stadion z nasypem ziemnym chyba widziałem po raz pierwszy, nie ulega dla mnie żadnej wątpliwości, że – choć jest nam wszystkim bardzo trudno to musimy te pieniądze przegłosować, tą uchwałę przegłosować, te pieniądze przyznać bo Krakowa nie stać na kompromitację wręcz międzynarodową. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo, bardzo proszę Pani Radna Jantos. Dobrze, bardzo proszę Pan Radny Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Znaczy tak, kiedy żeśmy decydowali o tym ile stadionów ma być byłem zwolennikiem jednego stadionu, ale okazało się, że determinacja innych i brak determinacji drugich był, szedł w innym kierunku. Po drugie, ale cieszę się w sumie, że nie budujemy dzisiaj jednego stadionu bo już widzę wielką katastrofę na miliard złotych, która by była kompromitacją miasta, jeżeli mniejszy stadion i mamy takie problemy to jakie mielibyśmy problem z większym stadionem, myślę, że Opatrzność nad nami czuwała, wybraliśmy mniejsze zło bo

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

miasto z miliardowym stadionem by sobie na pewno nie poradziło. To po drugie. Po trzecie rzeczywiście to jest tak, że te pieniądze trzeba znaczyć tylko tak, odpowiadając Panu Darkowi, ja nie jestem przeciwko budowie, nie jestem przeciwko finansowaniu, tylko trochę jakby to porównanie, o którym Pan mówił ja to widzę w ten sposób, kupujemy dzisiaj samochód, a płacimy pieniędzmi za wykształcenie dzieci jutro. Musimy znaleźć inne źródło, nie koszty kształcenia dzieci za dwa lata tylko takie, które może być mniej obciążające budżet. To jest taka sytuacja teraz dla nas, wyrwanie tych pieniędzy tak naprawdę, które były przeznaczone na inwestycje programowe to jest taka sytuacja jakbyśmy przejmowali pieniądze, które gdzieś w perspektywie są na bardzo ważne rzeczy na doraźne rzeczy dzisiejsze, tu jest moja podstawowa uwaga, trzeba znaleźć inne źródło finansowania, a nie tylko prostą kompensatę dochodów. To tyle.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Pani Radna Jantos bardzo proszę.

Radna – p. M. Jantos

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja krótko, wypowiadałam się już od samego początku mówiąc o różnych aspektach tych dokonań, w których trakcie jesteśmy w tej chwili, nie będę tego powtarzała, ale jest jedna rzecz, znaczy właściwie dwie, wczoraj przeczytałam w jakimś periodyku, w jakimś czasopiśmie, że w Chorzowie buduje się też trzy stadiony, ktoś tam obliczył, że jeżeli się zapełni ludźmi te trzy stadiony to będzie więcej niż mieszkańców Chorzowa, obliczyłam, że u nas w Krakowie to jeszcze nie jest tak źle, jeszcze mamy możliwość wybudowania paru stadionów żeby ten akt się dokonał, to jest jedna sprawa, proszę Państwa mam świadomość tego, że po prostu – ja się spotykam z ludźmi ze środowisk kultury, edukacji, kiedy płaczą i mówią, że walą im się plany i projekty, na co ja mówię, że dokonała się zmiana widzenia Krakowa ponieważ Kraków już jest w tej chwili zaangażowany tak mocno w działalność i w budowę stadionów, że właściwie to wszystko co się będzie działo w innych obszarach działania tego miasta będzie podporządkowane stadionom i myślę, że to jest bardzo duże niebezpieczeństwo, a z drugiej strony myślę, że to jest gigantyczna niebezpieczna uliczka, w którą wszedł Pan Prezydent i wszyscy sobie musimy z tego zdać sprawę, że jesteśmy w ślepej uliczce, z którą sobie musimy poradzić no i myślę, że już na tym etapie nawet nie wystarczy powoływanie się, że decyzją Rady dokonano tego wydarzenia. To tyle, dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Pan Radny Chwajojł, Pan Radny Gilarski i Pan Radny Włodarczyk.

Radny – p. J. Chwajojł

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Chciałbym zwrócić uwagę na kilka aspektów dotyczących tej dyskusji i tego problemu, o którym tutaj powiedziano. Po pierwsze proszę Państwa zadałem sobie taki trud i policzyłem ile będzie kosztować stadion Cracovii i stadion Wisły już z tymi dodatkowymi funduszami i wychodzi, że oba te stadiony, które budujemy w Krakowie to znaczy stadion Cracovii i stadion Wisły jest tańszy niż jeden stadion budowany w Gdańsku czy budowany we Wrocławiu. Więc argument, że te inwestycje są bardzo – że się tak wyrażę rozbuchane – okazuje się nie trafiony ponieważ suma sumarum dwa stadiony zyskamy za cenę mniejszą niż jeden stadion w Gdańsku czy we Wrocławiu. Drugi argument to wydaje mi się, że rzeczą niesamowitą by było gdybyśmy kolejny szkieletor chcieli zafundować Krakowowi jako efekt tej kadencji tego samorządu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa. Wręcz odwrotnie,

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

należy dołożyć wszelkich starań, aby zakończyć budowę tego obiektu, który w tej chwili jest w stanie, który wymaga rzeczywiście wiele nakładów żeby do lipca czy do końca października całkowicie go zakończyć. I jeszcze jeden aspekt sprawy, który chciałem prosić Państwa poruszyć, do nazwania remontem tego stadionu nie budową nowego, oczywiście to jest budowa zupełnie nowego stadionu, ale wracając do słownictwa, do nazewnictwa, do remontu można powiedzieć w ten sposób, że ja pamiętam dokładnie, kiedy zaczęto ten stadion remontować, proszę Państwa to było ponad 30 lat temu, koniec lat 70-tych, początek lat 80-tych, kiedy wyburzono dwie trybuny na Wiśle i zaczęto budować ten stadion, czym się mamy chwalić, tym, że 30 lat trwa inwestycja, niech będzie naszym działaniem, że zakończymy tą inwestycję i przestaniemy się spierać o coś co trwa już ponad 30 lat w tym naszym mieście. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Chciałbym nawiązać tutaj do głosu moich przedmówców, bo pamiętam jeszcze w zeszłym roku była cała – jak to nazwać – cała jakaś ofensywa wielka, dyskusja, debata o tym, kiedy się nagle okazało, że trzeba znaleźć dodatkowe 30 mln zł na budowę stadionu Wisły i wówczas nawet gościliśmy tutaj na Sesji kibiców z transparentem, wysłuchaliśmy nawet jednej z przyśpiewek kibicowskich, cała ofensywa żeby jednak skończyć tą budowę stadionu, argumenty padały również takie, że jeśli nie zbudujemy to będzie skandal, nie ma po co zostawiać szkieletora, a prawdopodobnie Wisła już w lipcu będzie grała w Eliminacjach Ligi Mistrzów, stadion musi być gotowy, ja sam wówczas dałem się przekonać i namawiałem za głosowaniem za tymi 30 mln, też miałem wówczas jeszcze okazję we wrześniu przebywać na Ukrainie, widziałem, że choćby we Lwowie nic się jeszcze w tej sprawie nie dzieje, wtedy jeszcze łudziłem, że być może decyzja w sprawie przyznania ilości miast, czy miast polskich się zmieni, Kraków będzie miał szansę dlatego również namawiałem, aby w tej całej debacie głosować za. Oczywiście mówiono wtedy, że jak te 30 mln się pojawi to już stadion zostanie zakończony i postawieni pod ścianą jako Rada Miasta przyjęliśmy tą uchwałę. Natomiast dzisiaj po przypomnieniu sobie tamtych przepychanek i ciężkiego boju, kiedy mamy na horyzoncie konieczność podejmowania decyzji o przyznawaniu kolejnych milionów i słyszymy dokładnie takie same argumenty, że trzeba stadion skończyć, nie może być szkieletora, że być może Wisła będzie grała już w lipcu na tym stadionie, będzie chciała rozegrać mecze eliminacji Ligi Mistrzów czego jej życzymy, że być może – i co też potwierdzam bo jeszcze wczoraj wróciłem z Ukrainy – że być może, czego też nie życzymy, ale stan przygotowań stadionu we Lwowie gdzie sami specjaliści, dyrektorzy, którzy biorą udział w budowaniu stadionu mówią, że nawet gdyby dzisiaj dostali kwotę wystarczającą na budowę całego stadionu, a nawet kwotę 3-krotnie wyższą to i tak ze względów technologicznych i budowlanych nie są w stanie z tym stadionem zdążyć i mówią to nieoficjalnie bo oficjalnie wiadomo, że władze ukraińskie twierdzą, że wszystko będzie na czas i czarują UEFA, że zdążą i że nie będzie problemu, mówię tylko tutaj o stadionie bo już pomijam fakt gorzej i fatalnych dróg, ktoś to przejeżdżał przez te drogi to sławi tutaj drogi nasze nawet krakowskie, które są naszpikowane dziurami, ktoś kto miał możliwość przejeżdżania od granicy do Lwowa i nie mówię już o hotelach, o lotnisku czy o bazie całej infrastruktury sportowej, wszystko jednak na to wskazuje, że jednak Lwów nie będzie przygotowany, nie życzę im tego, ale sami Ukraińcy przyznają, że nie zdążą, może na 2014 rok by zdążyli. I teraz mówię tak, i znowu jesteśmy jako Radni postawienie znowu pod

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

ścianą, że mamy decydować o kolejnych pieniądzach, szukamy tutaj dodatkowych źródeł finansowania i myślę, że te dodatkowe źródła finansowania powinniśmy zrobić wszystko żeby je uruchomić, a nie z budżetu miasta. Nie wiem może to jest jakaś naiwna propozycja, ale to jest może pytanie do Pana Prezydenta czy do Pani Dyrektora czy nie ma żadnej formuły prawnej, aby spróbować negocjować, rozmawiać, podpisać jakąś umowę z właścicielem Wisły z Panem Cupiałem być może jest szansa, aby to było dodatkowe źródło finansowania tego stadionu, nie wiem, nie analizowałem tego pod względem prawnym, ale być może istnieje taka formuła, niby dlaczego Pan Cupiał jako właściciel i sponsor Wisły nie miałby się również finansowo zaangażować w budowę tego stadionu skoro jak sądzę nawet po znalezieniu operatora również w pewnym sensie beneficjentem budowy tego stadionu będzie też sama spółka i może nie bezpośrednio, ale pośrednio również Prezes Cupiał. W związku z tym pytanie czy istnieje jakakolwiek formuła prawna i negocjacyjna, aby zaprosić i tą stronę do negocjacji i starać się wynegocjować jakieś środki na dołożenie do budowy stadionu bo jak rozumiem już dzisiaj koszt budowy stadionu to jest kwota ponad 400 mln zł, jak sobie to zestawimy z takimi danymi, że miasto Kraków w ciągu roku wydaje 3 mld, z tego 1/3 z tej kwoty idzie na szeroko pojętą edukację i oświatę. Czyli mamy 2 mld zł na pozostałe rzeczy w Krakowie z czego – oczywiście mówię tutaj o skali rocznej – z czego 400 mln idzie na stadion to jest to wydatek łatwo policzyć – 1/5 wszystkich wydatków, które wydajemy w ciągu roku. To jest tak olbrzymia skala zjawiska, że później nie dziwi tak, że nie mamy na drogi, nie mamy na szybki tramwaj, nie mamy na wiele ważnych inwestycji strategicznych dlatego sugeruję i pytam czy jest możliwość pozyskania środków na budowę stadionu z tej strony i mam nadzieję, że Pan Prezydent jeśli nie znajdzie innego źródła finansowania zrobi wszystko, aby te pieniądze na stadion Wisły znaleźć bo faktycznie stadion należy dokończyć i też nie koniecznie ze środków z budżetu miasta, których tak naprawdę nie ma. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Pan Radny Włodarczyk bardzo proszę.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Prześwietna Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa

Nie chciałbym się powtarzać bo część kwestii było poruszanych, ale najważniejsze chyba jest to, że nikt nie kwestionuje, nawet te osoby, które odnosiły się ogólnie do budżetu nikt nie kwestionował potrzeby budowy bo nawet głos kolegi Kośmidera nie był w kierunku negacji, był w kierunku trosk o budżet, ale wszyscy proszę Państwa jesteście świadomi, że tak kwota będzie musiała być wydana bo inaczej byłby to, powiem szczerze, ta porażka, ten znak, że stać nas na samochód nie możemy, brakuje nam dwóch tylnych opon. Ja myślę, że wczorajsza wizja w terenie pokazała, że stadion jest jednym jakby elementem, ale drugim elementem są jednak, nie wiem czy ja się przesłyszałem wczoraj Pani Dyrektor, ale to jest 20 tys. m² powierzchni użytkowej, komercyjnej 21, więc proszę Państwa to jest gigantyczny, to jest rozłożone wokół tych, no wiem czy Galeria Krakowska, ale chyba nie bo 1 ha to jest 10 000 m², tak dla zobrazowania to jest 2 ha pod zadaszenie, to są gigantyczne powierzchnie.

W związku z powyższym na pewno tkwi jeszcze rezerwa duża, żeby ten obiekt mógł zarabiać na siebie, mógł zmniejszyć jakby te, czy w późniejszym okresie, czy odzyskania przez komercyjne wynajęcie tych rzeczy, aczkolwiek drugim pomysłem jest również to, żeby część tych pomieszczeń wykorzystać na pomieszczenia Urzędu, skoro mamy budować Magistrat, skoro mamy budować nowe budynki dla obsługi Urzędu jest pytanie czy nie wykorzystać gotowego już obiektu, który jest obiektem miejskim i gdzie można część tych obiektów zlokalizować. Mnóstwo proszę Państwa na dzisiaj jest wynajmowanych przez instytucje

miejskie w związku z tym to jest realny wpływ, część obiektu czy płowa tego obiektu może już służyć praktycznie od momentu oddania tego obiektu można by przenieść część instytucji miejskich i to jest realna oszczędność szczególnie tych gdzie wynajmujemy od innych podmiotów gdzie nie jesteśmy na własnym terenie, ale które chcemy budować. I to jest oczywista propozycja, do której prosiłbym żeby się odnieść, oczywiście nie uczesana myśl, nie poparta jakimiś konkretnymi wyliczeniami, ale wydaje się logiczna bo część rzeczy, które na dole rozumiem, że są z górnej półki gdzie jest łatwy dostęp zewnętrznych osób, nie ma problemu, można wynająć, ale resztę dlaczego urzędnicy czy instytucje miejskie mogłyby tam nie funkcjonować, dla mnie myślę, że to również podniosłoby rangę obiektu i byłoby pod okiem miasta. Kończąc uważam, że nie mamy innego wyjścia aczkolwiek jest to bolesne, bolesne jest głównie to, że po prostu przy wieloletnim planie po prostu nie zrobimy sobie żadnej rezerwy, ale też trzeba być optymistycznym, że jednak ten kryzys miejmy nadzieję już przechodzi i poprawki się jakby koniunktura, pojawią się środki pod 2015 roku bo ta wizja, którą mamy teraz też jest smutną wizją bo z jednej strony dobrze jest budować w kryzysie tylko jest warunek taki, że trzeba mieć pieniądze, wykorzystujemy tą szansę, ważne jest żeby tutaj – patrzę w stronę Pana Skarbnika, Pana Prezydenta Trzmiela żeby wyczuć tą jedną delikatną linię, że wiadomo, że potem już się nie da, to jest to – tak jak ci co prowadzą działalność wiedzą, że fajnie jest inwestować tylko nie można przeinwestować i to jest ta ważna, to jest ten sygnał ostrzegawczy, że jesteśmy na tej granicy. I mnie się wydaje – tu bym prosił jakby w tym duchu się odnieść – jak również do tego pomysłu, który tak jak patrzę po Sali, nie widzę jakichś negatów i chyba jest dobrym pomysłem. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ja też mam wniosek tylko wczoraj w czasie rozmowy Pan Prezes Mięta mówił o wynajęciu tych pomieszczeń, ale mówił o wynajęciu dla wszystkich, że tak powiem, tych związków sportowych bo związki sportowe mają lokalizacje swoich siedzib w różnych miejscach i można by się zastanowić czyby te związki nie skumulować do pomieszczeń biurowych oczywiście na stadionie Wisły oczywiście za odpłatnością bo one i tak teraz płacą, wynajmują tam te powierzchnie. Bardzo proszę ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Bardzo proszę Pan Jakub Bator i Łukasz Osmenda.

Radny – p. J. Bator

Proszę Państwa ja kilka uwag mam, jedną taką wydaje mi się dziwną uwagę, ale – np. nie dziwi mnie to, że moja córka wie, że pieniądze się biorą z konta albo z bankomatu, ona jest o tym święcie przekonana – natomiast, że w Radzie Miasta jeżeli rozmawiamy o takiej inwestycji i rozmawiamy na poziomie tego, że trzeba, albo że musi się to mnie zadziwia, pieniądze trzeba na tą inwestycję znaleźć, pieniądze trzeba komuś zabrać, trzeba zabrać od podatnika, a potem trzeba skierować te pieniądze na taką, a nie inną rzecz, odmówimy szpitalom, odmówimy szkołom, przedszkolom, artystom, którzy chcą więcej pieniędzy na projekty, wszystkim innym odmówimy bo damy na stadion. Ja najpierw bym chciał żebyśmy tą dyskusję, troszkę zmienili tor myślenia, znaczy nie to czy musimy tylko czy nas na to stać, jeżeli stwierdzimy, że nas na to stać to wtedy możemy dopiero powiedzieć, że możemy ten stadion budować bo to wszystko to są truizmy co Państwo mówicie, że szkoda, że będzie skończony, że będzie fajnie, że będą krzeselka w kształcie klubowym, super, też się cieszę, bardzo lubię takie rzeczy tylko pytanie jest podstawowe, czy nas na to stać, na to powinniśmy znaleźć odpowiedź, według mnie nie stać nas na to, wszystkie prognozy finansowe jaki są w tym Urzędzie wskazują na to, że nas na to nie stać po prostu chyba, że stwierdzimy, że miasto Kraków zostało jako instytucja, powinno się zajmować przede wszystkim li tylko i w pierwszej kolejności stadionami no to wtedy tak, faktycznie, drogi itd. to przy okazji. Po

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

drugie podjęliśmy decyzję o tym, że dajemy dodatkowe 30 mln pod konkretnymi warunkami i przy konkretnych założeniach, już nie mówię o tych wszystkich innych decyzjach od 2004 roku, tych ciągle nowych kosztorysach, ale podjęliśmy decyzję, że te 30 mln są konieczne do tego żeby dać pewien impuls, który pozwoli już tej inwestycji się samoinwestować, takie było przesłanie wystąpienia Pana Prezydenta Majchrowskiego, który się tutaj pojawił na tej mównicy i o tym mówił. Więc albo mówił o tym w sposób poważny, albo nas nabierał żebyśmy zagłosowali za konkretnym projektem uchwały, a potem – no właśnie – a potem znowu przyjdziemy i powiemy, że musimy. No więc ja dzisiaj Państwu mówię, że my musimy wyremontować szpital Żeromskiego i szpital Narutowicza, musimy, jestem do tego głęboko przekonany i złożę np. poprawkę do tego druku, że przekazuje się 200 mln na remonty tych szpitali i czy Państwo to przegłosujecie bo musimy, znaczy przestańmy mówić w ten sposób i takim językiem, zastanówmy się czy jest z czego zabrać, a potem rozmawiamy o tym jaki tam ma być standard, do jakiego standardu się zobowiązaliśmy, ja sobie nie przypominam żebyśmy się zobowiązali do tego, że będzie tam standard, nie wiem jaki, lux, de lux czy premium. Więc powtarzam i tak kończymy tą kadencję z olbrzymim długiem, za który nam nikt nie dziękujemy, to jest zupełna iluzja jeżeli się komukolwiek wydaje, że kibice nam będą wdzięczni dozwolnie to są w błędzie. A jeszcze jedna rzecz bardzo ważna, dzisiaj miasto nie ma żadnej szansy na to – bo tu się pojawiły takie głosy, że może Wisła czy Pan Cupiał czy Pan Miętta wejdzie w tą inwestycję i zapłaci – nie, dlatego, że oni doskonale słuchają naszych wypowiedzi, doskonale je znają i wiedzą, że my musimy zapłacić, więc skoro my musimy zapłacić za tą inwestycję więc po co oni by mieli zapłacić, proszę się zastanowić, ktokolwiek z Państwa miałby wyciągnąć ze swojej kieszeni 70 mln czy by to zrobił skoro wie, że miasto przyjdzie i musi zapłacić za ten stadion, oczywiście, że nie więc to jest zupełna iluzja, że Wisła czy Pan Cupiał za ten stadion cokolwiek do tego stadionu dorzuci, a to, że on tam nie chce być operatorem to jest zupełnie inna sprawa. i skądinąd bardzo ciekawa, ale pewnie na inną dyskusję. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Łukasz Osmenda.

Radny – p. Ł. Osmenda

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Tak się zastanawiam, słucham i ja nie rozumiem tej dyskusji bo chyba wszyscy na tej Sali mówią, że chcą dokończyć tylko mówią, że nie ma pieniędzy, że poszukajmy z innych źródeł, niech Pan Prezydent znajdzie może w innej kieszeni, z lewej, przełoży do prawej, decyzje o budowie stadionu podjęła poprzednia kadencja i ja rozumiem, że tu już odwrotu nie ma i chyba nikt na tej Sali roztropnie nie będzie przedłużał budowy tego stadionu po to żeby w następnej kadencji znowu się zastanawiać z czego ściągać, trzeba to dokończyć bo to byłby zwykły wstyd, po prostu zwykły wstyd i mam nadzieję, że większość z Państwa zagłosuje za tym projektem bo nie głosowanie to jest po prostu zwykły, pospolity wstyd. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Bardzo proszę drugi raz Pan Dariusz Olszówka.

Radny – p. D. Olszówka

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja się chciałem odnieść tylko do stwierdzeń, które tutaj padły. Pan Radny Woźniakiewicz i Pan Radny Bator mówią, że Wisła nie chce być operatorem, Wisła chce tylko Wisła chce być

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

operatorem części sportowej bo ona jest klubem sportowym i chce zarządzać częścią sportową, a komercja mogłaby zarządzać jeżeli by miała biznes plan, że na tym zarabia, jeżeli nie ma takiego biznes planu, że nie zarobi to oczywiście nie chce bo nie jest spółką, która prowadzi działalność komercyjną. Odnośnie tych inwestycji na inne rzeczy, ja też popieram inwestycje dotyczące modernizacji szpitali naszych miejskich i to robimy cały czas, co roku jakiś oddział modernizujemy i nie zabieramy z pieniędzy szpitalnych na stadion. A mówiąc jeszcze też o innych instytucjach kultury, teatrach, o muzeach itd. to te instytucje były, są i będą natomiast stadionu nie mieliśmy. Szanowni Państwo większość z Państwa nie chodzi na mecze i nie widziało jak ten stadion wyglądał wcześniej, to były wały ziemne, na których, w jednej części w ogóle były krawężniki betonowe, które były wbite w wały ziemne, albo jakieś popękane ławki, tak to wyglądało, to jest XXI wiek i te stadiony musimy wybudować i ten stadion, który wybudujemy jeden i drugi będzie nam służył na lata, to nie jest coś, co za 2 czy 5 lat będziemy burzyć i wyklądać kolejne pieniądze. Tak, że na pewno ta inwestycja jest potrzebna. Natomiast odpowiadając Panu Radnemu Gilarskiemu na pytanie, że może Wisła, Tele-Fonika czy Pan Cupiał by się dorzucili, jeżeli Pan by znał realia spółki czy firmy to by sobie Pan odpowiedział na pytanie, że nie bo jeżeli budżet Wisły jest w granicach 40 – 45 mln roczny budżet to Wisła nie jest w stanie wyłożyć 75 mln i jeszcze z czego na tą kwotę 45mln 80 % składa się wynagrodzenia piłkarzy. Jeżeli piłkarze mają wynagrodzenia po 400 tys. euro rocznie razy 10 to jest około 16 mln razy 20 – jest prawie 30 piłkarzy – czyli 35 mln to są same wynagrodzenia czyli Wisła dzisiaj musiałaby sprzedać wszystkich piłkarzy po to żeby skończyć to w połowie, nie mówię w całości tylko w połowie, a druga kwestia dotycząca Tele- Foniki Panie Radny sprawa wygląda tak, że Wisła Kraków spółka akcyjna jest zadłużona wobec Tele-Foniki na prawie 120 mln zł czyli Pan, który by zarządzał firmą jak Tele-Fonika zgodziłby się na to, że spółka, która winna mu jest 120 mln to ja teraz jeszcze dołożę kolejne 75 żeby spółka była mi winna 200 mln zł, to z racji, człowiek, który działa biznesowo i prowadzi firmę nie podejmuje takich decyzji więc to tutaj jest oczywiste, że nikt o zdrowych zmysłach takiej decyzji w tym wypadku nie podejmie. A jeszcze jedna ważna rzecz, o której powiedział Pan Przewodniczący Chwajół, jeżeli ten stadion nie ukończymy, stadion będzie stał to będzie podrażało koszty, a stadion nie będzie zarabiał, my mówimy o tym, że stadion ma zarabiać, Pani Dyrektor mówiła na Komisji Budżetowej, że miasto ma się dzielić zyskami z potencjalnym operatorem i ma na tym też zarabiać miasto, a my czym później skończymy tą budowę tym później będziemy dokładać, stadion będzie niszczał, a miasto również nie będzie na tym zarabiać czyli z każdej strony ponosimy z tego tytułu straty, a nic na tym nie zarabiamy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Zamykam dyskusję. Pan Prezydent chciał zabrać głos? Bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Trzmiel

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Chciałbym się odnieść do niektórych kwestii, które zostały tutaj poruszone w trakcie dyskusji, to znaczy generalnie powiem, że to nie harmonogram decyduje o tym, że wnosimy pod obrady Wysokiej Rady projekt uchwały zapewniający dalsze finansowanie stadionu Wisły w wysokości 75 mln zł tylko stan realizacji tej inwestycji. Proszę Państwa myśmy do tej pory wydali, zresztą Państwo dysponujecie tym materiałem, tam są szczegółowe informacje od 2004 roku do 2012 roku i myśmy w tym okresie czasu wydali bądź mamy zakontraktowane, a kontrakty to też są pewne konsekwencje ich nie realizacji, 435 mln zł 885 tys. 836 zł 39 gr, z taką dokładnością jest to zestawienie zrobione, czy w tej sytuacji mamy wstrzymać i przerwać realizację tej budowy, proszę Państwa to byłaby najwyższa niegospodarność, najwyższa

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

niegospodarność i to co powiedział Pan Radny Kośmider im szybciej, nie tylko lepiej, ale taniej. Jeżeli podejmiemy decyzję teraz jak najszybciej to pozwala nam to na uruchomienie procedur przetargowych na realizację tych zadań, które jeszcze nie były objęte przetargiem oraz uruchomienie procedur na tzw. roboty dodatkowe, które wynikają z sytuacji jaką zastaliśmy czy jaką mamy na realizacji oczywiście w związku z projektowaniem stadionu piłkarskiego Wisły, z tym, że ja chcę powiedzieć tak jak tu ktoś – Pan Radny chyba Olszówka powiedział – to nie jest boisko piłkarskie, to jest ogromny obiekt stadionowy, który większość z Państwa w dniu wczorajszym oglądała i zupełnie inaczej – z tego co słyszę – wypowiadają się ci, którzy byli na obiekcie, a ci, którzy tego obiektu nie widzieli. I bardzo proszę ażeby po prostu, zapraszamy po raz kolejny, 1 maja będzie dzień otwarty dla mieszkańców Krakowa zarówno na stadionie Wisły jak i na stadionie Cracovii i chcemy mieszkańcom pokazać jaki jest stan zaawansowania realizacji tej inwestycji. Potrzebujemy do tego 75 mln zł by zakończyć tą inwestycję. Harmonogram tylko dlatego podałem bo nie wyobrażam sobie, to znaczy po pierwsze jeżeli nie zrealizujemy go w tym czasie to nie uzyskamy stosownych licencji dla rozgrywania meczy i nie wyobrażam ja sobie oczywiście, co prawda nie jestem kibicem Wisły, żeby rozgrywać mecz eliminacyjny Ligi Mistrzów, a więc w skali europejskiej na stadionie Hutnika. Po to stworzyliśmy czy stworzymy na lipiec 20 kilka tysięcy miejsc żeby po prostu ta ilość kibiców oglądała ten mecz, nie tylko z Krakowa, bo na mecze Ligi Europejskiej przyjeżdżają kibice z całej Polski, a może nie tylko z Polski. I w związku z tym bardzo proszę, aby dokonać oceny z punktu widzenia ekonomicznego, gospodarczego i odpowiedzialności za ten stan, w którym jesteśmy w tej chwili, nie twórzmy drugiego szkieletora bo w tej chwili nie uruchomienie tych pieniędzy powoduje, że zostawiamy szkielet trybuny zachodniej, ni zakończoną trybunę wschodnią, nie ruszone, nie obniżona płyta boiska i to po prostu tak pozostaje, czyli pozostaje klepisko z murami dookoła, które będą nie wykorzystywane za 435 mln zł i uprzejmie proszę wziąć to pod uwagę, a więc im szybciej tym taniej. Sprawa kolejna, oczywiście, że prowadziliśmy rozmowy również i z Panem Cupiałem, Pan Cupiał w pewnym momencie prosperity – że tak powiem – na rynku deklarował pewne wsparcie finansowe, z którego w pewnym momencie się wycofał i w tej chwili nie ma możliwości otwarcia negocjacji z Panem Cupiałem bo jest bariera nie, nie ma takich możliwości. I w związku z tym to samo jeśli chodzi o koncesję budowlaną, my mówimy, że tak zbudujemy ten stadion, że będzie możliwość powrotu do budowy parkingów podziemnych, choć jeden parking podziemny pod trybuną zachodnią jest realizowany dla VIP-ów, drużyn, które będą rozgrywać tam mecze, natomiast w koncesji budowlanej niestety nie. I w związku z tym po prostu wyczerpaliśmy wszelkie możliwości. Natomiast to co, o czym mówiliśmy z Panią Dyrektorem Niedziałkowską na Komisji Budżetowej, głównym partnerem Wisły przewidujemy i takie są prowadzone, głównym partnerem miasta będzie Wisła, a Wisła będzie miała wspierającego operatora do części komercyjnej i to jest optymalny według nas model zarządzania tym stadionem choć może być odwrotny, że będzie jeden operator, podpisze umowę z Wisłą i będzie sytuacja odwrotna, najpierw z miastem, a później z Wisłą. I to jest ta rzecz. Druga rzecz to kwestia inwestycji programowych, proszę Państwa stworzyliśmy sytuację – uczciwie mówię – formalną, aby skorzystać z tych pieniędzy po uchwaleniu Wieloletniego Planu Finansowo – Inwestycyjnego, które były rezerwowane w załączniku, w którym były inwestycje programowe uchwałą Rady Miasta Krakowa, zdjęliśmy ten załącznik, w związku z tym w tabeli Wieloletniego Planu Finansowo Inwestycyjnego mamy prognozę długu publicznego na lata 2010 – 2023, z niej wynikające środki na program inwestycyjny nie wskazujący na co i rozpisane inwestycje strategiczne i od roku 2013 nie są rozpisane pieniądze w wysokości 50 mln na poszczególne zadania. I to jest pierwsza kwestia. Druga kwestia, wtedy procedując tą uchwałę i zajmując takie stanowisko przyjęliśmy uzasadnienie, że inwestycje programowe to są inwestycje

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

krótkoterminowe w związku z tym będą rok rocznie wprowadzane w kolejne budżety, które obejmują okres 3-letni, nie ma w tej chwili żadnej inwestycji programowej, która by była realizowana dłużej niż 3 lata i jest to oczywiście rozwiązanie doraźne, ale możliwe i przy założeniu zbilansowania w oparciu o prognozę długu publicznego, środków na inwestycje zarówno w budżecie miasta 2010 jak i w Wieloletnim Programie Inwestycyjnym. Za dwa tygodnie przedstawimy Państwu kolejną uchwałę np. związaną z wprowadzeniem do realizacji spopieleni zwłok w formule koncesji budowlanej bo ogłaszamy przetarg. I wtedy pojawiają się pieniądze w dochodach w wysokości 30 mln właśnie w roku 2013, oczywiście jest to również i koszt ponoszony, ale równocześnie to daje pewne możliwości pozyskania dodatkowych pieniędzy z kredytu. Poza tym w międzyczasie również jest cały szereg realizowanych, na których są zaangażowane środki w formie podatku VAT, podatek VAT w każdym przypadku realizowanej inwestycji ma stworzoną taką formułę, aby mógł być zwracany przez urząd skarbowy. W związku z tym tutaj też oczekujemy pewnych efektów. Poza tym cały szereg zadań inwestycyjnych w inwestycjach strategicznych realizujemy przy współfinansowaniu ze środków europejskich i to jest jeszcze perspektywa do roku 2013 i do tego tematu po prostu będziemy wracać. I ostatnia kwestia, którą chciałbym podjąć to jest upoważnienie Prezydenta, tak, pod warunkiem, że Rada Miasta Krakowa podejmie uchwałę i będziemy mieć wtedy możliwość wystąpienia z projektem takiej uchwały upoważniającej Prezydenta do podpisania zobowiązań, właściwie aneksów na rok 2013, ale podjęcie tej uchwały dzisiaj tak jak mówię uruchamia nam możliwość uruchamiania procedur przetargowych na realizację robót dodatkowych, a więc w sposób znakomity skraca czas realizacji tej inwestycji. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1597. W związku z wnioskiem o wprowadzenie do drugiego czytania ogłaszam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 14.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 14.15. Chciałem jeszcze wrócić tylko do druku 1592, określam termin w tym druku wprowadzenia autopoprawek na godzinę 14.15 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 14.30, bardzo proszę Panią Wiceprzewodniczącą Sieję o kontynuowanie.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

**SKIEROWANIE SKARGI DO WOJEWÓDZKIEGO SĄDU ADMINISTRACYJNEGO
NA ROZSTRZYGNIĘCIE NADZORCZE REGIONALNEJ IZBY
OBRACHUNKOWEJ W KRAKOWIE STAWIERDZAJĄCE PODJĘCIE Z
NARUSZENIEM PRAWA UCHWAŁY NR XCI/1217/10 RADY MIASTA KRAKOWA
Z DNIA 3 LUTEGO 2010 R. W SPRAWIE OKREŚLENIA STAWKI DOTACJI
PRZEDMIOTOWEJ WYNIKAJĄCEJ Z ODPLATNEGO KORZYSTANIA Z USŁUG
ZAKŁADU BUDŻETOWEGO – MIEJSKIE CENTRUM PROFILAKTYKI
UZALEŻNIEŃ W KRAKOWIE W RAMACH ZAWARTYCH POROZUMIEŃ Z
INNYMI JEDNOSTKAMI SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1605, I czytanie, referuje Pan Adam Chrapisiński.

Dyrektor MCPU – p. A. Chrapisiński

Pani Przewodnicząca! Szanowny Panie Skarbniku! Wysoka Rado!

W imieniu Prezydenta chciałbym Państwu zaprezentować i zgłosić pod obrady Rady druk związany z rozstrzygnięciem nadzorczym RIO w sprawie uchwały określającej wysokość dotacji w stosunku do gmin, z którymi współpracujemy. Stoimy na stanowisku, że uchwała

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

została podjęta zgodnie z prawem ponieważ w ramach rozstrzygnięcia nadzorczego RIO nie ma innej drogi wyjaśnienia kto ma rację w związku z tym wnosimy o skierowanie sprawy do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy przedstawiciele klubów chcieliby zabrać głos w tej sprawie? Nie ma. W związku z tym otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa, wpłynął wniosek o odstąpienie od II czytania w związku z tym wyznaczam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 15.00 dzisiaj i ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 15.15, wniosek będzie głosowany w bloku głosowań.

OBJĘCIE PRZEZ RADĘ MIASTA KRAKOW AHONOROWEGO PATRONATU NAD OBCHODAMI 100-LECIA PRZYŁĄCZENIA ZWIERZYŃCA DO KRAKOWA.

Druk Nr 1594, referuje Pan Józef Pilch, niestety nie ma, w takim razie przejdziemy do następnego druku.

SKARGA NA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA I KIEROWNIKA MOPS W KRAKOWIE.

Druk Nr 1580, referuje Pan Krzysztof Sułowski.

Radny – p. M. Gilarski

Proszę Państw ja wyjaśnię to nieporozumienie bo Pan Sułowski /.../

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Przepraszam bardzo czyli Pan za Pana Sułowskiego?

Radny – p. M. Gilarski

Ja może wyjaśnię tą sprawę bo w porządku obrad jako referent tych 5 skarg na Prezydenta jest wpisany Pan Krzysztof Sułowski, wzięło się to stąd, Przewodniczący Pilch już wyjaśnił, że te projekty uchwał były przygotowane wcześniej i tam chyba jeszcze był wniosek o wprowadzenie tych projektów uchwał podpisanych przez Pana Sułowskiego. Tak przynajmniej przekazano mi w Urzędzie, ja prosiłem Pana Krzysztofa Sułowskiego, że skoro to są projekty uchwał żeby je referował, było to już po ustaleniu porządku obrad, Pan Krzysztof Sułowski się nie zgodził, ale tak to zostało już zapisane w związku z tym za to zamieszanie przepraszam, natomiast osobiście uważam, że można to było zrobić też normalnie ustalając z Przewodniczącym czy ze mną, natomiast w punkcie ustalenie porządku obrad ma to takie trochę symptomy jakiegoś nerwowego zachowania, ale może przejdę do meritum.

Tak jak powiedziałem to jest druk 1580 w sprawie skargi na Prezydenta Miasta Krakowa i kierownika Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie, sprawa była omawiana kilkakrotnie, ostatecznie Komisja w głosowaniu uznała tą skargę za niezasadną i oczywiście w projekcie uchwały jest uzasadnienie, także Państwo macie w drukach, nie będę tego przytaczał bo jest to tutaj kilka stron uzasadnienia. To jest pierwsza uchwała z tych 5-ciu, które przez nie porozumienie zostały wpisane jako referent Pan Krzysztof Sułowski, w związku z tym ja będę te uchwały referował. To tyle w tej sprawie, dziękuję.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo Panu Radnemu Gilarskiemu i chciałam jeszcze zapytać czy przedstawiciele klubów Radnych chcieliby zabrać głos? Nie widzę zresztą przedstawicieli, Przewodniczących, otwieram dyskusję, jeszcze Pan Sułowski chciał zabrać głos, zapraszam.

Radny – p. K. Sułowski

Pani Przewodnicząca!

Na początku tej Sesji tutaj prawdopodobnie bez złej woli, mam taką nadzieję, Pan Przewodniczący Pilch wprowadził Radę w błąd gdyż ja pod tymi projektami się nie podpisałem, ani nie podpisałem się też pod wnioskiem o wprowadzenie tak jak wspomniałem bez mojej wiedzy i zgody, bez konsultacji ze mną Pan Przewodniczący Gilarski wpisał mnie jako referenta, a te projekty zostały przyjęte przez Komisję już w okresie, kiedy Przewodniczącym tej Komisji był Pan Przewodniczący Gilarski, tak, że naprawdę nie widzę powodu, dla którego ja miałbym referować te projekty.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. W tym momencie otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa chce zabrać głos? Nie widzę. Zamykam dyskusję, której nie było i stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu zgodnie z paragrafem 36 ust.3 Statutu Miasta Krakowa i wpłynął wniosek o odstąpieniu od II czytania dlatego wyznaczam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 15.00, ostateczny termin zgłoszenia poprawek na godzinę 15,15 i wniosek będzie głosowany w bloku głosowań.

SKARGA NA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA.

Druk Nr 1581, referuje również Pan Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Kolejna skarga, którą ja referuję i nikt już tu nie będzie prosił i zmuszał, nie wiem dlaczego Pan się tak denerwuje, każdy członek Komisji Rewizyjnej może przedstawić projekt uchwały więc nikt Pana już o to nie prosi, ani żądał żeby Pan referował, ja będę te projekty uchwał referował więc mam nadzieję, że już się Pan nie będzie denerwował, nie wykazywał jakiegoś zupełnie niepotrzebnego zdenerwowania w tej sprawie, mam nadzieję, że już Pan jest uszczęśliwiony.

Sprawa skargi Zarządu Głównego Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów na działania Prezydenta, sprawa dotyczyła tak jak tutaj już powiedziałem, skargi dotyczącej wyboru, tu również Komisja uznała skargę za niezasadną, również uzasadnienie jest na 4 strony, w związku z tym, że Państwo macie, albo macie przynajmniej możliwość zapoznania się z tym uzasadnieniem nie będę go przytaczał, tak, że to tyle jeśli chodzi o projekt druku 1581. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Czy ktoś z Państwa chce w tej sprawie zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, również i do tego druku wpłynął wniosek proszę Państwa o odstąpieniu od II czytania, wyznaczam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 15.00 dzisiaj oczywiście i ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 15.15. Wniosek będzie głosowany w bloku głosowań. Kolejny druk:

SKARGA NA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA.

Projekt Komisji Rewizyjnej, druk Nr 1582, również referuje Pan Radny Gilarski.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Radny – p. M. Gilarski

Proszę Państwa druk 1582, była to skarga Spółdzielni Mieszkaniowej im. Tadeusza Kościuszki dotycząca umowy sprzedaży nieruchomości przy ulicy Bronowickiej, również w tej sprawie Komisja w głosowaniu postanowiła uznać tą skargę za niezasadną i uzasadnienie dlaczego, jest przedstawione w tym projekcie uchwały. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa chce zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu według druku Nr 1582. Również wpłynął wniosek o odstąpienie od II czytania dlatego też wyznaczam termin wprowadzenia autopoprawek na dzisiaj godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek godzina 15.15, wniosek będzie głosowany w bloku głosowań. Kolejny druk:

SKARGA NA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA.

Druk Nr 1583, referuje Pan Radny Mirosław Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Druk 1583 jest sprawa skargi Pana Krzysztofa Kustry na działania Prezydenta dotyczące nieprawidłowości przy montażu urządzeń wodociągowych przy segmencie III pawilonów handlowych przy ulicy Balickiej, także Komisja w głosowaniu postanowiła uznać tą skargę za niezasadną, zgodnie z uzasadnieniem, które stanowi załącznik do uchwały. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Pojawił się Pan Przewodniczący w związku z tym wrócimy do druku 1594:

OBJĘCIE PRZEZ RADĘ MIASTA KRAKOWA HONOROWEGO PATRONATU NAD OBCHODAMI 100-LECIA PRZYŁĄCZENIA ZWIERZYŃCA DO KRAKOWA.

Zapraszam Pana Józefa Pilcha.

Radny – p. J. Pilch

Szanowne Panie! Pani Przewodnicząca! Państwo Radni!

Druk 1594 w sprawie objęcia honorowego patronatu obchodów 100-lecia przyłączenia Zwierzyńca do Krakowa, Rada Miasta Krakowa obejmuje honorowy patronat nad organizowanymi przez Radę Dzielnicy VII Zwierzyńców obchodów 100-lecia przyłączenia Zwierzyńca do Krakowa, które odbywać się będą od kwietnia do listopada 2010. Zwracam się do wszystkich koleżanek i kolegów o poparcie tego druku żebyśmy objęli patronat nad obchodami, jest to zasadne, przyłączenie do Krakowa, wspaniałe imprezy dla mieszkańców, a my jako Rada Miasta obejmujemy patronat. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa w tej sprawie chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu według druku Nr 1594, również zaznaczam, że wpłynął wniosek o odstąpienie od II czytania dlatego też wyznaczam termin wprowadzenia autopoprawek na dzisiaj na godzinę 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 15.15. Wniosek będzie głosowany w bloku głosowań.

Proszę Państwa przepraszam, przerwałam akurat procedowanie druku Nr 1583 z racji tego, że pojawił się Pan Przewodniczący, który ma wiele innych obowiązków, stąd chciałam w jakiś sposób umożliwić wystąpienie dlatego wracam do zawieszonoego druku Nr 1583. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu zgodnie z paragrafem 36 ust.3 Statutu Miasta

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

31 marca 2010 r.

Krakowa, wpłynął też wniosek o odstąpienie od II czytania, wyznaczam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 15.15 i wniosek będzie głosowany w bloku głosowań.

SKARGA NA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA.

Projekt Komisji Rewizyjnej, druk Nr 1584, również referuje Pan Mirosław Gilarski, proszę.

Radny – p. M. Gilarski

Szanowni Państwo!

Druk Nr 1584 w sprawie skargi na Prezydenta Miasta Krakowa, Komisja Rewizyjna postanowiła uznać skargę za niezasadną na działanie Prezydenta dotyczące sprawy ustalenia stawki czynszu i stanu technicznego przewodów kominowych w budynku na osiedlu Górali w Krakowie, uzasadnienie uznania skargi za niezasadną jest również załącznikiem do tego projektu uchwały więc też może go nie będę przytaczał mając nadzieję, że Państwo zapoznaliście się z przedmiotem sprawy. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chce zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. Również wpłynął do tego druku 1584 wniosek o odstąpienie od II czytania dlatego też wyznaczam termin wprowadzenia autopoprawek na dzisiaj na godzinę 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek godzina 15.15. Wniosek będzie głosowany w bloku głosowań.

KIERUNKI DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA W ZAKRESIE PRZYGOTOWANIA PROGRAMU REHABILITACJI ZABUDOWY BLOKOWEJ OSIEDLI NA TERENIE GMINY KRAKÓW.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1578, referuje Pan Janusz Chwajot, zapraszam.

Radny – p. J. Chwajot

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni! Szanowni Państwo!

Druk 1578 dotyczy problemu zaniechania pewnych działań na terenie Gminy Miejskiej Kraków sięgającego 20 lat. Powstaje pytanie w tym miejscu jak to się stało, że od 1990 roku nie powstają w Krakowie osiedla z pełną infrastrukturą społeczną, że na nowych osiedlach brakuje żłobków, przedszkoli, szkół, dlaczego nie są budowane. Oczywiście próba odpowiedzi polega na tym, że – tak jak to mówią prezesi spółdzielni mieszkaniowych – do początku roku 1990 istniał fundusz centralny, z którego spółdzielnie realizowały infrastrukturę społeczną. I teraz chcielibyśmy proszę Państwa tym drukiem zwrócić uwagę, że te zaległości należy nadrobić, zdajemy sobie oczywiście sprawę jak wielkie to jest zadanie, jak wielkich wymaga kosztów, ale powstaje pytanie w jaki sposób to zrobić. I tu proszę Państwa okazuje się, że nie są to pobożne życzenia tylko jest to zapis w rozdziale VII dotyczącym samorządu terytorialnego Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej – zadania służące zaspokajaniu potrzeb wspólnoty samorządowej są wykonywane przez jednostkę samorządu terytorialnego jako zadania własne, czyli można powiedzieć, że tego rodzaju budownictwo to jest zadanie własne gminy i jest to zapis konstytucyjny i trudno z tym dyskutować. Oczywiście w gminie jest zawsze wiele potrzeb i na wiele inwestycji potrzeba pieniędzy, ale też rodzi się pytanie jakie my mamy narzędzia, aby próbować te zaniechania nadrobić i aby można było poprawić tą infrastrukturę dotyczącą nowych osiedli. I tutaj proszę Państwa są oczywiście plany zagospodarowania przestrzennego, są wuzetki, są zezwolenia na budowę, są inne narzędzie takie jak negocjacje z deweloperami. To wszystko rodzi myśl, aby

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

rzeczywiście przygotowując tego rodzaju zezwolenia, które wydaje miasto inaczej i szerzej spojrzeć na problem infrastruktury społecznej osiedli mieszkaniowych miasta Krakowa. Chciałbym powiedzieć, że mamy nadzieję wprowadzając ten druk pod obrady Rady Miasta Krakowa doprowadzimy do tego, że nie będą to pobożne życzenia, ale będzie to realny program i co ten program miałby zawierać. Zwracamy się do Pana Prezydenta z uprzejmą prośbą o przygotowanie takiego programu rehabilitacji zabudowy blokowej osiedli Krakowa, chcielibyśmy w ten sposób osiągnąć cele polegające na przygotowaniu szczegółowego planu działania jak również na powstaniu harmonogramu takich lokalnych planów rehabilitacji zabudowy blokowej, które by można było przygotować do 30 września 2010 roku i również w tym samym okresie liczymy, że dokonamy analizy obszarów miasta, w szczególności osiedli takich, które by wymagały tej rehabilitacji i które by zostały poddane w dalszej kolejności rehabilitacji zabudowy. Analiza takiego zapotrzebowania społecznego oczywiście wymaga czasu dotyczącego doprecyzowania, w którym miejscu ta infrastruktura będzie potrzebna to znaczy dotyczy to szkół, przedszkoli, domów kultury, placów zabaw, boisk sportowych. Dlatego wydaje nam się, że czas 30 września na przygotowanie takiego programu jest czasem wystarczającym. Co do kosztów tego rodzaju zabiegu proponujemy, aby to był program pilotażowy i żeby na początek wskazać jedno osiedle, które by było poddane takiej rehabilitacji i które wtedy można by określić jakie koszty są zrealizowania takiego programu dla tak zaniedbanego osiedla. Drodzy Państwo ja miałem okazję mieszkać na takim osiedlu, które było świetnie zagospodarowane, to Krowodrza Górka, tam wszystko było i jak patrzę na takie osiedle jak np. Górka Narodowa gdzie nic nie ma to wtedy już zastanawiam się co można zrobić. Ten druk 1578 idzie w tym kierunku, aby zwrócić uwagę Państwa na to właśnie działanie, które dotyczy mieszkańców, a nasze działania powinny być przede wszystkim skierowane na poprawę bytu mieszkańców naszego miasta. Chcę również powiedzieć dwa słowa o nazwie tego programu, rehabilitacji – zostało słowo użyte w Strategii, która w roku 2005 zauważyła ten problem jak również proszę Państwa wydaje się, że po przeanalizowaniu określeń, które są oczywiście zaczerpnięte z języka łacińskiego czy używanego w medycynie za słownikiem języka polskiego Państwowych Wydawnictw Naukowych słowo rehabilitacja oznacza przywracanie praw utraconych lub przystosowanie do normalnego życia, a słowo rewitalizacja, o które niektórzy pytają, z tego samego źródła należy rozumieć jako przywracanie ludziom starości sprawności fizycznej, sił witalnych, stąd nie używaliśmy słowa rewitalizacja tylko rehabilitacja bo uznaliśmy, że rzeczywiście bardziej pasuje do tego typu działania. I na koniec proszę Państwa tego omówienia chciałbym powiedzieć, że jest nadzieja, że ten druk i ten program przyczyni się do zmiany i do poprawy warunków życia mieszkańców na osiedlach miasta Krakowa i jak również jest nadzieja, że będzie przyjęty przez Radę Miasta Krakowa, chciałbym tu zwrócić uwagę na wypowiedzi Panów Przewodniczących Józefa Pilcha i Pana Bolesława Kosiora, którzy pozytywnie wypowiadali się i mówili o tym, że rzeczywiście trzeba się pochylić nad tego typu działaniami, jak również – co przyjmuję – opinia Pana Prezydenta, który w swojej opinii odnosił się pozytywnie do tego druku i wskazuje, że trzeba podjąć działania w tymże kierunku. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Właśnie tutaj chciałam podkreślić, że jest opinia Pana Prezydenta Miasta Krakowa doręczona 31 marca, opiniuje się pozytywnie projekt Nr 1578, jest to opinia pozytywna z uwagami. W takim razie otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Kośmider.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa uzupełniając to co powiedział Pan Radny Chwajół chciałem powiedzieć tak, rzeczywiście program rehabilitacji zabudowy blokowej był wpisany do Strategii Rozwoju Krakowa w 2005 roku także jak i program rewitalizacji, one były rozdzielone nie tylko ze względu na te różnice w rozumieniu nazw, ale także ze względu na to, że – znaczy był państwowy program w ramach zintegrowanego programu operacyjnego rozwoju regionalnego program rewitalizacji, w którym miasto stratowało i tam dotyczyło to terenów zdegradowanych, musiały być spełnione pełne warunki. I Rada Miasta uchwalając Strategię w 2005 roku zaproponowała właśnie rozdzielenie tych dwóch rzeczy czyli rewitalizacja tam gdzie są obiekty, obszary zdegradowane, rehabilitacja tam gdzie tych kryteriów rewitalizacji wprowadzić nie można. W 2005 roku podjęliśmy taką uchwałę, od tego czasu nie podjęliśmy tego tematu choć ja słyszałem o różnych pomysłach, które były robione i jednym z celów tej uchwały jest wrócenie do tego zapisu, który był słuszny i przez nikogo nie kwestionowany. Stąd rozumiem opinię Pana Prezydenta i jego kontynuację potwierdzenia słuszności tego co było zapisane w Strategii Rozwoju Krakowa. Druga rzecz to jest taka, my doskonale zdajemy sobie sprawę z tego, że dotykamy tematu, który będzie trwał przez 20, a może 30 lat, a w zasadzie to nigdy się nie będzie kończył, natomiast chcemy jakby rozpocząć obejmowanie tego tematu, a więc chcemy zorientować się jakie są – jeśli chodzi o te osiedla blokowe – jakie są potrzeby, ale także chcemy wciągnąć w to lokalne społeczności. Są bardzo dobre doświadczenia tego typu w Szwecji, w Niemczech, w Austrii, doświadczenia gdzie ten proces rewitalizacji czy też rehabilitacji zabudowy powodował włączenie się różnych grup społecznych działających w danym rejonie po to żeby nie tylko narzekać, ale także po to żeby wskazywać i po to żeby decydować trochę o tym jakie rzeczy w jakiej kolejności powinny być robione bo środki są jak zawsze ograniczone. Jeśli chodzi o środki, na dziś jest to program, jest to pomysł na program, który tak naprawdę musimy sami sfinansować, natomiast na przyszłość wydaje się, że tak jak t przy okazji rewitalizacji było, pojawią się w nowym okresie programowania, a być może jeszcze w starym okresie programowania, kiedy będą jakieś rezerwy środki i przynajmniej część z naszych spraw powinna być na to przygotowana, część naszych projektów powinna być na to przygotowana. Zaproponowaliśmy też o czym mówił Pan Janusz Chwajół dokładnie, jakiś program pilotażowy, żeby Pan Prezydent rozważył w jakimś rejonie miasta szczególne potraktowanie tego rejonu właśnie po to żeby rozpoznać różne procesy i różne zachowania i różne potrzeby. Mamy nadzieję, że wybór takiego miejsca pilotażowego spowoduje dodatkowe uaktywnienie się ludzi w tamtym rejonie po to żeby ten program nie był tylko programem miasta, ale programem mieszkańców. Są w Europie dobre doświadczenia w tym zakresie, są kontakty z miastami, które te dobre doświadczenia mają i mamy nadzieję, że Kraków właśnie rozpocznie drogę w kierunku takich dobrych doświadczeń. Trudno, znaczy byłem zaskoczony, kiedy ta rzecz była co do idei kwestionowana, wydaje mi się, że ci, którzy to robili nie do końca doczytali to o czym tam napisaliśmy, a także nie doczytali dokumentów, które już obowiązują w związku z tym jest oczywistością oczywistą, że tego typu program w Krakowie jest potrzebny, jest tylko podstawowe pytanie jak go zrobić żeby nie był tylko marzeniem, ale był krok po kroku realizacją różnych rzeczy. Otwieramy program na kilkanaście czy kilkadziesiąt lat i mamy nadzieję, że będzie Pan Prezydent w terminie, który sobie ustalimy bo do II czytania jest czas żeby ustalić termin, tu jest pełna świadomość, że pewne rzeczy mogą być zrobione, pewne nie, tutaj nie ma, ale chcielibyśmy żeby przynajmniej w tej kadencji powstały jakieś zarysy i powstał ten plan pilotażowy, są doświadczenia innych miast, także w Polsce, które podjęły tego typu rzeczy, jest Stowarzyszenie Miast, które coś takiego realizuje w Europie, wydaje się, że kierunek jest wytyczony, jest kwestia zrobienia pierwszego i potem kolejnych kroków. Dziękuję.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy jeszcze ktoś z Państwa chce zabrać głos? Bardzo proszę Pan Mirosław Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Chciałbym kilka zdań na ten temat powiedzieć odnosząc się już trochę historycznie, w kwietniu 2003 roku, kiedy Rada Miasta Krakowa uchwaliła Studium uwarunkowań jeden z działów był poświęcony rehabilitacji osiedli blokowskich, tam też wymieniono o ile dobrze pamiętam 11 osiedli i wówczas zapisano w tym dokumencie, który ma być jakąś wskazówką nie tylko dla planowania przestrzennego, ale dla wielu różnych polityk miejskich rehabilitację 11 osiedli gdzie wskazano, że pilotaż ma być przeprowadzony dla tego programu dla osiedla Podwawelskiego. W związku z tym, że jest to osiedle na terenie działania Rady Dzielnicy VIII wówczas w Radzie Dzielnicy VIII podjęliśmy kilka uchwał skierowanych do Prezydenta o to, aby Prezydent rozpoczął realizację programu rehabilitacji osiedli krakowskich i żeby rozpoczął działanie i żeby tylko zapis mówiący o pilotażowym projekcie dla osiedla Podwawelskiego jako pierwszego z tych 11 wówczas wskazanych rozpocząć jakiegokolwiek działanie. Wtedy w tej sprawie wypowiadał się również Konwent Przewodniczących Rad Dzielnic, staraliśmy się jednak w jakiś sposób Prezydent przymusić do tego, aby rozpoczął działanie i rozpoczął pilotaż, no niestety do końca ubiegłej kadencji czyli do końca 2006 roku Prezydent nic w tej sprawie nie zrobił, znaczy nic może nie do końca, jednak równolegle w tej sprawie rozpoczęły się działania Prezydenta, Rada Miasta to sankcjonowała swoimi uchwałami, rehabilitacji innej części Krakowa, pewnie też potrzebnej, nie było to osiedle spośród tych 11 wymienionych w Studium uwarunkowań z kwietnia 2003 roku, rozpoczęła się rehabilitacja, ale osiedla Zabłocie. I to tyle historii, do dnia dzisiejszego nie wiem dlaczego Prezydent nie rozpoczął realizacji uchwały Studium uwarunkowań rozdziału dotyczącego rehabilitacji tych 11 osiedli z pilotażem dla osiedla Podwawelskiego jak już wspominałem. Tyle historii. Natomiast wracając do dnia dzisiejszego cieszę się, że taka inicjatywa powstała spośród Radnych, którzy tą uchwałę tutaj przedstawiają jako Grupa Radnych, faktycznie jest najwyższy czas i najwyższa pora, aby taki program kompatybilny i zbieżny z tym co jest w Studium, nie wiem czy to można w jakiś sposób jeszcze do tego nawiązać, do zapisu w Studium w kontekście tej uchwały, nie wiem, może warto się nad tym też zastanowić, niemniej sama idea i sam pomysł jest też wart poparcia, aby rozpocząć ten projekt rewitalizacji czy on będzie realizowany w ciągu 5, 10 czy 25 lat to jeszcze nie wiadomo, warto, aby w ramach tego programu pozyskiwać środki i rehabilitować czy rewitalizować, nie chcę tu się spierać już o nomenklaturę, osiedla krakowskie tek żeby wszystkim, albo przynajmniej niektórym mieszkańcom na tych osiedlach żyło się lepiej. Dlatego też mam taką prośbę żeby można jeszcze było choćby przemyśleć sprawę zapisu o tych 11 osiedlach, zapisu ze Studium uwarunkowań obowiązującego cały czas w Krakowie z uchwałą, którą tutaj projektodawcy przedłożyli, która też jest warta poparcia, chciałbym jedynie prosić projektodawców o jakiś dłuższy czas składania poprawek tak żebyśmy mieli trochę więcej czasu na zastanowienie się nad tą trudną materią i ważną żeby ją w jakiś sposób przynajmniej zainicjować i też zmusić Prezydenta do działania w tym zakresie. Tak, że taka prośba z mojej strony żeby jakiś czas dać dłuższy niż 2-tygodniowy na okres zgłaszania tych poprawek. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Zapraszam Panią Radną Małgorzatę Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Szanowni Państwo ja też tak gwoli historii chciałam przypomnieć, popierając oczywiście bardzo mocno ten projekt, chciałam przypomnieć, że tak nie dawno temu zwołałam czy też zaprosiłam do współpracy deweloperów budujących nowe osiedla w akcji pod tytułem żeby na każdym osiedlu było zaplanowane przedszkole. Oferowaliśmy wtedy deweloperem różnego typu rozwiązania to znaczy żeby nawiązali współpracę z niepublicznymi placówkami, żeby pozwolili utworzyć sobie tam miejsca i żeby w ogóle o tym pamiętali nie budując kolejnych pustyni i chcę Państwu powiedzieć, że jakoś oceniłam całą tę działalność i aktywność deweloperów w sposób powiedziałabym dość znikomy, właściwie odzew był nie taki jakiego spodziewałam się ja i później Pan Prezydent, który włączył się do negocjacji z deweloperami. W związku z tym ponieważ, dlaczego o tym mówię, dlatego, że osiedla stare wymagają zdecydowanie naprawczych jakichś działań, ale trzeba zadbać o przyszłość, znaczy podejrzewam, że tego typu projekt i uchwała będzie doprowadzała do takiej sytuacji, w której oni będą, deweloperzy zobligowani do pewnego typu działań ponieważ dobrowolnie, ja tą dobrowolność przećwiczyłam osobiście, dobrowolnie efekt jest zupełnie niezadowolający.

W związku z tym popieram tego typu kierunek działania i obligowanie ludzi do tego, żeby pamiętali o tym, że nie buduje się kolejnych pustyni tych, które były w latach 60, 70, 80, ale tych, które powinny w przyszłości stanowić nowoczesne rozwiązanie i dlatego proszę o poparcie oczywiście.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa jeszcze chciałby zabrać głos? Nie widzę. Ja tylko tyle chciałam jeszcze powiedzieć, że jest również bardzo wspieram ten projekt, jest bardzo cenny i jeżeli rzeczywiście będzie zrealizowany to z chwałą dla wszystkich mieszkańców, a zwłaszcza dla tych starszych.

Zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa i określam termin wprowadzenia autopoprawek na 10 kwietnia 2010 roku godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 13 kwietnia 2010 roku godzina 15.00. Następny druk:

PRZYJĘCIE HARMONOGRAMU REALIZACJI BUDOWY /PRZEBUDOWY DRÓG GMINNYCH ZE SZCZEGÓLNYM UWZGLĘDNIENIEM ZLOKALIZOWANYCH POZA I OBWODNICĄ W KRAKOWIE. PROGRAM BUDOWY DRÓG LOKALNYCH.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1579, zapraszam do referowania tego druku Pana Radnego Mirosława Gilarskiego.

Radny – p. M. Gilarski

Pani Przewodnicząca! Państwo Radni!

Ja jeszcze może wrócę do tego poprzedniego druku bo jak rozumiem mój głos nie został wysłuchany, głos z prośbą o to, aby w projekcie druku 1578 w sprawie rehabilitacji osiedli, uchwały kierunkowej wydłużyć czas zgłaszania poprawek. Pani Przewodnicząca wyznaczyła do dnia 13 kwietnia w związku z tym rozumiem, że po prostu Państwo chcecie ten projekt druku przyjąć na następnej Sesji czyli za dwa tygodnie, ja prosiłem żeby ten czas składania poprawek wydłużyć, ale rozumiem, że mój głos był tylko głosem na puszczy. Dobrze.

Ja w takim razie może przystąpię do referowania tego druku 1579, jest to druk dotyczący realizacji budowy, przebudowy dróg gminnych, może też sięgnę troszeczkę do wcześniejszej inicjatywy mianowicie pojawił się projekt Grupy Radnych, który zobowiązywał uchwałą kierunkową Prezydenta do przyjęcia takiego harmonogramu, po różnych dyskusjach i

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

perturbacjach za trzecim razem ten projekt uchwały kierunkowej w końcu przez Radę został przyjęty 26 sierpnia 2009 roku, w wyniku uchwały kierunkowej Pan Prezydent przygotował taki harmonogram i na jednej z ostatnich Sesji po wprowadzeniu poprawek, po przyjęciu poprawek przez Radę Miasta Krakowa do harmonogramu w trochę dla mnie niezrozumiałej sytuacji Pani Dyrektor Niedziałkowska działająca w imieniu Prezydenta Miasta Krakowa wycofała przed głosowaniem ten druk, nie przedstawiła go pod głosowanie, w związku z tym trudno oczekiwać, że Prezydent go przedstawi nie wiadomo kiedy, powstał pomysł, aby Grupa Radnych, która była grupą wcześniej inicjującą ten program, wcześniej przygotowującą projekt uchwały kierunkowej przygotowała projekt uchwały Grupy Radnych, który bazował na projekcie uchwały przedstawionej przez Prezydenta jeśli chodzi o załącznik i ilość tych dróg, tam niewielkie poprawki zostały wprowadzone, około 80 dróg dotyczących przebudowy i budowy dróg lokalnych, postanowiliśmy złożyć ten projekt jako projekt Grupy Radnych choćby tylko po to żeby Pan Prezydent nie spowodował takiej sytuacji jak poprzednio wycofując tuż przed głosowaniem po przyjęciu przez Radę poprawek dróg. Wtedy możemy nigdy nie doczekać się uchwalenia takiego programu, w związku z tym nasza determinacja w tej sprawie była duża, pozwoliliśmy sobie złożyć po niewielkich poprawkach i zmianach druk, który Prezydent wycofał tuż przed głosowaniem. Dlatego proszę o poparcie tego druku tak, abyśmy mogli rozpocząć działania mające na celu przebudowę i remonty dróg w osiedlach peryferyjnych, a jaki jest stan dróg w tych osiedlach nie muszą chyba Państwa przekonywać, ci, którzy jeżdżą po Krakowie na pewno znają ten stan dróg, ten program pomógłby zrealizować w latach 2010 – 2014 wiele cennych inicjatyw, które przedstawiły dzielnice, które dzielnice zainwestowały już pieniądze z kieszeni podatnika, z budżetu miasta, są już wstępnie przygotowane dokumentacje bądź projekty, same dzielnice nie mogą je zrealizować więc zrealizujemy je z tego programu, ten program temu właśnie ma służyć. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Chciałam dodać, że dzisiaj czyli 31 marca wpłynęła opinia Prezydenta Miasta Krakowa i opiniuje się negatywnie druk Nr 1579. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa w tej sprawie chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek – dobrze, miesiąc – czyli określam termin wprowadzenia autopoprawek do 23 kwietnia tj. piątek i ostateczny termin zgłaszania poprawek do 27 kwietnia to jest wtorek. Dziękuję. Ja jeszcze chciałam wrócić do poprzedniego druku, chodzi o sprostowanie, ja podałam termin wprowadzenia autopoprawek na 10 kwietnia, niestety, ale to jest sobota w związku z tym wprowadzam termin autopoprawek na 12 kwietnia, a ostateczny termin zgłaszania poprawek do 13 kwietnia, tu chodzi o druk 1578, który był referowany przez Pana Janusza Chwajoję.

ZMIANA UCHWAŁY Nr XLVIII/602/08 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 9 LIPCA 2008 ROKU W SPRAWIE SZCZEGÓŁOWYCH ZASAD I TRYBU PRYZNAWANIA, WSTRZYMYWANIA I COFANIA ORAZ WYSOKOŚCI STYPENDIÓW SPORTOWYCH M. KRAKOWA DLA ZAWODNIKÓW OSIĄGAJĄCYCH WYSOKIE WYNIKI SPORTOWE WE WSPÓŁZAWODNICTWIE MIĘDZYNARODOWYM LUB KRAJOWYM.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1563 i w imieniu projektodawcy referuje Pan Paweł Opach.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Zastępca Dyrektora Wydziału Sportu i Inicjatyw Społecznych – p. P. Opach

Pani Przewodnicząca! Szanowne Panie i Panowie Radni! Szanowni Państwo!

Sprawa zmiany uchwały dotyczącej przyznawania stypendiów sportowych Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa była już przedmiotem obrad Wysokiej Rady, w dniu 13 stycznia 2010 roku Wysoka Rada podjęła uchwałę w tej sprawie, po podjęciu uchwały otrzymaliśmy stanowisko Wydziału Prawnego Urzędu Wojewódzkiego, które kwestionowało sposób wejścia w życie uchwały podjętej przez Państwa w dniu 13 stycznia i wskazywało na konieczność w związku z tym ponownego procedowania tejże uchwały. Stąd przedstawiany Państwu w dniu dzisiejszym projekt, który posiada już pozytywną opinię Komisji Sportu i Turystyki Rady Miasta Krakowa. Bardzo dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Zaznaczam, że mamy pozytywną opinię Komisji Sportu, nie ma Pana Przewodniczącego, pozwolę sobie podać informację, głosowano 10 głosów za, jednogłośnie. W tym momencie bardzo proszę jeżeli Państwo chcą zabrać głos w dyskusji? Nie widzę.

W związku z tym stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 6 kwietnia 2010 roku, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 8 kwietnia 2010 roku. Następnym druk Nr 1568:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY ULICY JUGOWICKIEJ.

To jest projekt Prezydenta Miasta Krakowa, w imieniu projektodawcy referuje Pani Dyktor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały według druku Nr 1568 dotyczy wyrażenia zgody na sprzedaż w trybie przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości niezabudowanej położonej przy ulicy Jugowickiej, powierzchnia tej działki wynosi 10 a 86 m² i zgodnie z wydaną decyzją o warunkach zabudowy 20 sierpnia 2009 r. na tej działce może zostać wybudowany pawilon handlowo – usługowy. Działka została wyszacowana przez rzeczoznawcę na kwotę 407.304 zł netto, to jest na 375.05 zł m², sprzedaż oczywiście tej nieruchomości podlega opodatkowaniu stawką podatku VAT 22 % stąd cena wywoławcza będzie wynosiła 497 tys. brutto. Przetarg ustny nieograniczony skierowany do wszystkich zainteresowanych. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Zaznaczam, że komisja merytoryczna Mienia i Rozwoju Gospodarczego oraz Dialogu Społecznego zaopiniowała druk Nr 1568 pozytywnie, głosowano 8 osób za. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa chce zabrać głos w dyskusji? Nie ma chętnych, w związku z tym zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 6 kwietnia 2010 roku godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 8 kwietnia 2010 roku godzina 15.00 i proszę Państwa zaznaczam też, że wszelkie druki, które, mają do tych druków być wprowadzane autopoprawki czy poprawki tak jak z drukiem też 1563,

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

wcześniej nie podałam godziny tak, że podaję, że termin jest ten sam czyli 6 kwietnia, 8 kwietnia i godzina 15.00 poprawki i autopoprawki. Kolejny druk Nr 1573:

UDZIELENIE DOTACJI MIEJSKIM INSTYTUCJOM KULTURY NA REALIZACJĘ ZADAŃ UZNANYCH PRZEZ DZIELNICE ZA PRIORYTETOWE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, w imieniu projektodawcy referuje Pan Dyrektor Stanisław Dziedzic, zapraszam.

Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. St. Dziedzic

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Mam zaszczyt w imieniu Pana Prezydenta przedłożyć projekt uchwały w sprawie udzielenia dotacji 8 miejskim instytucjom kultury, według uzasadnienia przybliżającego szczegółowo zakres przyznanych środków na łączną kwotę 133.500 zł na realizację zadań zleconych przez dzielnice i zakup sprzętu, które dzielnice uznają dla tych instytucji jako niezbędne.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo Panie Dyrektorze. Opinia Komisji Budżetowej pozytywna, również opinia Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków pozytywna. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Tutaj też za głosem Pani Przewodniczącej Radwan – Ballady popieramy oczywiście, to jest bardzo ważna sprawa i sądzimy, że w bloku głosowań wszyscy Państwo będą za. Proszę Państwa stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 6 kwietnia 2010 roku godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 8 kwietnia 2010 roku na godzinę 15.00. Kolejny druk numer 1574:

UDZIELENIE DOTACJI MIEJSKIM INSTYTUCJOM KULTURY.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa i również w imieniu projektodawcy referuje Pan Dyrektor Stanisław Dziedzic.

Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. St. Dziedzic

Pani Przewodnicząca Wysoka Rado!

Projekt zwiększenia środków dla dwóch instytucji kultury na realizację zadań celowych przypadających w związku z podwójnym wielkim jubileuszem, który odbędzie się w Nowej Hucie z okazji po pierwsze 50-lecia Obrony Krzyża Nowohuckiego oraz 30-lecia powstania Niezależnego Związku Zawodowego Solidarność. Dotacja dotyczyłaby dwóch instytucji kultury, Teatru Ludowego w kwocie 30 tys. zł na organizowanie okolicznościowego widowiska stanowiącego oprawę tych uroczystości oraz Nowohuckiego Centrum Kultury w wysokości 20 tys. zł na przygotowanie jubileuszowej wystawy.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo i również mamy tutaj pozytywną opinię Komisji Budżetowej jak też Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków, wyniki głosowania za pozytywną opinią jednomyślnie. Czy ktoś z Państwa chce zabrać głos? Bardzo proszę Pani Przewodnicząca Małgorzata Radwan – Ballada.

Radna – p. M. Radwan – Ballada

Pani Przewodnicząca! Proszę Państwa ja właściwie do Pana Dyrektora się zwracam, czy ta kwota, o której Pan Dyrektor mówił to o taką kwotę występował NCK i Teatr Ludowy i to wystarczy na zorganizowanie tych uroczystości związanych z obchodami 30-lecia i 50-lecia.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Przepraszam bardzo, ja bardzo proszę Pani Przewodnicząca jak zamkniemy dyskusję to Pan Dyrektor jeszcze odniesie się do tych wypowiedzi.

Radna – p. M. Radwan – Ballada

Ja chciałam tylko o tyle spytać.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Pani Radwan – Ballada zakończyła swoją wypowiedź, czy ktoś z Państwa jeszcze będzie chciał zabrać głos w tej sprawie? Nie, w takim razie Pan Dyrektor odniesie się do wypowiedzi Pani Radnej Radwan – Ballady.

Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. St. Dziedzic

Pan Przewodniczący Józef Pilch wystąpił do Pana Prezydenta Miasta Krakowa o dodatkowe jeszcze środki na inne zadania związane z tymi uroczystościami i według posiadanych przeze mnie, niestety jeszcze niepełnych informacji, uzgodnienia w tym zakresie zostały podjęte i zostaną przedstawione jeszcze na innym posiedzeniu Rady Miasta Krakowa.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Czy wyjaśnienia Pana Dyrektora są wystarczające dla Pani Radwan – Ballady, tak, dziękuję bardzo. Czy jeszcze ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Nie widzę. Zamykam dyskusję i stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 6 kwietnia 2010 roku na godzinę 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 8 kwietnia br. na godzinę 15.00. Kolejny druk numer 1575:

PRZYJĘCIE ZADAŃ Z ZAKRESU ADMINISTRACJI RZĄDOWEJ DO WYKONANIA PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa i również w imieniu projektodawcy referuje druk Pan Dyrektor Stanisław Dziedzic.

Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. St. Dziedzic

Wielce Szanowni Państwo!

Projekt przejścia zadań z zakresu administracji rządowej do wykonania przez Gminę Miejską Kraków dotyczy dwóch zadań, o które występowała gmina miejska ze swoimi instytucjami Capella Cracoviensis oraz Teatr Laki, Maski i Aktora Groteska, są to środki przydzielone przez Ministra Kultury na realizację zadań wnioskowanych w wysokości 130 tys. zł dla Capelli Cracoviensis oraz 55 tys. zł dla Teatru Groteska.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Opinie Komisji, Komisja Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków opinia pozytywna, Komisja Budżetowa również opinia pozytywna, zaznaczam, że wszystkie Komisje wymienione wyniki głosowania jednomyślnie pozytywnie. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Zamykam dyskusję i stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 6 kwietnia 2010 roku na godzinę 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 8 kwietnia br. na godzinę 15.00. Kolejny druk:

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

USTALENIE WYSOKOŚCI OPŁAT ZA USUNIĘCIE Z DROGI I PARKOWANIE NA PARKINGU STRZEŻONYM POJAZDÓW, STOSOWNEJ DO ART. 130A USTAWY PRAWO O RUCHU DROGOWYM.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1578 i w imieniu projektodawcy referuje Pani Anna Krzyżanowska, zapraszam.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. A. Krzyżanowska

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Dotychczasowa uchwała z 2003 roku określała wysokości opłat na poziomie, który nie odpowiadał rzeczywistym kosztom jakie ponosi Gmina Miejska Kraków. Proponowane w tym projekcie stawki odpowiadają rzeczywistym kosztom ponoszonym z tytułu usuwania i parkowania pojazdów w trybie art. 130a. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Jest opinia pozytywna Komisji Budżetowej, wyniki głosowania jednomyślnie za pozytywną opinią 8 głosów. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu numer 1576 i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 6 kwietnia br. na godzinę 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 8 kwietnia 2010 roku również na godzinę 15.00. Kolejny druk numer 1577:

PRZEJĘCIE POJAZDÓW NA WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW

Również projekt Prezydenta Miasta Krakowa i także referuje Pani Anna Krzyżanowska, zapraszam.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. A. Krzyżanowska

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Uchwała ta dotyczy pojazdów, w stosunku do których zostały wypełnione przesłanki ustawy prawo o ruchu drogowym, oceną rzeczoznawcy samochodowego pojazdy te zostały zakwalifikowane do demontażu. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę, nie dziwię się również dlatego, że na Sali mamy raptem 7 osób z Państwa Radnych tak, że nie dziwię się, że nie ma dyskusji do żadnego punktu, które w tych momentach są procedowane. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu numer 1577 i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 6 kwietnia br. na godzinę 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 8 kwietnia 2010 roku również na godzinę 15.00. Kolejny druk numer 1588:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „DOLINA RUDAWY – MAŁE BŁONIA”.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, I czytanie i w imieniu projektodawcy referuje Pan Prezydent Kazimierz Bujakowski, zapraszam.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

W imieniu Prezydenta Miasta Krakowa przedstawiam projekt uchwały według druku Nr 1588 dotyczący planu zagospodarowania przestrzennego Doliny Rudawy – Małe Błonia. Plan ten został opracowany jako realizacja uchwały Rady Miasta Krakowa z 30 sierpnia 2006 roku w sprawie przystąpienia do sporządzania planu dla tego obszaru. Realizatorem projektu planu zostało Biuro Rozwoju Krakowa wyłonione w trybie ustawy prawo zamówień publicznych. Projekt planu został przygotowany zgodnie z procedurą zawartą w ustawie o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, w terminie do 12 lutego 2007 roku można było składać wnioski do przedstawionego projektu planu dla tego obszaru, Prezydent Miasta Krakowa zarządzeniem z 5 marca 2007 roku rozpatrzył złożone wnioski. Do planu zostało złożonych 97 wniosków z czego jeden wniosek został w pełni uwzględniony, 16 wniosków zostało uwzględnionych z zastrzeżeniem, 33 wnioski nie zostały uwzględnione, natomiast pozostałe wnioski zostały nieuwzględnione z zastrzeżeniem lub częściowo uwzględnione. Z uwagi na to, że na tym etapie można się głównie odnosić do zgodności wniosków ze Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego naszego miasta. Projekt planu został następnie przygotowany i w dwóch wariantach przedstawiony do zaopiniowania Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, która odbyła dyskusję rekomendując swoje stanowisko. Plan był przesłany do uzgodnień i do opiniowania zgodnie z procedurą, która wynika z ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym. Projekt planu został pozytywnie zaopiniowany przez MKUA jak również przez Komisję Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska Rady Miasta Krakowa, w tej dodatkowej konsultacji w tej formule, która wykracza poza przepisy ściśle w ustawie określone. Następnie przez około rok prace nad planem zostały zatrzymane z uwagi na toczące się w tym okresie dyskusje i prace zespołu ds. ogrodów działkowych, na obszarze planu występują takie ogrody i tutaj sposób zapisania terenów ogrodów działkowych w planie zagospodarowania przestrzennego był uwarunkowany od wyników prac zespołu. Również nałożyły się i wystąpiły w tym okresie czasu zmiany przepisów z zakresu ochrony środowiska i one również miały wpływ na to, że przez rok tutaj procedura była praktycznie wstrzymana. W sierpniu 2009 roku nastąpiło wyłożenie projektu planu do publicznego wglądu, a 20 sierpnia odbyła się dyskusja publiczna nad rozwiązaniami projektu planu. Zostało do projektu planu złożonych 256 uwag, które Prezydent Miasta Krakowa rozpatrzył zarządzeniem z 15 października ubiegłego roku. W wyniku rozpatrzenia uwag 121 uwag zostało uwzględnionych, 19 uwag nie zostało uwzględnionych, natomiast 116 uwag zostało uwzględnionych z zastrzeżeniem bądź nie uwzględnionych z pewnymi zastrzeżeniami. Po rozpatrzeniu uwag projekt planu był przesłany do ponownych uzgodnień, w szczególności do Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska i do zarządcy dróg Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu uzyskując pozytywne opinie i uzgodnienia. O sposobie rozpatrzenia uwag jak również o głównych rozstrzygnięciach planu prosiłbym, aby poinformowała Państwa projektant planu Pani Prezes Elżbieta Koterba z Biura Rozwoju Krakowa, bardzo proszę Pani Prezes.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo, zapraszamy Panią.

Projektant planu Pani Elżbieta Koterba

Pani Przewodnicząca Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego Małe Błonia jest to powierzchnia około 71 ha, znajduje się on w rejonie pomiędzy ulicą Piastowską, ulicą Emaus, przylega do rzeki Rudawy i przebiega krótkimi odcinkami ulic Hamernią i Odlewniczą, od strony północnej jest

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

zlokalizowana granica wzdłuż terenów zabudowy przy ulicy Odlewniczej. Główne cele planu to jest przede wszystkim uporządkowanie ogólnodostępnych terenów rekreacyjnych doliny rzeki Rudawy i obszaru Małych Błoni przy zachowaniu ich wartości przyrodniczo krajobrazowych, kulturowych oraz kontynuację płaszczyzny zieleni Błoni Krakowskich. Jest to bardzo istotny, szalenie istotną rolę plan ten pełni, cały ten obszar w systemie przewietrzania miasta oraz funkcji korytarza ekologicznego. Tereny zabudowy jakie wyznaczone są w planie jako istniejące i nowe to załedwie 19 % obszaru całego planu, ponieważ zadaniem tego planu jest ochrona obszaru przed przede wszystkim zabudową, a jedynie miejsca wskazane w Studium jako zainwestowane i niewielka ilość wynikająca z rozpatrzonych uwag są wskazane do zabudowy mieszkaniowej przede wszystkim. W terenie tym jest bardzo wysoki udział powierzchni biologicznie czynnej ponieważ wynika ona z położenia obszaru w strefie kształtowania systemu przyrodniczego bo to jest aż 70 % wskaźnik. W ramach wyłożonych uwag i po rozpatrzeniu ich obraz obszaru planu wygląda w sposób następujący, otóż przede wszystkim największa ilość zgłoszonych uwag bo aż 117 dotyczyła terenu ogrodu działkowego tzw. Małe Błonia. Ogród ten ze względu na to, że ma swoją sytuację prawną wyjaśnioną został uwzględniony w zapisach planu i nadano mu symbol przeznaczenie ZD, oznacza to, że ogród ten jako rodzinny ogród działkowy zgodnie z ustawą o rodzinnych ogrodach założony na gruntach stanowiących własność skarbu państwa może być tam zlokalizowany i właściwie działać w sposób zgodny z ustaleniami planu. Pozostałe ogrody działkowe ze względu na swój nieuregulowany status prawny zostały tylko utrzymane jako funkcja dopuszczająca w terenach ZP czyli terenach zieleni parkowej i nie jest to funkcja podstawowa dla tych obszarów. Dlatego też one znalazły się w grupie uwag nieuwzględnionych. Ponadto uwagi nieuwzględnione to przede wszystkim te, które dotyczyły likwidacji układu komunikacyjnego czyli drogi łączącej ulicę Mydlniczą z Przybyszewskiego oraz wyznaczenia nowych terenów budowlanych. Na tym obszarze była bardzo duża presja inwestorów pod nowe zainwestowanie, szczególnie dotyczyło to zabudowy wielorodzinnej, te wszystkie uwagi również zostały nieuwzględnione, natomiast w pewnym, w niewielkim zakresie uwzględniono uwagi o przeznaczenie pod zabudowę jednorodzinną. Dokładnie jest to obszar w miejscu, w którym styka się on z terenami zainwestowanymi wyznaczonymi w Studium i w tych fragmentach uwagi zostały uwzględnione, ponadto ze względu na to, że w trakcie postępowania został wyjaśniony na tyle już precyzyjnie przebieg Trasy Zwierzynieckiej, iż ustalono, że na odcinku przebiegającym przez obszar planu jest ona zlokalizowana w tunelu mogła być zlikwidowana zieleń izolacyjna, która do tej pory obudowywała tą trasę. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Pani bardzo. Proszę Państwa ja podam taką informację z racji tego, że widzę tutaj na Sali Pana Przewodniczącego Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska dla informacji dla Państwa Radnych jeżeli są oczywiście zainteresowani załączniki graficzne numer 1, numer 2, mapy wielkoformatowe do wglądu w pokoju 201, materiał informacyjny, część graniczna, wyrys ze Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa do wglądu również w pokoju 201, to tak jeszcze na uwadze dla wszystkich zainteresowanych bo będziemy się nad tym drukiem zastanawiać i będą głosowania w bloku głosowań, ale oczywiście po II czytaniu, to dla informacji tylko. Proszę Państwa waż powiem szczerze w tym momencie waham się czy zadać pytanie, czy ktoś z Państwa może zabrać głos w dyskusji dlatego, że tak jak patrzą mamy raptem 5 osób tylko z Państwa Radnych na Sali, dlatego proszę Państwa pytam czy ktoś z osób, które są na Sali chce zabrać głos w tej sprawie? Pan Przewodniczący Stanisław Rachwał, zapraszam.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Radny – p. St. Rachwał

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Ja mam takie małe pytanie właściwie do projektu planu bo ja rozumiem, że wyznaczone te tereny zielone, bo jest taki spór, tam niektórzy właściciele tych terenów uważają, że powinny być to tereny budowlane, ale rozumiem, że projektodawca planu uważał – w moim przekonaniu też słusznie – że te tereny muszą być zielone bo musi być tzw. przewietrzanie czyli przewietrzanie tych tzw. Małych Błóń, ale one jakby są zarazem przewietrzaniem Dużych Błóń, czy to jest właściwe rozwiązanie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo i widzę, że Pan Przewodniczący Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, Pan Pietrus, zapraszam.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja mam kilka pytań. Pierwsze jest pytanie – droga KDL2, jakie jest uzasadnienie dla istnienia tej drogi, z tego co rozumiem uwagi były i prosiłbym o opinię czy, jaki jest cel powstania tej drogi poza tym, na którym etapie istnieje, poza tym zakresem. Drugie pytanie dotyczy terenu ZPU – usługi kultury – jakie będą konsekwencje jeżeli obecny użytkownik nie zrealizuje tej inwestycji, którą zamierza bo jak wiemy ma kłopoty ze zbiórką pieniędzy i trudno jest oczekiwać, może się okazać, że nie dojdzie do realizacji, czy ten plan jak gdyby uwzględnia taką sytuację, że będzie ta działka być może niezagospodarowana dlatego, że nie znajdzie się rozwiązanie dla przeznaczenia jej inne, niż usługi kultury. Następne pytanie dotyczy terenów ZG2, ZG3 i pytałem na Komisji i teraz też chciałbym pytanie bo był może czas na sprawdzenie, jest uchwała obowiązująca Rady Miasta Krakowa dotycząca tego samego terenu, która po prostu przeznacza te tereny w sposób odmienny od projektowanego planu to znaczy dopuszcza zabudowę jednorodziną, ta decyzja wynikła z poprawki Komisji Planowania w 2004 roku i została przyjęta w drodze autopoprawki przez Prezydenta Miasta mi ja tutaj mam do tej uchwały wykaz wyroków sądu administracyjnego stwierdzających nieważność i wydaje mi się, że nie ma tutaj nieważności w tym zakresie, w związku z tym plan dla tego obszaru istnieje i dopuszcza zabudowę – tak domniemam – i mam takie pytanie, po pierwsze oba projekty uchwał dotyczą tego samego Studium, dokonują różnych rozstrzygnięć, obie propozycje są propozycjami Prezydenta tylko, że jedna mówi o zabudowie jednorodzinnej, a druga mówi o braku tej zabudowy czyli utrzymanie terenów zielonych. Więc pytanie formalne tu jest takie jak to jest, że pod dwoma projektami uchwał czy pod dwoma uchwałami mamy różne rozstrzygnięcia na bazie tego samego Studium, a drugie pytanie jest takie czy nie będzie – jeżeli oczywiście przejdzie w tej formie plan – czy nie będzie tutaj roszczeń uzasadnionych dlatego, że przeznaczenie tego terenu jak rozumiem jest inne obecnie do tego, że zmienia się przeznaczenie na grosze czyli z zabudowy jednorodzinnej na brak zabudowy i to dotyczy tak jak powiedziałem po byłem Trasie Zwierzynieckiej terenów ZG2, ZG3, zabudowa poza pasem przebiegu tej trasy na jej obrzeżach i mnie jest trudno tutaj stwierdzić gdzie to jest, nie mamy niestety mapy do tej uchwały, Państwo tutaj mogli to zweryfikować, może dostanę tą odpowiedź. Pytanie z Komisji również, droga w terenie ZP6 istniejąca, tutaj jest pominięta i też mamy pytanie dlaczego została pominięta, czy to jest zaniedbanie ZIKiT, czy ktoś sobie po prostu przeoczył, w każdym razie jej nie ma. Następne pytanie, jeszcze jeżeli chodzi o tą sprawę tych ustaleń dwóch planów dotyczącej tych samym terenów ZG2 i ZG3, tam oczywiście istnieją budynki i w związku z tym mam pytanie czy bez szkody dla drugiego wyłożenia możemy tam wprowadzić powiększenie kubatury czy też rozbudowę tych obecnych istniejących budynków. Pytanie dotyczące ZP3

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

czyli jednego z terenów, w którym są ogrody działkowe, a który został przeznaczony z dopuszczeniem ogrodów działkowych, ja oczywiście się nie zgadzam z tym ponieważ uważam, że powinno być ZD, przypominam sobie, że na to również Biuro Planowania się zgodziło, że przy każdej decyzji, kiedy będzie Pan Prezydent wskazywał teren ZP na terenach ogrodów działkowych, rodzinnych ogrodów działkowych to będzie informacja o roszczeniach na tych terenach, takiej informacji nie znalazłem, nie wiem, może otrzymamy bo ona jest też podstawą do uzasadnienia, który się kieruje Pan Prezydent w tym zakresie, mam pytanie o wielkość kubaturową tych altanek, dlaczego przyjęto powierzchnię 15 m², wysokość 4 m zarówno dla terenu ZP jak i terenu ZD, z tego co pamiętam to te wielkości są większe, chyba 25 nawet i 4,5 m i to właściwie tyle. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa jeszcze chce zabrać głos? Nie. W takim razie chciałabym zapytać czy w imieniu projektodawców Pani chce się odnieść do głosu w dyskusji, zapraszam.

Projektant planu Pani Elżbieta Koterba

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Pierwsze pytanie to było o, czy droga, która została wyznaczona KD2 jest konieczną drogą i czy jest uzasadnione jej utrzymywanie, mówimy o tym fragmencie drogi, otóż proszę Państwa wyznaczyliśmy tutaj teren zabudowy jednorodzinnej, teren ten jest nowo wyznaczonym terenem, jeśli tą drogę usuniemy nie będzie mogło być właściwie, ten obszar nie będzie mógł być właściwie skomunikowany i wtedy należy się zastanowić nad tym czy te tereny powinny zostać czy należy je zlikwidować. Tak naprawdę one zgodnie z uzgodnieniem ZIKiT – to podlegało właśnie temu uzgodnieniu – uznaliśmy, że właściwie ta droga gwarantuje właściwe skomunikowanie tego terenu. Następne pytanie dotyczyło, który, terenów ZP, terenów usług kultury, mianowicie co będzie jeśli inwestor, tu mamy na myśli Capellę Cracoviensis, nie zbuduje na tym obszarze proponowanej Sali koncertowej, oczywiście ustalenia planu to przewidują, są podane wskaźniki zarówno wysokościowe jak i wskaźniki zainwestowania powierzchni biologicznie czynnej, wysokości obiektów, które miałyby tam, mogłyby w tym obszarze powstać w tym miejscu i przeznaczenie podstawowe czyli funkcje kultury. Następne pytanie dotyczyło, że w terenach ZPG została pominięta droga, tutaj zapewne chodziło o ulicę Emaus, która przechodzi fragmentami przez granice planu. Granica planu jakby nie, cała droga nie znajduje się w obszarze planu. Ponadto jest to w tej chwili droga zwirowa i istnieje zapis w planie, który mówi, że w terenach ZPG jest możliwość obsługi komunikacyjnej, dopuszcza się tam, znaczy ZP6 – dopuszcza się realizację układu komunikacyjnego. Taki zapis uznaliśmy za stosowny ponieważ na tym etapie nie mamy żadnych danych umożliwiających wrysowanie jej liniami rozgraniczającymi to znaczy nie mamy tam ani projektu tej drogi, ani ja mówię droga nie znajduje się cała w obszarze planu i zrodziłyby to wiele trudności. Oczywiście jeżeli taka będzie potrzeba przy tym zapisie, który jest można to jeszcze uzupełnić i nie będzie to koniecznością powtórnego wyłożenia ponieważ jak mówię ten zapis już istnieje więc rysunek tylko by uhonorował to co jest w zapisie planu. Pytanie następne czy można wprowadzić zapis o rozbudowie i nadbudowie budynków zlokalizowanych w terenach ZG3, jest to funkcja dopuszczalna czyli podstawowa funkcja tych terenów czyli tereny ogrodów i z istniejącymi budynkami, tam są istniejące budynki, niemniej jednak ich lokalizacja albo znajdują się w zbyt bliskiej odległości od wałów Rudawy, albo też byłyby niezgodne gdybyśmy je wyznaczyli jako tereny budowlane, byłyby to duża niezgodność właśnie z zapisami w Studium. Dlatego zaproponowaliśmy, aby utrzymać istniejącą zabudowę dając jej możliwość remontu,

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

adaptacji itd., natomiast nie napisaliśmy o rozbudowie i nadbudowie, ale ponieważ jest to funkcja uzupełniająca nie sądzę aby był to problem i można to wpisać na tym etapie i nie spowoduje to wyłożenia, konieczności wyłożenia planu do publicznego wglądu. Jeśli chodzi o pytanie dotyczące ogrodów, dlaczego ogrody działkowe potraktowane zostały, że tylko jeden ogród Małe Błonia jest wyznaczony w liniach rozgraniczających, przede wszystkim dlatego, że tak jak mówiłam ma uregulowany stan prawny. Wzięliśmy pod uwagę, przede wszystkim kierowaliśmy się stanem prawnym i nic nie stoi na przeszkodzie żeby pozostałe ogrody dalej były, funkcjonowały, one tam są i jako funkcja dopuszczalna jest możliwość ich dalej utrzymywania, dlatego też taki zapis wydał się nam jako projektantom planu ze wszech miar właściwy ponieważ uwzględniał zarówno ich nieuregulowany stan prawny jak również to, że mogą dalej istnieć. Przyjeliśmy z pełną świadomością mniejsze altany, powierzchnie altan jak również ich wysokość, doprowadzić do tego żeby w tych ogrodach działkowych nie pojawiały się obiekty budowlane, które by ingerowały w krajobraz w sposób znaczący. Altana 25 m, 4,50 wysokości to już jest obiekt na pewno rzucający się w sposób zdecydowany w oczy i dający duże możliwości adaptacyjne. Z pełną świadomością zrobiliśmy to tak samo jak i zapisy dotyczące ogrodzeń ponieważ ogrody działkowe, które znajdują się w tym obszarze są w szczególnym miejscu zlokalizowane w mieście Krakowie, jest to miejsce prestiżowe ze względu na swoją lokalizację, ze względu na przedłużenie Błoń Krakowskich, widok panoramiczny jaki stamtąd się rozciąga, Państwo wszyscy znakomicie przecież znają i dlatego chcieliśmy uniknąć, ażeby tej przestrzeni nie degradować nie potrzebnymi rozrzuconymi – bo zwykle tak to wygląda – obiektami kubaturowymi i zaproponowaliśmy ich minimalizację. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy Państwo Radni, którzy zadawali pytania są usatysfakcjonowani? Bardzo proszę.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja odpowiem na wątpliwości Pana Przewodniczącego Włodzimierza Pietrusa, otóż informacja, którą Pan przekazał jest błędna. Nie ma w tej chwili planu, który ustalałby przeznaczenie na terenach, które w projekcie planu oznaczone są jako ZG czyli zieleń ogrodów, tam nie obowiązuje plan, to jest obszar, który rzeczywiście miał rozpocząć procedurę planistyczną jeszcze w 1998 r., a więc w trybie poprzedniej ustawy, w trybie ustawy z 1995 roku, która to ustawa w nieco odmienny sposób regulowała sprawy procedury, ci z Państwa, którzy mieli wtedy większy udział w rozpatrywaniu tych spraw pamiętają, że po wyłożeniu planu podczas, którego zainteresowani mogli składać protesty i zarzuty Rada Miasta te zarzuty rozpatrywała uchwałą i ta uchwała mogła być zaskarżona do sądu i dopiero po zakończeniu wszystkich spraw postępowań sądowych w sprawie protestów i zarzutów plan mógł trafić do uchwalenia. A zatem mieliśmy wówczas sytuację, kiedy skargom podlegało rozstrzygnięcie w toku procedury planistycznej. I tutaj mamy dokładnie taką właśnie sytuację, uchwała Rady Miasta Krakowa o rozpatrzeniu protestów i zarzutów miała miejsce w 2004 roku i wówczas to Rada zdecydowała o sposobie rozpatrzenia złożonych do projektu planu zastrzeżeń. Ale nie oznacza to bynajmniej, że Rada Miasta uchwaliła plan bądź też ustaliła przeznaczenie dla tego terenu, ten plan nigdy nie był zakończony z powodu długotrwałych postępowań sądowych i z powodu zmiany ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, z powodu uchwalenia Studium bo ten plan był sporządzany, projekt planu był sporządzany wtedy, kiedy Gmina Studium jeszcze nie miała, nawet nie rozpoczęła prac nad tym dokumentem, a więc jest to jednak dość odległa historia, która nie może być podstawą do

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

– i punktem odniesienia – do ewentualnych roszczeń, właściciele tych działek, których nawet dotyczyło rozstrzygnięcie Rady Miasta Krakowa z tego tytułu nie otrzymali, nie uzyskali żadnych uprawnień. W związku z tym nie ma tutaj wątpliwości i nie ma tutaj żadnej obawy o ewentualne roszczenia, ten obszar nie ma ustalonego przeznaczenia. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Zapraszam Pana Pietrusa.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Pani Dyrektor stwierdziła, że to jest odległa historia, ale nie jest odległą historią stwierdzenie nieważności uchwały tejże z roku 2005 i z 2006 bo to jest praktycznie przełom kadencji tej naszej i poprzedniej Rady, więc czym się sąd zajmował w 2006 roku uchylając uchwały z 2004 roku, o które tutaj podnoszę i chciałbym właśnie mieć pełną jasność sytuacji, jeżeli tej uchwały w związku z tym, że nowe Studium nie wiem w jaki sposób skasowało czy było nieważne to dlaczego figuruje ta uchwała jako uchwała obowiązująca w rejestrze uchwał Rady Miasta Krakowa więc prosiłbym o konkretną odpowiedź jaki jest zakres ważności tej uchwały, a w szczególności w zakresie tego terenu, który podnosiłem. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa jeszcze chce zabrać głos w dyskusji w sprawie tego druku 1588? Nie widzę. Proszę Państwa w takim razie – czy Pan sobie życzy jeszcze odpowiedzi? Zapraszam Panią.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Proszę Państwa ja oczywiście nie umiem odpowiedzieć na pytanie czym się sąd zajmował w 2006 roku, wiem tylko, że 11 października 2006 roku Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę o odstąpieniu od sporządzenia planu dla Trasy Zwierzynieckiej I kończąc tym samym formalnie procedurę planistyczną rozpoczętą w 1998 roku, jeśli jest taka konieczność, jeśli dla samej ciekawości możemy przygotować oczywiście informację o tym czego dotyczyły postępowania sądowe dotyczące tamtego planu, jakie było ich rozstrzygnięcie.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa – nikt z Państwa już nie chce zabrać głosu w dyskusji, nie widzę – mam przed sobą proszę Państwa wnioski mieszkańców o udzielenie głosu, Pani Teresa Kania i Pani Jolanta Kołbon – wyrażam zgodę na udzielenie głosu przy czym chciałam zaznaczyć, że ma Pani określony czas na wypowiedź maksymalnie do 3-ch minut, tutaj bardzo proszę teraz – przeczytałam dwa nazwiska Pani Teresa Kania i Pani Jolanta Kołbon. tylko jedna osoba Pani Jolanta Kołbon, bardzo proszę, jeszcze raz przypominam o czasie.

Pani Jolanta Kołbon

Jestem współwłaścicielką działki, będę czytać szybko żeby zdążyć, działki 239/1 przy ulicy Mydlnickiej, działkę tę posiadamy po naszych przodkach, historia sięga 200 lat, powierzchnia jest 1,5 ha, jest nas 15 współwłaścicieli, którzy zgodnie chcą się tym terenem podzielić. Mamy trudności w związku z przeznaczeniem. Od 1990 roku, a nawet wcześniej prosimy o przeznaczenie tego terenu pod budownictwo jednorodzinne, działka jest usytuowana tak, że od zachodu są domy jednorodzinne, od północy niewysokie budynki wielorodzinne stosunkowo nowe, od południa ulica Mydlnicka i Rudawa. Od wschodu graniczymy ze

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

starymi zabudowaniami. Aktualnie włączono naszą działkę w projekt planu Dolina Rudawy – Małe Błonia, projekt ten zabiera nam około 0.6 ha pod planowaną trasę podziemną, a nad nią ma pozostać zieleń, Paryż, Moskwa stoją na sieci tych i po prostu tam są budynki na górze, tutaj musi być zieleń. Około pół hektara to jest pas ochronny od strony drogi i Rudawy, a cała reszta ma pozostać także zielonym terenem bo ona ma wietrzyć Kraków, akurat ten kawałek ma wietrzyć Kraków. W północnej części wyznaczono jedynie kawałek budowlany w zasadzie pod jeden domek, jest to taka prywatna wielka łąka na końcu Małych Błoni. Pragnę nadmienić, że na podstawie tego samego Studium, które obowiązuje dzisiaj w roku 2002 teren nasz wchodził w skład obszarów zwolnionych z rezerwy pod przebieg Trasy Zwierzynieckiej i wówczas też wnosiliśmy zarzuty do tego planu, które zostały częściowo pozytywnie załatwione w efekcie czego otrzymaliśmy od Prezydenta Miasta Krakowa właśnie uchwałę, o której była mowa LX.575/04 z 7 października 2004 r. wraz z uzasadnieniem prawnym rozpoznania naszego zarzutu. Zarząd Miasta skierował sprawę celem ostatecznego rozpatrzenia przez Radę Miasta Krakowa i tu przeczytam to napisano, teraz cytuję: Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska Rady Miasta Krakowa do projektu uchwały w sprawie rozpatrzenia zarzutów wniosła poprawkę – opinia Nr 99/2004 z 6 września 2004 r. w zakresie możliwości zabudowy działki, niska intensywność zabudowy poza pasem zieleni nad przebiegiem tunelu. Prezydent Miasta Krakowa w trybie autopoprawki przyjął wyżej wymienioną poprawkę, w tekście ustaleń planu oraz na rysunku planu wprowadzone zostały stosowne zmiany. Tak jest napisane w uzasadnieniu. I byliśmy w kontakcie telefonicznym z Urzędem, dowiadywaliśmy się, że ta uchwała została zaskarżona podobno przez inne osoby jednakże miałam informację, że nie wstrzymuje to, to znaczy, że wstrzymuje całą sprawę na okres jednego mniej więcej roku i nie zmienia ustaleń dla tych, którzy zostali częściowo pozytywnie załatwieni. Oczekiwaliśmy dalej bezskutecznie, a teraz włączono nas, włączono nas w tej chwili w teren właśnie tego nowego planu zagospodarowania Rudawy. Ja tylko pytam dlaczego teraz nie może być tak jak było przyjęte właśnie w tej uchwale i w tych autopoprawkach, poprawkach, przecież wszystko jest na podstawie tego samego Studium. I bardzo prosimy Państwa Radnych usilnie o przeznaczenie tego terenu pod budownictwo jednorodzinne gdyż tylko takie nie będzie naruszać naszego interesu prawnego związanego z tą nieruchomością. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Pani bardzo. Chciałam tylko jeszcze zapytać czy Pani Dyrektor, Pan Prezydent chcą się odnieść do wypowiedzi Pani, tak, to zapraszam Panią Dyrektor.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Proszę Państwa ja tylko bardzo krótko, tamten projekt planu bo to był tylko projekt, nigdy nie był ukończony, nie był przygotowywany w oparciu o to Studium obowiązujące i to było między innymi jednym z głównych powodów, dla których ta procedura nie mogła być zakończona i jednym z powodów rozstrzygnięć sądu więc nie jest prawdą, że plan był robiony w oparciu o ten sam dokument kierunkowy.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy jeszcze ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Nie widzę. Zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu druku Nr 1588 i zgodnie z paragrafem 36 ust.3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 20 kwietnia 2010 roku to jest wtorek na godzinę 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 22 kwietnia czyli czwartek 2010 na godzinę 15.00. W tym momencie proszę Państwa pozwolę sobie zaprosić Państwa Radnych na salę dlatego, że dobiega końca czytanie,

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

tak, przepraszam bardzo tych Państwa, którzy są na Sali, ale jest nas bardzo mało osób tutaj na Sali z Radnych dlatego będę prosiła Państwa Radnych na salę. A teraz druk Nr 1589:

WPROWADZENIE KRAKOWSKIEJ KARTY RODZINNEJ.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, w imieniu projektodawcy referuje Pani Dyrektor Krystyna Paluchowska.

Zastępca Dyrektora Wydziału Sportu i Inicjatyw Społecznych – p. K. Paluchowska

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Pragnę w imieniu Pana Prezydenta przedstawić projekt uchwały wedle druku 1589. To projekt, który dotyczy wprowadzenia programu, programu, który ma na celu wsparcie krakowskich rodzin i ich członków. Program uwzględnia istniejącą ofertę w formie kompleksowego pakietu informacyjnego, nie jest on narzędzie. Cele tego programu, udostępnienie w zbiorczej formie informacji o preferencjach, miejscach i instytucjach, prezentacja, promocja, rozbudowa oferty różnorodnej dedykowanej rodzinom, promowanie modelu rodziny z dziećmi i kształtowanie jej pozytywnego wizerunku. Zasady, prezentacja ofert, ulg i preferencji, zgłoszenie zewnętrznych instytucji poprzez specjalny formularz elektroniczny, informacja o rodzajach ulg i preferencji na stronach www.kkrkrakow.pl, przeprowadzone zostały również badania krakowskich rodzin tak ażeby mogły się rodziny wypowiedzieć jakiego rodzaju ulg oczekują i w jakich obszarach. W harmonogramie mamy następujące zapisy, do czerwca tworzymy spójną prezentację uporządkowaną tego co już mamy, tych ulg i preferencji, w sierpniu badania opinii rodzin na próbie 1200 gospodarstw, w sierpniu projekt serwisu www.kkrkrakow.pl, wrzesień uruchomienie tego serwisu, październik akcja informacyjna, grudzień opracowanie informatora dla krakowskich rodzin o rodzajach ulg i preferencji jakich mogą oczekiwać w obszarach i kategoriach, które w tej chwili projektujemy, a jest to komunikacja, sport i kultura, oczywiście formuła jest otwarta, możemy tworzyć odrębne kategorie czy też podkategorie, doszliśmy do wniosku, że aktualna oferta jest różnorodna i stara się odpowiadać na zapotrzebowania rodzin w aktualnej sytuacji finansowej, nie jest możliwa realizacja dodatkowych ulg czy też wprowadzanie nowych kosztochłonnych rozwiązań. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych? Tak, Pani Radwan – Ballada, zapraszam.

Radna – p. M. Radwan – Ballada

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Państwo Radni!

Ze wszech miar potrzebna była ta Krakowska Karta Rodzinna, bardzo dobre świetne zapisy w tej karcie, pochylę się nad nią szczególnie, żeby ewentualnie wprowadzić poprawki, niemniej jednak jestem bardzo zawiedziona, że tak późno ta karta rodzinna wchodzi, wtedy kiedy ja miałam czworo dzieci to takich ulg nie było. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. I zapraszam do dyskusji Pana Radnego Haunsera. Przepraszam bardzo zanim Pan zabierze głos bardzo bym prosiła, bo jest nas tak bardzo mało na Sali, proszę o ciszę.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Radny – p.W. Hausner

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Rzeczywiście można powiedzieć, że jest późno bo jak popatrzymy na siebie to niektórzy z nas rzeczywiście mogliby korzystać wcześniej z tego programu, a nie korzystali, natomiast ja chciałem na kilka rzeczy zwrócić uwagę. Po pierwsze dziękuję za to, że została zrealizowana uchwała kierunkowa czy jej intencja z ubiegłego roku, z czerwca 2009 roku, kiedy Rada przyjęła taką uchwałę, w której zwracała się do Prezydenta z wnioskiem o opracowanie tego programu. Sytuacja oczywiście wtedy była całkiem inna, ekonomiczna miasta, niż to się okazało w końcu roku i zapewne też ten projekt by inaczej wyglądał gdybyśmy w tym obszarze ekonomicznym trochę inaczej wyglądali, ale myślę, że ten projekt ma zaletę podstawową taką, że zmienia spojrzenie na ten segment polityki społecznej, który dotyczy bezpośrednio rodzin. I tak naprawdę ja w tym widzę główną, podstawową zaletę tego projektu bo co się okazuje, że oczywiście w Krakowie jest wiele rozwiązań – co zresztą też wynika z tych zapisów tutaj – które preferują rodziny w obszarze i kultury i sportu i korzystania z różnych urządzeń służących rozwojowi rodzin, natomiast po pierwsze często potencjalni użytkownicy nie docierają do wiadomości o tych rozwiązaniach, często brakuje im tej wiedzy, nie widzą jak korzystać itd. Włożenie tego w jedne ramy pod tym hasłem Krakowska Karta Rodzinna spowoduje, że na pewno korzystanie z tego wszystkiego będzie łatwiejsze. Jest jeszcze druga strona medalu, znaczy taka, że Rada Miasta czy osoby, które będą monitorować realizację programu mają szansę też uruchomić pewien mechanizm korygowania tych rozwiązań i podejmowania takich działań, które będą umożliwiały korzystanie z tego jak największej liczbie krakowskich rodzin. Język tej uchwały jest typowy dla języka programu, znaczy tak naprawdę jedyne stwierdzenie stanowiące to jest to, że wprowadza się program, cała reszta to jest opis, ale myślę, że tak naprawdę o to chodziło, trzeba spróbować bo z mojego oglądu sytuacji w innych samorządach Polski wynika, że po pierwsze Kraków jest chyba jednym z pierwszym miast, które tego typu spojrzenie na politykę rodzinną będzie wprowadzało, a na pewno pierwszym dużym miastem bo funkcjonują rozwiązania w małych miastach typu Tychy, w związku z tym też jak gdyby na co innego są nastawione, tam są bezpośrednio jakieś preferencje wprowadzone, niektóre rozwiązania rzeczywiście uruchamiają kartę w znaczeniu dosłownym czyli dokumentu, albo jakiegoś takiego instrumentu, który pozwala skorzystać. Tu jest jeden bardzo ważny zapis, na niego chciałbym zwrócić uwagę Państwa mianowicie to, że mogą się do programu zgłaszać podmioty zewnętrzne, czyli to nie tylko miasto, ale także te wszystkie podmioty, które tego typu działalność czyli sportową bądź kulturalną prowadzą mogą przystąpić do programu, mogą zaproponować ze swojej strony pewne preferencje i taką informację umieścić na stronie programu, myślę, że ma szansę to przynieść pewien efekt, ale ja się nie spodziewam, że to będzie natychmiast w związku z tym ważne jest żeby ta sprawa była konsekwentnie realizowana i mam nadzieję, że to się stanie. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa jeszcze chciałby zabrać głos w dyskusji? Nie widzę, dziękuję bardzo. W takim razie zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu według druku Nr 1589 i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 6 kwietnia 2010 roku na godzinę 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 8 kwietnia 2010 roku na godzinę 15.00.

W tym momencie ogłaszam 5 minut przerwy tak, aby Państwo Radni mogli dotrzeć na salę, p 5 minutach sprawdzimy obecność. Przepraszam bardzo tutaj Pan Przewodniczący Stanisław Rachwał prosił o dłuższą przerwę w związku z tym ogłaszam 15 minut przerwy, myślę, że wtedy wszyscy już zdążą dotrzeć na salę. Dziękuję bardzo.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

PRZERWA 15 MINUT.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Zapraszam Państwa Radnych na salę obrad. Czy kluby zgłaszają swoją gotowość? Proszę Państwa wiem, od siedmiu lat zgłaszam co roku interpelację na temat klimatyzacji w Sali obrad, ale niestety nie możemy się doczekać. Czy Klub Platformy zgłasza gotowość? Klub PiS zgłasza gotowość? Radni nie należący do klubu zgłaszają gotowość. Wznawiam Sesję Rady Miasta Krakowa, mamy teraz blok głosowań. Bardzo proszę z głosem formalnym Pan Radny Jan Franczyk, optycznie stwierdzam, że jest obecność.

Radny – p. J. Franczyk

Panie Przewodniczący! Panie Skarbniku! Szanowni Państwo Radni!

Ja zgodnie z art. 32 Statutu Miasta Krakowa chciałbym zgłosić w trybie nagłym druk Nr 1609, w sprawie lokalizacji Pomnika Pułkownika Ryszarda Kuklińskiego, to jest jakby konsekwencja przyjętej uchwały przez Radę jeszcze w listopadzie wyrażającą zgodę na postawienie tego pomnika, minął właśnie 4-miesięczny tryb konsultacji społecznych i chcieliśmy właśnie zgłosić jedną z lokalizacji, która cieszyła się największym poparciem wśród mieszkańców Krakowa, a także do której przychyliła się również samo Stowarzyszenie czyli fundator tego pomnika. Ja tutaj ma stosowną listę podpisów. W trakcie I czytania, powiem, że chodzi o Plac im. Jana Nowaka Jeziorańskiego.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze jest z wnioskiem formalnym? W takim razie przystępujemy do głosowania o wprowadzenie do porządku obrad projektu według druku Nr 1609. Głos za, głos przeciw? 1609 w sprawie lokalizacji pomnika Pułkownika Ryszarda Kuklińskiego, wprowadzenie do porządku dzisiejszej Sesji.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję. Proszę o podanie wyników głosowania.

31 głosów za,

2 osoby przeciw,

3 osoby się wstrzymały,

1 osoba nie brała udziału. Stwierdzam, że druk został wprowadzony do porządku obrad.

Kolejny druk. Zmiana w Wieloletnim Planie Finansowo Inwestycyjnym Miasta Krakowa na lata 2010 – 2019. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1597, mamy wniosek o wprowadzenie czyli zgodnie z paragrafem 32 Statutu Miasta Krakowa podpisani Radni wnoszą o wprowadzenie do II czytania jako sprawy nagłej omawianego projektu uchwały. Głosujemy ten wniosek. Głos za, głos przeciw?

Kto jest za tym wnioskiem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

27 za,

7 przeciw,

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

4 osoby się wstrzymały,

1 osoba nie brała udziału. Wniosek został przyjęty. Jesteśmy w II czytaniu, proszę o wydruk. Bardzo proszę przedstawiciela Pana Prezydenta o przedstawienie druku, jesteśmy w II czytaniu, czy są poprawki czy nie, bardzo proszę.

**ZMIANA W WIELOLETNIM PLANIE FINANSOWO – INWESTYCYJNYM
MIASTA KRAKOWA NA LATA 2010 – 2019.**

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Trzmiel

Znaczy mogę potwierdzić, że nie ma poprawek i autopoprawek w tej sprawie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że odbyliśmy II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1597, przystępujemy do głosowania całości projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

27 głosów za,

3 głosy przeciw,

2 osoby się wstrzymały,

1 nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1597.

Kolejny druk. Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Las Wolski, druk Nr 1512, odbyliśmy II czytanie, są poprawki, bardzo proszę Panią Dyrektor o przedstawienie poprawek do głosowania.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Proszę Państwa w takiej kolejności jak one były przedstawiane Państwu. Pierwsza poprawka złożona przez Panią Radną Martę Patenę taka sama w treści jak poprawka złożona przez Pana Radnego Jerzego Fedorowicza. Te dwie poprawki mają opinię pozytywną Prezydenta, nie wymagają ponowienia czynności.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Czyli którą głosujemy poprawkę? Rozumiem, że głosujemy poprawkę Pani Przewodniczącej Marty Pateny.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

36 głosów za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Poprawka została przyjęta. Rozumiem, że teraz poprawka Pana Jerzego Fedorowicza jest nieaktualna, bardzo proszę o pisemne wycofanie tej poprawki, bardzo proszę Panią Dyrektor.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Poprawka złożona przez Pana Radnego Wojciecha Hausnera, negatywna opinia Prezydenta, przyjęcie poprawki wymaga ponownienia zarówno uzgodnień jak i wyłożenia projektu planu.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Ponownego wyłożenia. Proszę Państwa poprawka wymaga ponownego wyłożenia projektu planu.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

I uzgodnień i jest całkowicie niezgodna ze Studium.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Głosujemy poprawkę

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

12 za,

przeciw 22,

2 osoby się wstrzymały. Poprawka nie została przyjęta, bardzo proszę o wydruk. Bardzo proszę kolejne poprawki.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Teraz poprawki złożone przez Panów Wojciecha Kozdronkiewicza, Pana Tomasza Bobrowskiego i Pana Łukasza Osmendę. Pierwsza poprawka – negatywna opinia Prezydenta, ta poprawka wymaga ponownienia uzgodnień i wyłożenia.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Głosujemy pierwszą poprawkę, ona wymaga ponownego wyłożenia.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

12 głosów za,

21 przeciw,

2 osoby się wstrzymały,

2 nie brały udziału. Poprawka nie została przyjęta. Proszę o kolejną poprawkę.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Poprawka numer 2 również zaopiniowana negatywnie przez Prezydenta i tak samo wymaga ponownienia procedury w zakresie uzgodnień i wyłożenia.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Przystępujemy do głosowania poprawki numer 2.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panów Konzdronkiewicza, Bobrowskiego i Pana Osmendy.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

10 za,

24 przeciw,

2 osoby się wstrzymały. Poprawka nie została przyjęta. Kolejna poprawka.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Trzecia poprawka złożona przez Panów Radnych ma pozytywną opinię Prezydenta i nie wymaga ponowienia czynności procedury planistycznej.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

37 głosów za,

1 przeciw,

0 wstrzymujących. Poprawka została przyjęta.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Poprawka numer 4 negatywna opinia Prezydenta, wymaga ponowienia procedury zarówno w zakresie uzgodnień jak i wyłożenia.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

9 za,

24 przeciw,

2 osoby się wstrzymały. Poprawka nie została przyjęta. Kolejna poprawka.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Poprawka numer 2 negatywnie zaopiniowana przez Prezydenta, wymaga również ponowienia procedury uzgodnień i wyłożenia.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Głosujemy poprawkę numer 5.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

12 za,

21 przeciw,

2 osoby się wstrzymały. Poprawka nie uzyskała większości, nie została przyjęta.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

I teraz poprawki Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska. Pierwsza poprawka, pozytywna opinia Prezydenta, ta poprawka wymaga uzupełnienia uzgodnienia, nie wymaga wyłożenia ponownego.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Głosujemy poprawkę Komisji Planowania numer 1.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

35 głosów za,

1 przeciw,

0 wstrzymujących. Poprawka została przyjęta.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Poprawka numer 2 pozytywnie zaopiniowana przez Prezydenta, również wymaga uzupełnienia uzgodnień, nie wymaga wyłożenia.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Przystępujemy do głosowania poprawki numer 2.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

36 głosów za,

2 osoby przeciw,

0 wstrzymujących. Poprawka została przyjęta. Kolejna poprawka.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

I trzecia poprawka Komisji, pozytywna opinia Prezydenta, tu również jest wymagane uzupełnienie uzgodnień, nie jest konieczne wyłożenie ponowne.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Przystępujemy do głosowania poprawki numer 3.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

Jednogłośnie 35 za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących. Przystępujemy do głosowania całości projektu uchwały, przepraszam, Pan Prezydent bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Z uwagi na to, że przyjęte poprawki wymagają ponowienia uzgodnień, nie ponownego wyłożenia, ale ponowienia uzgodnień w związku z tym proszę o odroczenie głosowania do czasu uzyskania tych uzgodnień.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dobrze, dziękuję, czyli zawieszamy głosowanie. Kolejny druk. Nadanie Statutu Straży Miejskiej Miasta Krakowa, druk Nr 1524, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

35 głosów za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących,

1 nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1524.

Kolejny druk. Wyrażenie zgody na udzielenie bonifikaty od 2010 roku w wysokości 90 % dla MOPS w Krakowie z siedzibą w Krakowie przy ulicy Józefińskiej 14 od opłaty rocznej ustalonej jako 0.3 % ceny nieruchomości z tytułu trwałego zarządu ustanowionego na nieruchomości będącej własnością Gminy Miejskiej Kraków. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1550, odbyliśmy II czytanie, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

34 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1550.

Kolejny druk. Zmiana uchwały Nr XXVI/235/03 Rady Miasta Krakowa z dnia 8 października 2003 roku w sprawie sprzedaży garaży komunalnych, zmienionej uchwałą Nr XLIX/624/08 RMK z dnia 27 sierpnia 2008 roku, druk Nr 1551, nie ma poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

34 głosy za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1551.

Kolejny druk. Wyrażenie zgody na udzielenie bonifikaty od 2011 roku w wysokości 90 % dla DPS z siedzibą w Krakowie os. Sportowe 9 od opłaty rocznej ustalonej jako 0.3 % ceny nieruchomości z tytułu trwałego zarządu ustanowionego na nieruchomości będącej własnością Miasta Kraków – miasta na prawach powiatu. Druk Nr 1552, nie było poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

36 głosów za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących,

1 nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1552.

Kolejny druk. Zmiana uchwały Nr LIV/370/92 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 czerwca 1992 roku w sprawie ustanowienia Medalu Cracoviae Merenti za zasługi dla Miasta Krakowa. Druk Nr 1553, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

38 głosów za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1553.

Kolejny druk. Nadanie imienia Szkole Podstawowej Nr 137 w Krakowie ulica Wrobela 79. Druk Nr 1555, nadaje się imię Prof. Wiktora Zinna, nie ma poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

40 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1555.

Kolejny druk. Zmiana uchwały Nr XII/95/99 RMK z dnia 3 marca 1999 roku w sprawie ustalenia sieci szkół podstawowych, gimnazjów i zespołów szkół ogólnokształcących oraz utworzenia granic obwodów w Krakowie. Druk Nr 1561, odbyliśmy II czytanie, nie było poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

Jednogłośnie 37 za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1561.

Kolejny druk. Udzielenie dotacji z budżetu Gminy Miejskiej Kraków z przeznaczeniem na realizowane w 2010 roku prace konserwatorskie, restauratorskie lub roboty budowlane przy zabytkach wpisanych do rejestru zabytków, położonych na obszarze

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Gminy Miejskiej Kraków, nie stanowiących jej wyłącznej własności. Druk Nr 1560, nie było poprawek, ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

35 głosów za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących,

1 osoba nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1560.

Kolejny druk. Udzielenie dotacji miejskiej instytucji kultury – Muzeum Sztuki Współczesnej. Druk Nr 1564, odbyliśmy II czytanie, nie ma autopoprawek ani poprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

28 głosów za,

4 przeciw,

1 osoba się wstrzymała,

2 nie brały udziału w głosowaniu. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1564.

Kolejny druk. Zabezpieczenie środków finansowych na pokrycie wkładu własnego na realizację zadania pod nazwą Wdrażanie systemu elektronicznych usług publicznych w Urzędzie Miasta Krakowa i Miejskich Jednostkach Organizacyjnych Gminy Miejskiej Kraków w związku z ubieganiem się przez Gminę Miejską Kraków o dofinansowanie w ramach Działania 1.2 Rozwój społeczeństwa informacyjnego MRPO na lata 2007 – 2013. Druk Nr 1562, nie ma poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

39 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1562.

Kolejny druk. Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2010 /dot. zmniejszenia planu rozchodów oraz zwiększenia planu wydatków w dziale 600/. Druk Nr 1570, odbyliśmy II czytanie, mamy poprawkę numer 1 i 2 Pana Radnego Pawła Bystrowskiego. Przystępujemy do głosowania poprawki numer 1.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyników głosowania.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

9 za,
22 przeciw,
1 osoba się wstrzymała,
3 osoby nie brały udziału. Poprawka nie uzyskała większości. Bardzo proszę o wydruk.

Głosujemy poprawkę numer 2 Pana Radnego Pawła Bystrowskiego.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

9 za,
23 przeciw,
3 osoby się wstrzymały,
3 nie brały udziału. Poprawka nie została przyjęta. Głosujemy w takim razie cały projekt uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

30 głosów za,

0 przeciw,

2 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1570.

Kolejny druk. Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 /dot. zmniejszenia planu dochodów i wydatków w dziale 600 oraz zmian w planie wydatków w dziale 600/. Druk Nr 1571, nie zgłoszono poprawek, ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

33 głosy za,

0 przeciw,

4 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1571.

Kolejny druk. Kierunki działania dla Prezydenta Miasta Krakowa w zakresie przygotowania programu stypendialnego Miasta Krakowa dla studiujących w Krakowie Polaków z Białorusi. To jest projekt Grupy Radnych, druk Nr 1557, odbyliśmy II czytanie, nie ma autopoprawek ani poprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

32 głosy za,

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

1 przeciw,
1 się wstrzymała,
3 nie brały udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1557.

Kolejny druk. Wzniesienie pomnika Armii Krajowej. Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1567, odbyliśmy II czytanie, mamy poprawki Pana Radnego Stanisława Rachwała, Pana Radnego Hausnera oraz Pani Radnej Marty Pateny. Bardzo proszę – w imieniu wnioskodawców – Pana Radnego Gilarskiego o przedstawienie poprawek do głosowania.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Mamy poprawki Pana Stanisława Rachwała, Pana Wojciecha Hausnera i Pani Marty Pateny, Pani Marty Pateny oddzielnie, w związku z tym ze względu, ze względu na to, że najdalej idące i pierwsze chronologicznie zostały zgłoszone poprawki Pana Stanisława Rachwała, w związku z tym poprawkę numer 1 projektodawcy zaopiniowali pozytywnie. Poprawka numer 1 pozytywnie projektodawcy zaopiniowali.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Czyli głosujemy poprawkę numer 1 Pana Radnego Rachwała.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję. Proszę o podanie wyniku głosowania.

29 za,
przeciw 2,
1 osoba się wstrzymała,
2 nie brały udziału. Poprawka została przyjęta. Ja tylko chcę poinformować Państwa, że ta poprawka druga Radnego Rachwała ona jest proceduralna ponieważ jest po prostu tylko do załącznika, natomiast ona nie będzie w projekcie uchwały, przepraszam – do uzasadnienia. Bardzo proszę o przedstawienie poprawki numer 2.

Radny – p. M. Gilarski

Ja może nie będę tej poprawki czytał, już Pan Przewodniczący zreferował poprawkę Pana Radnego Rachwała w związku z tym powiem tylko, że projektodawcy Pana Radnego Rachwała poprawkę numer 2 zaopiniowali pozytywnie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Głosujemy poprawkę numer 2.

Kto jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Proszę o podanie wyniku głosowania.

28 głosów za,
przeciw 0,
0 wstrzymujących. Tylko jak się będą miały te kolejne poprawki do poprawek przyjętych, odnośnie, musi być jakaś opinia prawna.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący ja może powiem tylko tyle, że będziemy teraz głosować poprawki wspólne Pani Marty Pateny i Pana Wojciecha Hausnera, poprawek mamy 2, obydwie poprawki przez projektodawców zostały zaopiniowane negatywnie, w związku z tym proszę o przegłosowanie poprawki numer 1.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Głosujemy poprawkę numer 1.

Radna – p. M. Patena

Ja nie bardzo rozumiem jak można negatywnie zaopiniować jak nie ma alei tylko jest ulica, jest poprawka porządkująca, że zamiast słowa „aleja”, które Państwo jako wnioskodawcy błędnie użyliście, a teraz negatywnie opiniujecie poprawkę, która porządkuje stan.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Ale ja powiedziałem do protokołu, że jest pomyłka drukarska i oczywiście jeżeli, proszę Państwa dla bezpieczeństwa bardzo proszę jako prowadzący o poddanie pod głosowanie poprawki i w imieniu rozumiem wnioskodawców proszę o przyjęcie tej poprawki, żeby nie było dyskusji, ponieważ w ramach, głosujemy tę poprawkę, ja proponuję w imieniu wnioskodawców faktycznie żebyśmy ją przyjęli bo to jest, która uściśla pewien temat, bo myśmy to wnieśli w autopoprawce, ale prawdopodobnie jest po czasie.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

28 za,

przeciw 2 osoby. Poprawka została przyjęta. I kolejna poprawka.

Radny – p. M. Gilarski

Kolejna poprawka, znaczy może jeszcze odniosę się do głosu Pani Przewodniczącej bo Pani Przewodnicząca miała możliwość wypowiedzenia się to ja będę chciał się do tego odnieść. Ta zmiana, o której Pani Przewodnicząca mówiła, która dotyczyła poprawki numer 1 została już przez projektodawców, Pana Radnego Stanisława Rachwałę wypowiedziana i znalazła się w stenogramie więc uznaliśmy, że nie ma konieczności już przyjmowania tej poprawki. Dlatego też takie głosowanie musiało się odbyć bo poprawkę musieliśmy przegłosować.

Poprawka numer 2 również była zaopiniowana przez projektodawców negatywnie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Głosujemy poprawkę numer 2.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

15 za,

12 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Proszę o wydruk, to teraz powstanie chaos w tej uchwale, to co ja mówiłem, będą zapisy sprzeczne w treści uchwały. Bo przyjęliśmy dwa brzmienia paragrafu 4, jedno brzmienie paragrafu 4 to było w poprawce Stanisława Rachwałę, natomiast

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

przyjeliśmy teraz drugie brzmienie w paragrafie 4 o innej treści, w związku z tym mamy w paragrafie 4 dwie różnobrażące treści, ja uważam, że to jest absurd. Bardzo proszę Pan Radny Włodarczyk.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Nie wiem czy to jest wniosek formalny, ale informacja formalna. Panie Przewodniczący nie ma żadnego chaosu, późniejsza poprawka jest poprawką ważną, jeżeli Pan dopuszcza do głosowania poprawki, które są sprzeczne, bez opinii prawnej, później przegłosowana poprawka jest ważną i anuluje poprzednią, proszę sprawdzić to z Biurem Prawnym. Dziękuję.

Radca prawny

Proszę Państwa w tej sytuacji projektodawca powinien wycofać ten projekt bo tak wychodzi, że nie może być opinii prawnej do poprawki, mamy dwa paragrafy czwarte.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Proszę Państwa ogłaszam dwie minuty przerwy. Proszę Państwa jest prośba o 10 minut przerwy.

PRZERWA

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Wznawiam obrady. Rozumiem, że wznawiam obrady, tylko taki jest komentarz, procedury na wszystkich sesjach rad w Polsce, które ja znam są takie, że zawsze się powinno mówić Radny, całe imię i nazwisko itd., my skrótowo nie robimy, natomiast odnośnie druku powiem tak, tylko dlatego, że nie było jednego Pana Radnego, który po prostu nie był obecny w Krakowie więc po prostu nie mogliśmy zgłosić jako projektodawcy autopoprawki bo gdyby te Radny był to byłaby zgłoszona autopoprawka i nie byłoby po prostu sytuacji, która by dzisiaj istniała. Natomiast w imieniu Grupy Radnych wnioskujących wycofujemy druk Nr 1567 z dalszego procedowania, jest taka opinia prawników.

Kolejny druk. Wzniesienie pomnika św. Wincentego a Paulo. Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1572. Nie ma poprawek ani autopoprawek, ja tylko informuję kolejny raz, że tam jest zmiana zamiast Dzielnica VII w uzasadnieniu – Dzielnica V. Przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

27 głosów za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących,

2 nie brały udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1572.

Proszę o wydruk.

Kolejny druk. Wybór Wiceprzewodniczącego Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków Rady Miasta, projekt Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków, druk Nr 1592, nie było poprawek ani autopoprawek, głosujemy projekt uchwały.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

35 głosów za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących,
1 osoba nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według projektu Nr 1592.

Kolejny druk. Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 /dot. zmian wydatków związanych z wieloletnimi programami inwestycyjnymi/. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1593. Odbyliśmy I czytanie, mamy teraz wniosek o odstąpienie od II czytania. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego wniosku?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

29 głosów za,
2 osoby przeciw,
1 się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania omawianego projektu uchwały. Nie było autopoprawek ani poprawek, przystępujemy do głosowania całości projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

26 głosów za,
1 osoba przeciw,
3 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1593.

Kolejny druk. Skierowanie skargi do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego na rozstrzygnięcie nadzorcze RIO w Krakowie stwierdzające podjęcie z naruszeniem prawa uchwały Nr XCI/1217/10 RMK z dnia 3 lutego 2010 r. w sprawie określenia stawki dotacji przedmiotowej wynikającej z odpłatnego korzystania z usług zakładu budżetowego MCPU w Krakowie w ramach zawartych porozumień z innymi jednostkami samorządu terytorialnego. Druk Nr 1605, będziemy teraz głosować wniosek o odstąpienie od II czytania, głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego wniosku?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

32 głosy za,
1 przeciw,

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania omawianego projektu uchwały. Nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

31 głosów za,

0 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1605.

Kolejny druk. Objęcie przez Radę Miasta Krakowa honorowego patronatu nad obchodami 100-lecia przyłączenia Zwierzyńca do Krakowa. Projekt Komisji Głównej, druk Nr 1594, odbyliśmy I czytanie, mamy teraz wniosek o odstąpienie od II czytania. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Głosujemy sam wniosek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego wniosku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję. Proszę o podanie wyniku głosowania.

37 głosów za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania omawianego projektu uchwały. Nie ma poprawek ani autopoprawek, głosujemy projekt uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

36 głosów za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1594.

Kolejny druk. Skarga na Prezydenta Miasta Krakowa i kierownika MOPS w Krakowie. Projekt Komisji Rewizyjnej, druk Nr 1580, odbyliśmy I czytanie, mamy wniosek o odstąpienie od II czytania. Głos za, głos przeciw? Głosujemy wniosek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem wniosku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

32 głosy za,

1 przeciw,

2 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania omawianego projektu uchwały. Nie było poprawek, ani autopoprawek, głosujemy projekt uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

24 głosy za,
1 osoba przeciw,
3 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1580.
Proszę o wydruk.

Kolejny druk. Skarga na Prezydenta Miasta Krakowa, projekt Komisji Rewizyjnej, druk Nr 1581, odbyliśmy I czytanie, mamy wniosek o odstąpienie od II czytania. Głos za, głos przeciw, głosujemy wniosek.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tego wniosku?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

30 głosów za,
2 osoby przeciw,
1 się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania omawianego projektu uchwały. Nie ma poprawek ani autopoprawek, głosujemy cały projekt uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

20 głosów za,
3 osoby przeciw,
1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1581.

Kolejny druk. Skarga na Prezydenta Miasta Krakowa, projekt Komisji Rewizyjnej, druk Nr 1582, odbyliśmy I czytanie, mamy wniosek o odstąpienie od II czytania. Głos za, głos przeciw? Głosujemy wniosek.

Kto jest za przyjęciem tego wniosku?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

28 głosów za,
1 osoba przeciw,
1 się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania omawianego projektu uchwały. Nie ma poprawek, ani autopoprawek. Głosujemy projekt uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

22 głosy za,
1 osoba przeciw,
3 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1582.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Kolejny druk. Skarga na Prezydenta Miasta Krakowa, projekt Komisji Rewizyjnej, druk Nr 1583, odbyliśmy I czytanie, mamy wniosek o odstąpienie od II czytania. Głos za, głos przeciw?

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego wniosku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

25 głosów za,

1 osoba przeciw,

1 się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania omawianego projektu uchwały. Nie było poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

24 za,

2 osoby przeciw,

3 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1583.

Kolejny druk. Skarga na Prezydenta Miasta Krakowa, projekt Komisji Rewizyjnej, druk Nr 1584. Odbyliśmy I czytanie, mamy wniosek o odstąpienie od II czytania. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi. Głosujemy wniosek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego wniosku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

26 głosów za,

1 przeciw,

1 się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania omawianego projektu uchwały. Nie ma poprawek ani autopoprawek, głosujemy cały projekt uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

20 za,

2 osoby przeciw,

3 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1584.

Teraz będziemy procedować druk 1609 w sprawie

LOKALIZACJA POMNIKA PUŁKOWNIKA RYSZARDA KUKLIŃSKIEGO.

Projekt Grupy Radnych, jesteśmy w I czytaniu, bardzo proszę projektodawców o przedstawienie projektu uchwały.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Radny – p. J. Franczyk

Panie Przewodniczący! Panie Skarbniku! Szanowni Państwo Radni!

Uchwała jest bardzo krótka, ona w sumie stanowi realizację tej uchwały z listopada, w której Rada ustaliła zgodę na wzniesienie tego pomnika, w tej uchwale był przewidziany taki tryb, że w ciągu 4-ch miesięcy Prezydent przeprowadzi konsultacje społeczne, a Rada po tych konsultacjach wskaże miejsce pod lokalizację tego pomnika, a później po kolejnych 4-ch miesiącach Prezydent przeprowadzi konkurs otwarty na projekt. Uchwała w pierwszym paragrafie stwierdza, że Rada Miasta Krakowa ustala lokalizację pomnika dedykowanego Pułkownikowi Ryszardowi Kuklińskiemu na Placu im. Jana Nowaka Jeziorańskiego, ten plac został, był najczęściej wskazywany przez mieszkańców Krakowa w tym sondażu, który przeprowadzono za pomocą 3-ch gazet, Dziennika Polskiego, Krakowa PL i Głosu Tygodnika Nowohuckiego, do tej lokalizacji przychyliło się też samo Stowarzyszenie im. Pułkownika Kuklińskiego, wydaje się, że jest to chyba najmniej kontrowersyjne miejsce, które byłoby wskazane pod ten pomnik. Prezydent Bujakowski wcześniej już ustalając te 6 lokalizacji, na które mogli głosować mieszkańcy wysłał list do właścicieli terenu, na którym znajduje się Galeria Krakowska, która jest właścicielem tego terenu, uzyskano pisemną zgodę, że nie widzą problemów, że wyrażają zgodę na ewentualne postawienie tam pomnika Kuklińskiego. Drugą lokalizacją był środek Placu Centralnego z tym, że wywołałby on prawdziwą wojnę wśród zwolenników przeszłości i wśród zwolenników bohaterów takich jak Bierut czy Edward Ochab czy inni, a tymi, którzy trochę inną mają wizję przeszłości, co prawdopodobnie wywołałoby ogromne napięcia wśród mieszkańców, a wydaje się, że ta lokalizacja tutaj jest dość dobra, to jest centrum Krakowa, tam przechodzi mnóstwo ludzi, pomnik, który zostanie wyłoniony w konkursie oczywiście będzie brał pod uwagę charakter tamtego terenu, zostanie jakoś wkomponowany w tę specyficzną przestrzeń i wydaje się, że będzie to najrozsądniejsze wyjście i po ewentualnym przyjęciu tej uchwały Prezydent będzie mógł przystąpić do tego trzeciego etapu czyli przygotowania i rozpisanie konkursu na wyłonienie projektu. Ja tylko przypomnę, że zgodnie z tą uchwałą do tej komisji konkursowej zostanie oddelegowanych 3-ch przedstawicieli Rady Miasta Krakowa, 3-ch przedstawicieli Stowarzyszenia im. Kuklińskiego i 3-ch przedstawicieli Pana Prezydenta. To będzie skład komisji konkursowej. Tyle ta uchwała, jest opinia prawna, która zwraca uwagę tylko na dwa techniczne szczegóły to znaczy na przywołaną podstawę prawną, tam zamiast punktu 13 proponuje radca prawny żeby wprowadzić punkt 12 ustawy o samorządzie terytorialnym i żeby w paragrafie 1 gdzie przywołuje tę uchwałę listopadową wpisać po prostu tytuł tej uchwały, to są czysto porządkowe takie poprawki, które autorzy przyjmują po prostu jako autopoprawki do projektu tego druku. To wszystko, dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa ja chciałem poprzeć ten projekt uchwały, otóż uważam, że musimy po pierwsze uszanować wynik i tryb i efekt konsultacji społecznych, a to pierwszy raz coś takiego robiliśmy i myślę, że to powinno być uwzględnione, po drugie czas, kiedy te konsultacje się zakończyły i brak reakcji Prezydenta na to wymagał reakcji Rady i dobrze, że tak się stało – to po drugie, po trzecie miejsce Jana Nowaka Jeziorańskiego, Plac Jana Nowaka Jeziorańskiego także historycznie jakby kojarzy się z tą epoką, w której był pułkownik Kukliński i w której działy się rzeczy bardzo ważne dla Polski, wręcz decydujące i myślę, że w ten sposób przyspieszymy pewną sprawę. I na koniec powiem, dwie kadencje temu, prawie na koniec Rada Miasta Krakowa w dużych sporach zdecydowała, podjęła

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

uchwałę o uznaniu pułkownika Kuklińskiego Honorowym Obywatelem Krakowa, to otworzyło Kuklińskiemu drogę do rehabilitacji w III Rzeczypospolitej, myślę, że ten pomnik będzie takim jakby ukoronowaniem tego. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Kto z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Stwierdzam, że Rada odbyła – przepraszam – jeszcze Pan Radny Franczyk, bardzo proszę.

Radny – p. J. Franczyk

Panie Przewodniczący jest pewien drobny problem ponieważ nie ma Pana Słoniowskiego, który był piątym podpisanym autorem i dlatego nie możemy złożyć autopoprawki, wobec tego ja złożę stosowną poprawkę, którą niestety będziemy musieli przegłosować jeśli chodzi o te uwagi prawne.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dobrze. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1609. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 17.05, tak musi być i ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 17.20. Ogłaszam teraz przerwę do godziny 17.10.

PRZERWA

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Wznawiam obrady, jesteśmy przy punkcie druku Nr 1609, bardzo proszę Pan Radny Jan Franczyk.

Radny – p. J. Franczyk

Panie Przewodniczący!

W imieniu projektodawców przyjmuję uwagi wynikające z opinii prawnej jako autopoprawki.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dobrze, dziękuję bardzo. Proszę Państwa mamy wniosek o odstąpienie od II czytania, głos za, głos przeciw? Głosujemy wniosek.

Kto z Państwa Radnych jest za tym wnioskiem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzyma? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

33 głosy za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania omawianego projektu uchwały. Nie było poprawek, jest tylko autopoprawka, głosujemy projekt uchwały łącznie – proszę wydruk – przystępujemy do głosowania projektu uchwały łącznie z autopoprawką.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

29 głosów za,

1 osoba przeciw,

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

2 się wstrzymały. Proszę o wydruk. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1609. Kolejny punkt naszego programu:

OŚWIADCZENIA I KOMUNIKATY.

Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa Pana Józefa Pilcha.

Radny – p. J. Pilch

Szanowne Panie! Szanowni Panowie Radni!

Jesteśmy przed świętami. Chciałbym w imieniu swoim własnym jako Przewodniczący Rady złożyć Państwu wszystkim, Panu Skarbnikowi, dyrekcji spokojnych, radosnych, Wesołych Świąt, smacznego jajeczka, Wesołego Alleluja, oby w gronie rodzinnym święta były spokojne i radosne i jak tradycja mówi lanego dyngusa mokrego, abyśmy tą tradycję dalej mogli podtrzymywać. Wszystkiego dobrego, jeszcze raz spokojnych Świąt, a tu jak Państwo widzicie dostaliśmy to jako Rada Miasta Krakowa, to jest dla nas, abyśmy pamiętali, że zbliżamy się do Wielkich Świąt. Wszystkiego dobrego.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Bardzo proszę.

Radna – p. B. Mirek – Mikuła

Panie Przewodniczący ja bym się bardzo chciała wpisać w klimat świątecznych życzeń Pana Przewodniczącego, ale w związku z tym na początku też Państwu życzę wszystkiego dobrego, natomiast mam pytanie do Pana Przewodniczącego. Dobrą tradycją komisji w tej Radzie było to, że jeśli zmieniał się termin ustalony wcześniej to wszyscy Państwo byli o tym powiadamiani, to znaczy raczej on był ustalany ze wszystkimi członkami Komisji. Chciałam zapytać Pana Przewodniczącego co Pan zrobi w sytuacji, w której niektórzy Radni, tacy, którzy nie będą mogli przyjść na następne posiedzenie Komisji Rewizyjnej bo będą oddawali się swojej pracy zawodowej czy Pan to potraktuje jako usprawiedliwienie czy nie dlatego, że myśmy dostali zaproszenie na Komisję Rewizyjną na poniedziałek na godzinę 13.00, wielu z nas wtedy pracuje, a jest to bardzo ważne posiedzenie ponieważ mamy sprawozdanie z budżetu. Więc pytam Pana Przewodniczącego jak Pan podejdzie do tego tematu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pana Przewodniczącego, nieobecny, bardzo proszę Pani Radwan – Ballada. Pan chce odpowiedzieć.

Radny – p. J. Pilch

Ja myślę, że to pytanie powinno paść do Przewodniczącego Komisji, ale ja myślę, że rzeczywiście ustosunkujemy się bo rzeczywiście ważny temat, sprawa budżet więc będę namawiał Pana Przewodniczącego, aby termin przesunął spotkania, tak, że spokojnie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Proszę bardzo Pani Radwan – Ballada, później Pan Bolesław Kosior.

Radna – p. M. Radwan – Ballada

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Nie mogę tego traktować ani jako komunikat, ani jako oświadczenie, niemniej jednak bardzo Państwa proszę żebyście Państwo byli uprzejmi w skupieniu wysłuchać tego listu, list jest

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

niezwykle piękny, ten list został złożony na moje ręce i myślę, że warto go posłuchać w skupieniu.

Przeszłość jest do dziś tylko cokolwiek dalej – to jest cytat z Norwida. Są miejsca, o których nie wystarczy wiedzieć, trzeba je jeszcze zobaczyć i dotknąć wszystkimi zmysłami i dotykaliśmy, i widzieliśmy, i czuliśmy ciemność Nocy Żółkwi i Wielkość Murów Kamieńca Podolskiego. Towarzyszyły nam zgiełk Lwowa i Stanisławowa, słyszeliśmy szum Prutu i Czeremoszu i słyszeliśmy milczenie Grobu Orląt Lwowskich, które krzyczały wielkością i bohaterstwem swych wnętrz. I pytała nas Maria Konopnicka w towarzystwie Michała Bełzy i Artura Glogera, kochasz ty dom, rodzinny dom, cisza grobów mówiąca /.../ „Martwymi są abyśmy wolnymi żyć mogli”. Uczyła nas historii ziemi, tych ziem, gdzie wszystko Ojczyzną było, zamożność widzenia, słyszenia, odczuwania i przeżycia w imieniu własnym i tych, którzy po nas uczniów, dziękujemy Radnym Miasta Krakowa.

Proszę Państwa podpisał się Pan Dyrektor Piotr Nika, to jest Dyrektor Gimnazjum 31 na osiedlu Spółdzielców 5. Również są podpisy wszystkich, są uczestnicy wszyscy podpisani, taką wtedy była, wszyscy uczestnicy są podpisani, którzy byli na tej wycieczce, która zresztą dzięki Radzie Miasta mogła być zrealizowana.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Proszę bardzo Pan Bolesław Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Już mój przedmówca Pan Przewodniczący Rady Miasta Krakowa przekazał życzenia, ja chciałbym również w imieniu moich koleżanek i kolegów jak również w swoim własnym chciałbym wszystkim tym osobom, które są związane z samorządem Krakowa, a więc mam na myśli tu i Urząd Miasta Krakowa i Radę Miasta Krakowa życzyć spokojnych naszych polskich Świąt, obyśmy się w zdrowiu nie gorszym spotkali tutaj na tej Sali i to co Państwo uważacie, żeby się spełniło dla waszych najbliższych i rodzin. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę Pan Bogusław Kośmider, proszę, bardzo proszę Pan Jerzy Woźniakiewicz.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Panie Przewodniczący!

W imieniu Klubu Platformy Obywatelskiej pragnę przyłączyć się do życzeń mojego przedmówcy, Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa, życzę wszystkim Państwu, Panu Skarbnikowi przede wszystkim odpoczynku, aby te Świąta dały nam siłę do dalszej pracy na rzecz mieszkańców naszego miasta, wszystkiego dobrego.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Po pierwsze chciałem podziękować Państwu za uchwałę w sprawie stypendiów białoruskich, po drugie chciałem potwierdzić, że Pan Radny Kosior wykonał swoje zobowiązanie wynikające z zakładu, w którym założyliśmy się około 3-ch miesięcy temu, ja stwierdziłem, że PiS nie zagłosuje za Statutem i Statut nie przejdzie, zdanie było odwrotne, Pan Radny Kosior, przegrał, zakład został wykonany, dziękuję bardzo i teraz stawiam zakład, że PiS zagłosuje za absolutorium i stawiam to whisky jako przedmiot zakładu, to mogę następane

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

kupić, myślę, że to jest temat, nad którym się warto zastanowić. Natomiast uprzejmie Państwa proszę – już teraz do poważniejszych spraw – w związku z dzisiejszymi problemami w sprawie uchwały o wzniesieniu pomnika Armii Krajowej w Krakowie uprzejmie proszę Państwa Radnych żebyśmy wrócili do pomysłu, że to Komisja Główna jest autorem tego projektu, być może wtedy o wiele łatwiej będzie zrobić wszystkie zmiany, w spokoju uchwalić tak ważną dla Krakowa, stosunkowo ważną dla Krakowa sprawę. I też na końcu życzę Państwu zdrowych, wesołych Świąt i wzywam do stanięcia w sprawie zakładu. I zapraszam Komisję Statutową na stypę pożegnalną. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę Pan Przewodniczący Józef Pilch.

Radny – p. J. Pilch

Szanowne Panie! Szanowni Panowie Radni!

A apeluję, nie róbmy jakichś zakładów bo za chwilę będziemy zakładać się przy każdym głosowaniu, apeluję, nie róbmy czegoś takiego bo za chwilę będziemy mieć co po chwila zakłady czy będziemy głosować za tym projektem czy innym.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę Pan Paweł Bystrowski, później Pan Włodarczyk.

Radny – p. P. Bystrowski

Szanowni Państwo!

A ja uważam, że ten dzisiejszy dzień jest dniem bardzo smutnym dla Krakowa i dla Krakowian i chciałem podziękować pozostałym 13 osobom, które głosowały za uchwaleniem zespołu krajobrazowo – przyrodniczego, podziękować w mniejszym stopniu, ale jednak tym, którzy się wstrzymali od głosu, w różnej formie to wyrażając i w samym marcu pojawiły się trzy projekty uchwał o wzniesieniu różnych pomników w Krakowie. Uważam, że najpiękniejszym pomnikiem tego miasta i tej kadencji to byłoby zachowanie Zakrzówka jako terenu zielonego, ale Rada Miasta widocznie woli wznosić pomniki z kamienia. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę Pan Zygmunt Włodarczyk.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Ja bardzo krótko, proszę Państwa zdrowych i wesołych, spokojnych Świąt, zapraszam w imieniu Dzielnicy XIII i własnym jako Radny tejże dzielnicy na Święto Rękawki, jest to we wtorek zaraz po Świętach, przeniesione są te Święta nie pod Kościół św. Benedykta tylko pod Kopcem Krakusa, o którym tutaj dzisiaj mówiła koleżanka, zapraszam na festyn i też życzę miłej zabawy i impreza czy festyn, który ma kilkusetletnią tradycję dobrze byłoby żeby tak jak Emaus w centrum Miasta tak w Podgórzu Święto Rękawki, wszystkiego dobrego na Święta.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Garda.

Radny – p. B. Garda

Nie będę się zakładał, ale faktycznie tutaj po wystąpieniu Pana Radnego Bystrowskiego to w takim wypadku też, jak takie refleksyjne chwile to chciałbym dokładnie odwrotnie

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

powiedzieć, że jednak jestem naprawdę szczęśliwy z tego powodu, że potrafił wygrać rozsądek, że jednak prawo własności dla wielu Radnych, dla większości przede wszystkim jest jednak najwyższą wartością, że jakiś kompromis osiągnięty wśród tej ciężkiej sprawy bo wiadomo ona jest dla obydwu stron dość trudna, ale jakiś kompromis został wypracowany i jednak Rada Miasta potrafiła stanąć na wysokości zadania i za to chciałem wszystkim Państwu podziękować.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Pani Przewodnicząca Marta Patena, bardzo proszę.

Radna – p. M. Patena

Jak tak szybko i postaram się krótko, najpierw w tej sprawie co czytała Pani Przewodnicząca Radwan – Ballada, wydaje się, że warto zaufać niektórym pomysłodawcom bo to nie ja jestem pomysłodawcą tylko zobaczyłam, że tak niektóre szkoły robią i stąd był pomysł, aby robiło więcej szkół i super, że potrafiliśmy przegłosować tą uchwałę. W sprawie drugiej to jest w sprawie dotyczącej Zakrzówka, wzięłam sobie listę i mam nadzieję, że 9 koleżeństwa z mojego Klubu doprowadzi rzeczywiście do tego, że powstanie tam park za 2 mln i ten park powstanie wcześniej niż zabudowa mieszkaniowa, bo to proszę Państwa duża część z mojego Klubu przegłosowała. I trzecie do Pana Przewodniczącego, który prowadzi obrady – kradzione nie tuczy – jak widać i to się jeszcze raz powtórzyło. Przepraszam, nie zostałam zrozumiana, dotyczy to projektu budowy pomnika, został Komisji Głównej skradziony projekt. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Proszę Państwa bardzo proszę, proszę Państwa czy może Pan Przewodniczący Rady Miasta Krakowa odpowiedzieć, że w wyniku głosowania Komisji Głównej projekt nie został jako projekt Komisji Głównej, ja proszę Państwa jestem zwolennikiem dobrej energii, bardzo zła energia była i to z tego wynika.

Radny – p. J. Pilch

Nie odniosę się do tego duku bo i tak będzie procedowany za dwa tygodnie, natomiast ja zapraszam w imieniu Klubu Sportowego Wanda w Lany Poniedziałek pierwsze zawody żużlowe, wspaniałą drużynę mamy, będzie jazda niesamowita bo mamy akurat najgroźniejszego rywala, który ma wejść do I ligi, zapraszam wszystkich, Radni oczywiście wstęp wolny, na godzinę 15.00, tor żużlowy Wanda – Nowa Huta, Radni mają wstęp wolny.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Pan Radny Jakub Bator.

Radny – p. J. Bator

Krótko bo w imieniu wstrzymujących się miałem zabrać głos, ale tak naprawdę chciałem powiedzieć Państwu, że dla podsumowania tego okresu byliśmy w stanie w ciągu ostatnich 4-ch miesięcy znaleźć 100 mln i głosując to w trybie nagłym, na inwestycje, myślę, że to jest najsmutniejsze podsumowanie tego co się stało w czasach kryzysu, w czasach, kiedy spora grupa Państwa mówiła o tym jak jest mało pieniędzy w budżecie, okazje się, że w tak krótkim czasie jesteśmy w stanie wykrzesać 100 mln z tego dziurawego budżetu w trybie nagłym poddając się zupełnie propozycjom Prezydenta. A więc jeżeli szukacie Państwo przyczyny owej magicznej siły Prezydenta Majchrowskiego to dzisiaj daliście właśnie dowód tego na czym ta siła polega. Dziękuję bardzo.

XCVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
31 marca 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ja również chciałem Państwu złożyć życzenia wszystkiego najlepszego, więcej dystansu, więcej optymizmu, więcej życzliwości – również mówię to o sobie – między sobą i chciałem również złożyć życzenia wszystkiego najlepszego wszystkim pracownikom obsługi tutaj obecnym i nieobecnym, obsługi Rady Miasta, chciałem również złożyć życzenia Paniom i Panom przedstawicielom Straży Miejskiej, Panu Skarbnikowi i pracownikom Pana Prezydenta, wszystkiego najlepszego, zdrowych i spokojnych Świąt.

SPRAWDZENIE OBECNOŚCI

Pan Jerzy Woźniakiewicz obecny. Proszę o wydruk.

Zamykam obrady XCVI zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa. Dziękuję, miłych i wesołych Świąt.

Na podstawie kaset magnetofonowych
stenogram wykonała
Maria Duś